

**SENAT DE BELGIQUE****BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1978-1979

ZITTING 1978-1979

**Budget du Ministère de l'Agriculture  
de l'année budgétaire 1979.****Begroting van het Ministerie van Landbouw  
voor het begrotingsjaar 1979.**

INDEX.

INHOUDSOPGAVE.

	Pages
Projet de loi . . . . .	2
TABLEAU DE LA LOI (1).	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Agriculture . . . . .	6
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit . . . . .	6
Section 32. — Recherche scientifique . . . . .	14
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Agriculture . . . . .	20
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit . . . . .	20
Section 32. — Recherche scientifique . . . . .	24
Titre IV. — Section particulière :	
Section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées . . . . .	26
Section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières . . . . .	27

	Bladz.
Ontwerp van wet . . . . .	2
WETSTABEL (1).	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw . . . . .	7
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw . . . . .	7
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek . . . . .	15
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw . . . . .	21
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw . . . . .	21
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek . . . . .	25
Titel IV. — Afzonderlijke sectie :	
Sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming . . . . .	26
Sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen . . . . .	27

R. A 11211

R. A 11211

(1) Le programme justificatif et l'annexe seront publiés ultérieurement.

(1) Het verantwoordingsprogramma en de bijlage zullen later gepubliceerd worden.

**PROJET DE LOI**

BAUDOUIN,  
Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de l'Agriculture, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES  
(TITRE I)  
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL  
(TITRE II).**

ARTICLE 1<sup>er</sup>.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de l'Agriculture afférentes à l'année budgétaire 1979, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

**ONTWERP VAN WET**

BOUDEWIJN,  
Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Landbouw, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN  
(TITEL I)  
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN  
(TITEL II).**

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1979 worden kredieten geopend ten belope van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés		
		Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten	
TITRE I.				TITEL I.
Dépenses courantes . . . . .	8 198,8	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II.				TITEL II.
Dépenses de capital . . . . .	1 470,7	574,8	553,9	Kapitaaluitgaven.
Totaux . . . . .	9 669,5	574,8	553,9	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES  
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES.**

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 25 000 francs, sauf en ce qui concerne

Die kredieten worden opgesomd onder Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN  
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN.**

ART. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 25 000 frank belopen, met uitzondering

les frais de mission à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions.

## ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes, le comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

## ART. 4.

Autorisation est accordée au Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions de mettre à la disposition de la Masse d'habillement des Eaux et Forêts, en vue de couvrir les besoins de trésorerie de cet organisme, la quote-part du crédit prévu à l'article 12.05, section 31, afférente aux indemnités pour port de l'uniforme, reprise sous l'article 60.02.B, Titre IV — Section particulière.

## ART. 5.

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par les articles 12.40, 12.61 et 12.70, section 32, le Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions est autorisé à disposer des crédits de ces articles par avances de fonds ou ouvertures de crédits.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer des dépenses inscrits aux articles 12.40, 12.61 et 12.70 précités, section 32. Les contrats conclus avec les groupes de travail pourront prévoir l'octroi de versements provisionnels.

## ART. 6.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

## ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

## ART. 7.

La Société nationale terrienne est autorisée à reporter à l'année budgétaire 1980 la partie non utilisée au 31 décembre 1979 de la quote-part dans ses frais d'administration

van de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag bepaald wordt door de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.

## ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter van de in het vooruitzicht gestelde uitgaven en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mag de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achterevolvende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank ontvangen die later zullen verantwoord worden.

## ART. 4.

De Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft wordt ertoe gemachtigd het deel van het onder artikel 12.05, sectie 31, uitgetrokken krediet, bestemd voor de vergoedingen wegens het dragen van de uniform, ter beschikking te stellen van het Kledingsfonds van Waters en Bossen, opgenomen onder artikel 60.02.B van Titel IV — Afzonderlijke Sectie, ten einde dit organisme de nodige fondsen te verschaffen.

## ART. 5.

Ten einde het onderzoeksprogramma gedekt door de artikelen 12.40, 12.61 en 12.70, sectie 32, uit te voeren, wordt de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft ertoe gemachtigd over de kredieten op die artikelen te beschikken door middel van fondsenvoorschotten of van kredietopeningen.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de uitgaven ingeschreven op de voormelde artikelen 12.40, 12.61 en 12.70, sectie 32. De contracten afgesloten met de werkgroepen mogen in de toekenning van provisionele stortingen voorzien.

## ART. 6.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

## INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

## ART. 7.

De Nationale Landmaatschappij wordt gemachtigd tot het overdragen op het begrotingsjaar 1980 van het op 31 december 1979 niet gebruikte gedeelte van het aandeel in haar alge-

générale qu'elle a reçue à charge de l'article 41.20 du Titre I du tableau annexé à la présente loi et à l'affecter aux mêmes fins.

SECTION PARTICULIERE  
(TITRE IV).

ART. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 4 969 100 000 francs pour les recettes et à 4 970 900 000 francs pour les dépenses.

Sont d'autre part autorisés, à charge de l'article 60.01.A, Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, des engagements à concurrence de 2 341 000 000 de francs.

ART. 9.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 6 octobre 1978.

BAUDOUIN.

Par le Roi :  
*Le Premier Ministre,*

L. TINDEMANS.

mene administratiekosten dat ze ten laste van artikel 41.20 van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel heeft ontvangen en het aan te wenden voor dezelfde doeleinden.

AFZONDERLIJKE SECTIE  
(TITEL IV).

ART. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 969 100 000 frank voor de ontvangsten en op 4 970 900 000 frank voor de uitgaven.

Worden anderzijds toegelaten, ten laste van artikel 60.01.A, Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, vastleggingen ten belope van 2 341 000 000 frank.

ART. 9.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 6 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :  
*De Eerste Minister,*

L. TINDEMANS.

*Le Ministre de l'Agriculture,*

A. HUMBLET.

*Le Ministre des Finances,*

G. GEENS.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,*

M. EYSKENS.

*De Minister van Landbouw,*

A. HUMBLET.

*De Minister van Financiën,*

G. GEENS.

*De Staatssecretaris voor Begroting,*

M. EYSKENS.

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

## SECTION 01.

## DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

## § 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre . . . . .	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet . . . . .	23,8
	Totaux pour le § 1 . . . . .	25,5

## § 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments . . . . .	4,9
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) . . . . .	0,1
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet . . . . .	9,6
	Totaux pour le § 2 . . . . .	14,6
	Totaux pour le chapitre I . . . . .	40,1
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Agriculture . . . . .	40,1

## SECTION 31.

## MINISTRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

## § 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes de l'assurance « Soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères et les dépenses des années antérieures afférentes à ces primes) . . . . .	1 382,5
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat . . . . .	30,0
11.05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux . . . . . (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	4,0
11.06	Remboursement des coupons gratuits accordés à des agents du Service de la Pêche maritime . . . . .	0,2
	Totaux pour le § 1 . . . . .	1 416,7

(In miljoenen franken)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

## SECTIE 01.

## KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN LANDBOUW.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten).

## § 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister . . . . .	11.01
—	—	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet . . . . .	11.02
—	—	<b>Totalen voor § 1.</b>	

## § 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor de eerste inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet . . . . .	12.19
—	—	<b>Totalen voor § 2.</b>	
—	—	<b>Totalen voor hoofdstuk I.</b>	
—	—	<b>Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw.</b>	

## SECTIE 31.

## EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten).

## § 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, evenals de premies voor de verzekering « Gezondheidszorgen » af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken en de uitgaven voor vroegere jaren in verband met deze premies).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . . . . .	11.04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke Sectie, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11.05
—	—	Terugbetaling van de kosteloze reisbiljetten verleend aan personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.	11.06
—	—	<b>Totalen voor § 1.</b>	

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, notamment les membres du Conseil national de l'Agriculture. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Frais d'analyses (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) . . . . .	18,3
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien . . . . .	33,3
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration, dépenses de consommation spécifiques des laboratoires d'analyses de l'Etat . . . . .	69,7
12.04	Location d'installations mécanographiques . . . . .	25,8
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) . . . . .	86,4
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments . . . . .	92,6
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) . . . . .	2,0
Totaux pour les articles 12.01 à 12.07 . . . . .		328,1
12.20	Démonstrations : Agriculture : Essais démonstratifs sur cultures agricoles. — Inspection ménagère agricole : Essais démonstratifs à l'intention des fermières. — Démonstrations horticolas. — Amélioration de plantes. — Protection des végétaux : Essais démonstratifs. — Génie rural : Visites démonstratives pour les candidats constructeurs. — Divers . . . . .	6,5
12.21	Enquêtes et études : Enquêtes horticolas. — Etudes de planification et de travaux d'amélioration foncière. — Essais de construction de chemins . . . . .	0,7
12.25	Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures : produits, matériel et dépenses diverses. — Protection des cultures. — Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'avertissement et d'observation. — Fumigation. — Lutte contre le rat musqué . . . . .	17,9
12.26	Contrôle de l'emploi des produits phytopharmaceutiques afin de sauvegarder les débouchés de produits végétaux. — Examens de laboratoire nécessaires pour le contrôle phytosanitaire . . . . .	4,2
12.30	Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux d'animaux reproducteurs. — Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours et manifestations organisés par le Département. — Frais d'organisation des concours généraux d'élevage (Semaine internationale de l'Agriculture) . . . . .	0,7
12.31	Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évারণage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux . . . . .	45,0
12.32	Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux . . . . .	61,0
12.40	Participation du Département à des foires, concours et expositions. — Organisation de démonstrations. — Activités de propagande et autres en faveur d'objectifs d'intérêt agricole . . . . .	1,7
12.54	Achat de matériel spécial et frais techniques pour le Service de la Pêche maritime . . . . .	0,1



(In miljoenen franken)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
— GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten		
		§ 2. — <i>Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, onder meer de leden van de Nationale Landbouwwraad. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Ontledingskosten (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
		Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven. . . . .	12.02
		Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven, specifieke consumptieuitgaven van de Rijksontledingslaboratoria.	12.03
		Huur van mechanografische installaties . . . . .	12.04
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
		Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
		Totale voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
		Demonstraties : Landbouw : Demonstratieproeven op landbouwteelten. — Landbouwhuishoudkundige inspectie : Demonstratieproeven voor boerinnen. — Tuinbouwdemonstratieproeven. — Veredeling van planten. — Plantenbescherming : Demonstratieproeven. — Landbouwtechniek : Demonstratiebezoeken voor kandidaat-bouwers. — Allerlei.	12.20
		Keuringen en studies : Tuinbouwkeuringen. — Studies van planificatie en van grondverbeteringswerken. — Proeven van wegeaanleg.	12.21
		Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen : produkten, materieel en allerlei uitgaven. — Bescherming der teelten. — Werkingsuitgaven en aankoop van klein materieel voor de waarschuwings- en observatieposten. — Begassing. — Bestrijding van de muskusrat.	12.25
		Controle op het gebruik van fytofarmaceutische produkten om de afzet van plantaardige produkten te vrijwaren. — Laboratoriumonderzoeken nodig voor de fytosanitaire controle.	12.26
		Huur van hallen en lokalen nodig voor de inrichting van de nationale prijskampen voor voorttelende dieren. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor de prijskampen en manifestaties ingericht door het Departement. — Inrichtingskosten van de algemene veeprijskampen (Internationale Landbouwwweek).	12.30
		Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de bestrijding van de besmettelijke ziekten bij de dieren.	12.31
		Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren.	12.32
		Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen. — Inrichting van demonstraties. — Propaganda en andere activiteiten in verband met objectieven van belang voor de landbouw.	12.40
		Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de Dienst voor de Zeevisserij. . . . .	12.54

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.60	Dépenses de toute nature en rapport avec l'entretien et la conservation des réserves naturelles domaniales . . . . .	5,2
12.62	Location de biens immobiliers et de droits dans l'intérêt de la conservation de la nature et de la protection du gibier . . . . .	1,7
12.80	Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques . . . . .	0,9
	Totaux pour le § 2 . . . . .	473,7
	Totaux pour le chapitre I . . . . .	1 890,4

## CHAPITRE III.

## TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

## Autres subventions aux entreprises.

32.10	Cotisations à l'Association belge de Droit rural, à l'Union belge des Sociétés de Génie rural et à l'Association belge des Journalistes agricoles . . . . .	0,2
32.20	Subventions aux Chambres provinciales d'agriculture et aux Comices agricoles . . . . .	1,7
32.21	Subventions aux associations horticoles . . . . .	0,3
32.22	Subventions pour jardins d'essais . . . . .	13,7
32.23	Subsides pour concours, expositions et autres manifestations. — Objets d'art et objets utiles destinés à des manifestations agricoles, horticoles et ménagers agricoles . . . . .	0,3
32.26	Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles . . . . .	5,5
32.30	Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cunivole. — Subventions aux unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. — Subsides aux sociétés d'apiculture. — Subsides pour l'organisation de concours et expositions. — Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle chez le porc. — Subventions diverses dans l'intérêt de l'élevage . . . . .	290,0
32.34	Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail . . . . .	142,0
32.50	Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche . . . . .	0,5
32.52	Subvention au Comité belge de la Fédération internationale de Laiterie . . . . .	0,2
32.53	Subsides aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries . . . . .	70,0
32.55	Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture en vue de couvrir ses dépenses administratives (arrêté royal du 10 novembre 1967) . . . . . (Crédit à mettre à la disposition de l'O.B.E.A. par décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions.)	51,0
32.60	Encouragement et soutien à des sociétés et associations s'occupant de la gestion de réserves naturelles et de la conservation de la nature en général . . . . .	0,9
	Totaux pour les articles 32 . . . . .	576,3

(In miljoenen franken)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Uitgaven van alle aard in verband met het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuurreservaten.	12.60
—	—	Huur van onroerende goederen en van rechten voor het natuurbehoud en de bescherming van het wild.	12.62
—	—	Mechanografische berekenings- en opnemingswerken. . . . .	12.80
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

## HOOFDSTUK III.

## INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

## Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	Bijdragen aan de Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht, de Belgische Vereniging voor Landbouwtechnische Genootschappen en de Belgische Vereniging van Landbouwjournalisten.	32.10
—	—	Toelagen aan de provinciale Landbouwkamers en aan de Landbouwcomicen. . . . .	32.20
—	—	Toelagen aan de tuinbouwverenigingen . . . . .	32.21
—	—	Toelagen voor proeftuinen . . . . .	32.22
—	—	Toelagen voor prijskampen, tentoonstellingen en andere manifestaties. — Kunstvoorwerpen en nuttige voorwerpen bestemd voor landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudkundige manifestaties.	32.23
—	—	Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding. . . . .	32.26
—	—	Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarden-, varkens-, geiten-, schapen-, pluimvee- en konijnenrassen. — Toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten. — Toelagen aan de bijenteeltverenigingen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. — Toelagen voor het inrichten van de kunstmatige inseminatie bij de varkens. — Diverse toelagen in het belang van de veeteelt.	32.30
—	—	Toelagen voor de verbonden voor veeziektenbestrijding . . . . .	32.34
—	—	Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.	32.50
—	—	Toelage voor het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie . . . . .	32.52
—	—	Toelagen voor de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room geleverd aan de zuivelfabrieken.	32.53
—	—	Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw ten einde zijn administratieve kosten te dekken (koninklijk besluit van 10 november 1967). (Krediet ter beschikking te stellen van de B.D.B.L. bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft).	32.55
—	—	Aanmoediging en steun voor maatschappijen en verenigingen welke zich bezighouden met het beheer van natuurreservaten en met het natuurbehoud in het algemeen.	32.60
—	—	Totalen voor de artikelen 32.	

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
<b>Transferts de revenus aux ménages.</b>		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. — Paiement d'indemnités en réparation de préjudice exceptionnel en vertu de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat	1,5
33.50	Allocations pour résoudre le problème des équipages dans la pêche maritime . . . . .	5,7
33.60	Intervention de l'Etat dans la conservation de lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux . . . . .	0,1
	Totaux pour les articles 33 . . . . .	7,3
<b>Transferts de revenus à l'étranger.</b>		
34.81	Cotisation a ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger . . . . .	3,5
	Totaux pour le chapitre III. . . . .	587,1
<b>CHAPITRE IV.</b>		
<b>TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.</b>		
<b>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</b>		
41.10	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national . . . . .	50,9
41.20	Dépenses de toute nature relatives à l'application des lois sur le remembrement des biens ruraux, y compris la charge de financement de ces dépenses (La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des Comités de remembrement est mise, sous forme d'avances, à la disposition de la S.N.T. par décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions.)	508,3
41.50	Promotion des débouchés de produits agricoles et horticoles à l'intérieur du pays et à l'étranger. (Le crédit peut partiellement être mis, sous forme d'avances, à la disposition de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, de l'Office national du Lait et du Fonds pour la promotion des débouchés et la valorisation de la production agricole et des produits de la pêche maritime belges par décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions.)	75,3
41.51	Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions :	
	03. Subsidés à des organismes intercoopératifs ou autres pour la promotion de la commercialisation des produits agricoles ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—
	04. Crédit mis à la disposition du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures de la production et de la commercialisation des produits de l'agriculture, notamment dans le cadre du Fonds européen d'Orientat ion et de Garantie agricole (F.E.O.G.A.). Le Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions détermine ces opérations ainsi que les modalités de l'intervention de l'Etat dans chacune d'elles ( <i>pour mémoire</i> )	—
	05. Contribution financière de la Belgique au Fonds européen d'Orientat ion et de Garantie agricole (F.E.O.G.A.) . . . . .	168,0
		168,0
41.53	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.) . . . . . (Le crédit peut être mis, sous forme d'avances, à la disposition de l'O.N.D.A.H. par décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions.)	278,8

(In miljoenen franken)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		

## Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. — Betaling van herstelvergoedingen wegens buitengewone schade op grond van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State.	33.01
—	—	Toelagen tot oplossing van het bemanningsprobleem in de zeevisserij. . . . .	33.50
—	—	Tussenkost van de Staat voor het behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels. . . . .	33.60
—	—	<b>Totalen voor de artikelen 33.</b>	

## Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.	34.81
—	—	<b>Totalen voor hoofdstuk III.</b>	

## HOOFDSTUK IV.

## INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

## Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Bijdragen in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut . . . . .	41.10
—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de wetten op de ruilverkaveling der landeigendommen, met inbegrip van de financieringslasten van deze uitgaven. (Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de ruilverkavelingscomités wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de N.L.M. bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)	41.20
—	—	Bevordering van de afzet in binnen- en buitenland van land- en tuinbouwprodukten. . . . . (Het krediet kan ten dele, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld worden van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, van de Nationale Zuiveldienst en van het Fonds ter bevordering van de afzet en de valorisatie van Belgische agrarische en zeevisserijprodukten bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)	41.50
—	—	<b>Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft :</b>	41.51
—	—	03. Toelagen aan intercoöperatieve instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten ( <i>pro memorie</i> ).	
—	—	04. Krediet ter beschikking gesteld van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuur van de produktie en de commercialisatie van landbouwprodukten, onder meer in het raam van het Europese Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.). De Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft bepaalt die verrichtingen alsmede de modaliteiten van de Staatsussenkost bij elk van die verrichtingen ( <i>pro memorie</i> ).	
—	—	05. Financiële bijdrage van België in het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.).	
—	—	<b>Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten. (N.D.A.L.T.P.).</b> (Het krediet kan, in de vorm van voorschotten, ter beschikking van de N.D.A.L.T.P. gesteld worden bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)	41 53

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
41.54	Transfert au Fonds agricole (Subventions-intérêts aux agriculteurs, éleveurs de bovins, sinistrés par la sécheresse de 1976) . . . . .	637,5
41.57	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du Lait (O.N.L.) (sur décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions) . . . . .	151,7
41.58	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale . . . . .	1 987,0
	Totaux pour les articles 41 . . . . .	3 857,5
	Totaux pour le chapitre IV . . . . .	3 857,5

## CHAPITRE 01.

## DIVERS.

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire) . . . . .	—
	Totaux pour le chapitre 01. . . . .	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit . . . . .	6 335,0

## SECTION 32.

## RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

## § 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) . . . . .	768,6
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat . . . . .	4,2
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux . . . . . (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	3,7
	Totaux pour le § 1 . . . . .	776,5

## § 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) . . . . .	1,8
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien . . . . .	83,1
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration, dépenses de consommation spécifiques des établissements et stations de recherche scientifique . . . . .	100,2

(In miljoenen franken)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Transfer naar het Landbouwfonds (Rentetoelagen aan landbouwers, rundveehouders, geteisterd door de droogte van 1976).	41.54
—	—	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.) (bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft).	41.57
—	—	Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie . . . . .	41.58
—	—	<b>Totalen voor de artikelen 41.</b>	
—	—	<b>Totalen voor hoofdstuk IV.</b>	
HOOFDSTUK 01.			
DIVERSEN.			
—	—	Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatica ( <i>pro memoria</i> ).	01.01
—	—	<b>Totalen voor hoofdstuk 01.</b>	
—	—	<b>Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw.</b>	
SECTIE 32.			
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.			
HOOFDSTUK I.			
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)			
§ 1. — Lonen en sociale lasten.			
—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . . . . .	11.04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke Sectie, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11.05
—	—	<b>Totalen voor § 1.</b>	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven. . . . .	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven, specifieke consumptieuitgaven van de instellingen en stations voor wetenschappelijk onderzoek.	12.03

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) . . . . .	12,1
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments . . . . .	81,2
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) . . . . .	1,5
Totaux pour les articles 12.01 à 12.07 . . . . .		279,9
12.40	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés . . . . .	122,6
12.41	Participation à des foires, concours et expositions . . . . .	0,6
12.42	Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien de champs expérimentaux agricoles et horticoles et avec les expérimentations dans le domaine de l'élevage du génie rural et de la pêche maritime . . . . .	14,5
12.43	Frais de toute nature pour des réunions d'étude . . . . .	0,6
12.44	Frais de toute nature en rapport avec la collaboration aux échanges scientifiques internationaux.	1,5
12.60	Station de Recherches des Eaux et Forêts à Groenendael : création et entretien de champs d'expérimentation forestière et piscicole. — Dépenses de personnel, de matériel, de produits et de services pour l'expérimentation et l'entretien des champs d'expérience . . . . .	6,2
12.61	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents en matière forestière . . . . .	3,8
12.70	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole . . . . .	24,0
12.80	Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques . . . . .	8,1
Totaux pour le § 2 . . . . .		461,8
Totaux pour le chapitre I . . . . .		1 238,3

## CHAPITRE III.

## TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

## Autres subventions aux entreprises.

32.01	Subventions aux stations de recherches libres. — Subvention à la Société royale de Botanique de Belgique. — Indemnisation des pertes subies lors de recherches. — Droits de participation et d'affiliation à des sociétés nationales à caractère scientifique . . . . .	3,7
-------	---	-----

## Transferts de revenus à l'étranger.

34.81	Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger . . . . .	1,7
Totaux pour le chapitre III. . . . .		5,4



(In miljoenen franken)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra.	12.40
—	—	Deelneming aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen . . . . .	12.41
—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de aanleg en het onderhoud van land- en tuinbouwproefvelden en met onderzoeken op het gebied van de veeteelt, de landbouwtechniek en de zeevisserij.	12.42
—	—	Onkosten van alle aard voor studiebijeenkomsten . . . . .	12.43
—	—	Onkosten van alle aard in verband met de medewerking aan internationale wetenschappelijke uitwisselingen.	12.44
—	—	Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal : aanleg en onderhoud van bosbouwkundige en visserijkundige proefvelden. — Uitgaven voor personeel, materieel, produkten en diensten voor proefnemingen en onderhoud van de proefvelden.	12.60
—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.	12.61
—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende landbouweconomische problemen.	12.70
—	—	Mechanografische berekenings- en opnemingswerken . . . . .	12.80
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

## HOOFDSTUK III.

## INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

## Overige subsidies aan bedrijven.

Toelagen aan vrije proefstations. — Toelage aan de «Société royale de Botanique de Belgique». — Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen. — Bijdragen voor deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen met wetenschappelijk karakter. 32.01

## Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Bijdrage aan of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland. 34.81

Totalen voor hoofdstuk III.

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

## CHAPITRE IV.

## TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques  
sans caractère d'entreprise.

41.40	Subventions à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches . . . . .	580,0
	Totaux pour le chapitre IV . . . . .	580,0
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique . . . . .	1 823,7
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes . . . . .	8 198,8

(In miljoenen franken)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

## HOOFDSTUK IV.

## INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Subsidies aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) : werkingskosten en toelagen voor het onderzoek.	41.40
—	—	<b>Totalen voor hoofdstuk IV.</b>	
—	—	<b>Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek.</b>	
—	—	<b>Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven</b>	

## TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

\* Remarque : le numéro des articles des dépenses de capital qui ne relèvent pas du programme d'investissement est précédé d'un astérisque.

## SECTION 01.

## DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achat de biens meubles durables.

* 74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet . . . . .	0,7
	Totaux pour le chapitre VII . . . . .	0,7
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Agriculture . . . . .	0,7

## SECTION 31

## MINISTERE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

## CHAPITRE V.

## TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

## Transferts de capitaux aux entreprises.

* 51.30	Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel. — Indemnités pour animaux morts du charbon et pour porcs traités dans les foyers de peste porcine . . . . .	301,7
* 51.50	Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche . . . . .	2,0
* 51.60	Subsides en faveur de l'exécution de travaux forestiers et d'aménagements touristiques dans les forêts privées . . . . .	—
	Totaux pour les articles 51 . . . . .	303,7

## Transferts de capitaux à l'étranger.

* 55.30	Contribution de la Belgique à la transformation, l'aménagement et l'entretien de l'immeuble du siège de l'Office international des Epizooties à Paris (pour mémoire) . . . . .	—
	Totaux pour le chapitre V . . . . .	303,7

## CHAPITRE VI.

## TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

## Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61.20	Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale terrienne). — Crédits à mettre à la disposition de la S.N.T. par décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions, pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement . . . . .	—
* 61.50	Transfert au Fonds agricole (indemnités aux agriculteurs, éleveurs de bovins, sinistrés par la sécheresse de 1976) . . . . .	1 100,0
	Totaux pour les articles 61 . . . . .	1 100,0

(In miljoenen franken)

## TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonomancerings- kredieten		

\* *Opmerking* : Het nummer van de artikelen van de kapitaaluitgaven die niet tot het investeringsprogramma behoren wordt door een sterretje gemerkt.

## SECTIE 01.

## KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN LANDBOUW.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIEL).

## Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet . . . . .	*74.01
—	—	<b>Totalen voor hoofdstuk VII.</b>	
—	—	<b>Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw.</b>	

## SECTIE 31.

## EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

## HOOFDSTUK V.

## VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

## Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

—	—	Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel. — Vergoedingen voor dieren gestorven door miltvuur en varkens behandeld in de varkenspestaarden.	*51.30
—	—	Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersvaartuigen.	*51.50
—	—	Toelagen wegens bosbouwkundige werken en toeristische inrichtingen in privé-bossen . . . . .	*51.60
—	—	<b>Totalen voor de artikelen 51.</b>	

## Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Bijdrage van België in de verbouwing, de inrichting en het onderhoud van het gebouw van de zetel van de Internationale Dienst voor Veeziektenbestrijding te Parijs ( <i>pro memoria</i> ).	*55.30
—	—	<b>Totalen voor hoofdstuk V.</b>	

## HOOFDSTUK VI.

## VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

## Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

43,0	63,0	Tussenkomen van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomen van de Nationale Landmaatschappij). — Kredieten ter beschikking te stellen van de N.L.M. bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft, om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken.	61.
—	—	Transfer naar het Landbouwfonds (tegenoetkomingen aan landbouwers, rundveehouders, geteisterd door de droogte van 1976).	* 61.50
43,0	63,0	<b>Totalen voor de artikelen 61.</b>	

## TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN
<b>Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.</b>		
63.20	Subsides aux pouvoirs publics subordonnés pour des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture :	
	01 Subsides pour des travaux d'amélioration de la voirie agricole . . . . .	—
	02 Subsides pour l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles . . . . .	—
		—
63.60	Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers et d'aménagements touristiques . . . . .	—
Totaux pour les articles 63 . . . . .		—
Totaux pour le chapitre VI . . . . .		1 100,0

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

71.60	Acquisitions :	
	a) Forêts, dunes et terrains domaniaux, immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts); quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises . . . . .	—
	b) Réserves naturelles . . . . .	—
	c) Noues, terrains pour frayères, etc. . . . .	—

## Construction de routes et travaux hydrauliques.

73.20	Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, de l'article 102 de la loi du 3 juin 1957 relative aux polders ou de l'article 103 de la loi du 5 juillet 1956 relative aux waterings, modifiée par celle du 3 juin 1957. — Dépenses relatives aux travaux dont l'exécution est décrétée d'office en vertu de l'article 91 des lois précitées relatives aux polders et aux waterings. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux . . . . .	—
73.30	Construction, aménagement et équipement de stations de test et de stations expérimentales dans le domaine de l'élevage . . . . .	—
73.60	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport :	
	a) avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement touristique . . . . .	—
	b) avec l'aménagement et la gestion scientifique des réserves naturelles domaniales . . . . .	—
Totaux pour les articles 73 . . . . .		—

## Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre . . . . .	17,0
Totaux pour le chapitre VII . . . . .		17,0

(In miljoenen franken)

## TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

## Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

		<b>Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor aan het toezicht van het Ministerie van Land- bouw onderworpen werken :</b>	63.20
386,2	265,3	01 Toelagen voor werken ter verbetering van landbouwwegen;	
73,5	102,0	02 Toelagen voor de verbetering van de waterhuishouding van landbouwgronden.	
<hr/> 459,7	<hr/> 367,3		
—	15,0	<b>Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken en toeristische inrichtingen.</b>	63.60
<hr/> 459,7	<hr/> 382,3	<b>Totalen voor de artikelen 63.</b>	
<hr/> 502,7	<hr/> 445,3	<b>Totalen voor hoofdstuk VI.</b>	

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIEL).

## Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

		<b>Verwervingen :</b>	71.60
		a) Domeinbossen, -duinen en -gronden, onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staats- domein (bossen); aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen;	
16,5	16,5	b) Natuurreservaten;	
		c) Killen, gronden voor paaiplaatsen, enz.	

## Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

—	20,0	<b>Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 10 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, artikel 102 van de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders of artikel 103 van de wet van 5 juli 1956, gewijzigd bij die van 3 juni 1957, betreffende de wateringen. — Uitgaven betreffende werken waarvan de uitvoering ambtshalve werd bevolen op grond van artikel 91 van voormelde wetten betreffende de polders en de wateringen. — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken.</b>	73.20
4,5	7,0	<b>Constructie, inrichting en uitrusting van test- en proefstations op veeteeltgebied. . . . .</b>	73.30
		<b>Investeringsuitgaven van alle aard in verband :</b>	73.60
		a) met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun toeris- tische inrichting;	
3,1	3,1	b) met de inrichting en het wetenschappelijk beheer van de domaniale natuurreservaten.	
<hr/> 7,6	<hr/> 30,1	<b>Totalen voor de artikelen 73.</b>	

## Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	<b>Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.</b>	* 74.01
<hr/> 24,1	<hr/> 46,6	<b>Totalen voor hoofdstuk VII.</b>	

## TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

## CHAPITRE VIII.

## OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

## Octrois de crédits et participations aux entreprises.

\* 81.51 Avances récupérables de l'Etat à allouer en tout ou en partie à l'Institut national de Crédit agricole en vue de résorber sa perte de l'année budgétaire 1978 (pour mémoire) . . . . . —

## Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

\* 84.51 Avances récupérables au profit du Fonds agricole (pour mémoire) . . . . . —

Totaux pour le chapitre VIII . . . . . —

## CHAPITRE 01.

## DIVERS.

## Opérations internes.

\* 03.50 Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention d'agents des services à l'étranger . . . . . 1,2

Totaux pour le chapitre 01. . . . . 1,2

Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit . . . . . 1 421,9

## SECTION 32.

## RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achat de terrains et de bâtiments dans le pays.

71.40 Achat d'immeubles pour les centres de recherche agronomique . . . . . —

## Construction de routes et travaux hydrauliques.

73.40 Travaux pour les centres, stations et établissements de recherche scientifique . . . . . —

## Achat de biens meubles durables.

\* 74.01 Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre . . . . . 48,1

Totaux pour le chapitre VII . . . . . 48,1

Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique . . . . . 48,1

Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital . . . . . 1 470,7

TOTAUX POUR LE MINISTERE DE L'AGRICULTURE (TITRES I ET II) . . . . . 9 669,5



(In miljoenen franken)		TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.	
CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	
GESPLITSTE KREDIETEN		Art.	
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		

## HOOFDSTUK VIII.

## KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

## Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Terugvorderbare voorschotten van de Staat geheel of gedeeltelijk te verlenen aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet met het oog op het delgen van zijn verlies voor het begrotingsjaar 1978 (*pro memorie*). . . . . \* 81.51

— —

## Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Terugvorderbare voorschotten ten voordele van het Landbouwfonds (*pro memorie*) . . . . . \* 84.51

— —

Totale voor hoofdstuk VIII.

— —

## HOOFDSTUK 01.

## DIVERSEN.

## Interne verrichtingen.

Permanente voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven ten laste van de Staat vereffend door tussenkomst van ambtenaren van de diensten in het buitenland. . . . . \* 03.50

— —

Totale voor hoofdstuk 01.

— —

526,8

491,9

Totale voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

## SECTIE 32.

## WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIEL).

## Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

5,5 4,0 Aankoop van immobiëlen voor de centra voor landbouwkundig onderzoek . . . . . \* 71.40

## Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

42,5 58,0 Werken voor de centra, stations en instellingen voor wetenschappelijk onderzoek . . . . . \* 73.40

## Aankoop van duurzame roerende goederen.

— — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land . . . . . \* 74.01

48,0 62,0

Totale voor hoofdstuk VII.

48,0 62,0

Totale voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek.

574,8

553,9

Totale voor titel II. — Kapitaaluitgaven.

574,8

553,9

TOTALEN VOOR HET MINISTERIE VAN LANDBOUW (TITELS I EN II).

## TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs)

Art	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1979 — Saldo op 1 januari 1979	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
SECTION I.					
DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.					
CHAPITRE I.					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.					
60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967) . . . . .	39,4	1 987,5
60	02	B	Masse d'habillement des Eaux et Forêts (arrêté royal du 30 décembre 1936) . . . . .	—	9,6
Totaux pour le chapitre I . . . . .				39,4	1 997,1
CHAPITRE II.					
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.					
63	01	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés ou à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie . . . . .	0,6	0,5
Totaux pour le chapitre II . . . . .				0,6	0,5
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
66	01	A	Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans les forêts de l'ancienne « Gruerie d'Arlon » (Anlier, Rulles, etc.) (loi du 26 juillet 1952) . . . . .	1,6	7,5
66	02	B	Fonds agricole (loi du 29 juillet 1955) . . . . .	19,6	2 920,4
66	03	C	Fonds piscicole (loi du 1 <sup>er</sup> juillet 1954) . . . . .	29,4	40,1
66	04	A	Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans la forêt de Mariemont (loi du 1 <sup>er</sup> mars 1954) . . . . .	0,3	—
66	06	C	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux . . . . .	—	1,5
66	07	C	Fonds pour la protection des obtentions végétales (loi du 20 mai 1975) . . . . .	—	1,6
Totaux pour le chapitre III. . . . .				50,9	2 971,1
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées . . . . .				90,9	4 968,7
SECTION II.					
SERVICES DE L'ETAT SOUMIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.					
CHAPITRE I.					
SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.					
70	01	C	Comptoir commercial et sécherie de graines forestières de l'Etat (loi du 29 avril 1929) . . . . .	1,0	0,4
Totaux pour le chapitre I . . . . .				1,0	0,4
Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières . . . . .				1,0	0,4
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE . . . . .				91,9	4 969,1

(In miljoenen franken)

## TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1979 — Saldo op 31 december 1979	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
--	--	---------	------	-------	-----------------------

## SECTIE I.

## STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

## HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD  
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

2 026,6	0,3	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 29 juni 1967).	60	01	A
9,6	—	Kledingsfonds van Waters en Bossen (koninklijk besluit van 30 december 1936).	60	02	B
<u>2 036,2</u>	<u>0,3</u>	<b>Totalen voor hoofdstuk I.</b>			

## HOOFDSTUK II.

## WEDERBELEGGINGSFONDS VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

0,6	0,5	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden of hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.	63	01	C
<u>0,6</u>	<u>0,5</u>	<b>Totalen voor hoofdstuk II.</b>			

## HOOFDSTUK III.

## FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

7,5	1,6	Wettelijke voorafnemings op de opbrengst van de kappingen gedaan in de wouden van de vroegere « Gruerie d'Arlon » (Anlier, Rulles, enz.) (wet van 26 juli 1952).	66	01	A
2 877,8	62,2	Landbouwfonds (wet van 29 juli 1955) . . . . .	66	02	B
45,5	24,0	Visserijfonds (wet van 1 juli 1954) . . . . .	66	03	C
—	0,3	Wettelijke voorafnemings op de opbrengst van de kappingen gedaan in het woud van Maricmont (wet van 1 maart 1954).	66	04	A
1,5	—	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	06	C
1,6	—	Fonds tot bescherming van kweekproducten (wet van 20 mei 1975) . . . . .	66	07	C
<u>2 933,9</u>	<u>88,1</u>	<b>Totalen voor hoofdstuk III.</b>			
<u>4 970,7</u>	<u>88,9</u>	<b>Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.</b>			

## SECTIE II.

STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN  
ONDERWORPEN.

## HOOFDSTUK I.

## STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

0,2	1,2	Handelskantoor en drogerij van boszaden van de Staat (wet van 29 april 1929) . . . . .	70	01	C
<u>0,2</u>	<u>1,2</u>	<b>Totalen voor hoofdstuk I.</b>			
<u>0,2</u>	<u>1,2</u>	<b>Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.</b>			
<u>4 970,9</u>	<u>90,1</u>	<b>TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.</b>			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 octobre 1978.

BAUDOUIN.

Par le Roi :  
*Le Premier Ministre,*  
L. TINDEMANS.

*Le Ministre de l'Agriculture,*  
A. HUMBLET.

*Le Ministre des Finances,*  
G. GEENS.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,*  
M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 6 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :  
*De Eerste Minister,*  
L. TINDEMANS.

*De Minister van Landbouw,*  
A. HUMBLET.

*De Minister van Financiën,*  
G. GEENS.

*De Staatssecretaris voor Begroting,*  
M. EYSKENS.

**SENAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1978-1979

**Budget du Ministère de l'Agriculture  
de l'année budgétaire 1979.**

INDEX.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

	Pages
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Agriculture . . . . .	2
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit . . . . .	5
Section 32. — Recherche scientifique . . . . .	26
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Agriculture . . . . .	37
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit . . . . .	37
Section 32. — Recherche scientifique . . . . .	44
Titre IV. — Section particulière :	
Section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées . . . . .	47
Section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières . . . . .	57
Tableau synthétique des cadres et des effectifs . . . . .	58

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 1978-1979

**Begroting van het Ministerie van Landbouw  
voor het begrotingsjaar 1979**

INHOUDSOPGAVE.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

	Bladz.
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw . . . . .	2
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw . . . . .	5
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek . . . . .	26
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw . . . . .	37
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw . . . . .	37
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek . . . . .	44
Titel IV. — Afzonderlijke sectie :	
Sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming . . . . .	47
Sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen . . . . .	57
Synthetische tabel van de personeelsformatie- en bezetting . . . . .	59

## PROGRAMME JUSTIFICATIF

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

## TITRE I.

## DEPENSES COURANTES.

## SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET  
DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

## TITEL I.

## LOPENDE UITGAVEN.

## SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN  
VAN DE MINISTER VAN LANDBOUW.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
111 Salaire proprement dit . . . . .	0,8	0,8	0,8	111 Eigenlijk loon.
Index . . . . .	0,8	0,7	0,6	Indexcijfer.
112 Allocations directes (frais de représentation) . . . . .	0,1	0,1	0,1	112 Directe toelagen (representatiekosten).
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>1,7</b>	<b>1,6</b>	<b>1,5</b>	<b>Totalen.</b>

Augmentation : 100 000 francs.

Vermeerdering : 100 000 frank.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
111 Salaire proprement dit . . . . .	20,3	18,0 (0,8)	13,8	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . . . .	0,4	0,4	0,3	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale . . . . .	0,1	0,1	0,1	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocation de fin d'année . . . . .	0,5	0,4	0,3	Eindejaarstoelage.
Traitements barémiques . . . . .	8,0	6,9 (0,4)	4,6	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . .	0,1	0,1	0,3	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Majoration index . . . . .	7,2	5,6 (0,4)	4,0	Verhoging index.
Allocations de Cabinet . . . . .	1,8	2,0	2,1	Kabinetstoelagen.
Indemnités de licenciement . . . . .	0,3	0,3	0,3	Afdankingsvergoedingen.
Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du Ministre et du Chef de Cabinet . . . . .	0,2	0,3	0,2	Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de Minister en van de Kabinetschef.
Allocations de foyer et de résidence . . . . .	0,1	0,1	0,1	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index . . . . .	2,1	2,3	1,9	Verhoging index.
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>20,3</b>	<b>18,0 (0,8)</b>	<b>13,8</b>	<b>Totalen.</b>

<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
112 Allocations directes . . . . .	1,7	1,3	0,9	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances . . . . .	0,7	0,7	0,5	Verlofgeld.
Allocations familiales . . . . .	1,0	0,6	0,4	Kinderbijslagen.
Totaux . . . . .	1,7	1,3	0,9	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales . . . . .	1,8	1,5	1,2	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . . .	23,8	20,8 (0,8)	15,9	Algemene totalen.

Augmentation : 3 000 000 de francs.

Vermeerdering : 3 000 000 frank.

## Effectif du Cabinet.

## Getalsterkte van het Kabinet.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van herkomst								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Privésector		31 janvier 1978 — 31 januari 1978	1979
	31 janvier 1978 — 31 januari 1978	1979	31 janvier 1978 — 31 januari 1978	1979	31 janvier 1978 — 31 januari 1978	1979	31 janvier 1978 — 31 januari 1978	1979		
	31 januari 1978	1979	31 januari 1978	1979	31 januari 1978	1979	31 januari 1978	1979	31 januari 1978	1979
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> . . . . .	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> . . . . .	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i> . . . . .	1	1	—	—	—	—	2	2	3	3
Attachés. — <i>Attachés</i> . . . . .	1	1	—	—	—	—	—	1	1	2
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i> . . . . .	13	13	10	10	1	1	11	12	35	36
Chauffeurs d'auto et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerbewaarders</i> . . . . .	2	2	2	2	—	—	—	—	4	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklie-den, schoonmaaksters en concierge</i> . . . . .	—	—	2	2	—	—	2	2	4	4
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .	19	19	14	14	1	1	15	17	49	51

## § 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)	— (In miljoenen franken)	<i>Economische classificatie :</i>
122 Location de bâtiments et terrains . . . . .	1979	1978	1977
	4,9	4,8	4,4
			122 Huur van gebouwen en land.
1. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments assume la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. F	4 828 000		
2. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments assume la location . . . . .	72 000		
3. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments . . . . .	—		
Total . . . . .	F 4 900 000		
Augmentation : 100 000 francs.			
1. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur draagt, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. . . . .	F 4 828 000		
2. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur draagt . . . . .	72 000		
3. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen . . . . .	—		
Totaal . . . . .	F 4 900 000		
Vermeerdering : 100 000 frank.			

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.07. — *Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor de eerste inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,1	0,1	0,1	121 Algemene werkingskosten.
Menus travaux d'aménagement éventuels.				Eventuele kleine aanpassingswerken.
Crédit inchangé.				Onveranderd krediet.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	9,6	8,7	8,0 (0,1)	121 Algemene werkingskosten.

Nature de la dépense	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Aard der uitgave
	1979	1978	1977	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics . . . . .	160	152	154	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation . . . . .	2 258	2 171	2 068	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven,
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.) . . . . .	1 028	1 008	892	b) Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance .	835	825	802	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone . . . . .	1 000	687	608	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux . . . . .	265	242	218	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques .	829	773	740	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports . . . . .	800	800	776	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) . . . . .	1 329	1 038	748	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.) . . . . .	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) . . . . .	1 096	1 004	944	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux . . . . .	9 600	8 700	7 950	Totalen.

Augmentation : 900 000 francs.

Vermeerdering : 900 000 frank.



## SECTION 31.

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes de l'assurance « Soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères et les dépenses des années antérieures afférentes à ces primes).

## SECTIE 31.

## EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, evenals de premies voor de verzekering « Gezondheidszorgen » af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken en de uitgaven voor vroegere jaren in verband met deze premies).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
111 Salaire proprement dit . . . . .	1 188,3	1 134,4	1 046,2	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins . . . . .	64,3	62,4	59,4	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale . . . . .	25,7	23,3	21,6	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques . . . . .	545,0	549,5	553,7	Baremabezoldigingen.
Allocation de fin d'année . . . . .	41,2	36,6	32,4	Eindejaarstoelage.
Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . .	19,9	18,1	18,7	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres . . . . .	37,2	29,4	18,6	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	2,5	13,0	13,4	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension . . . . .	-12,0	-10,6	-13,2	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index . . . . .	529,1	472,8	399,4	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . . . . .	2,8	3,0	3,0	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . . . .	10,7	11,1	10,9	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index . . . . .	11,9	11,5	9,3	Verhoging index.
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>1 188,3</b>	<b>1 134,4</b>	<b>1 046,2</b>	<b>Totalen.</b>
112 Allocations directes . . . . .	144,8	141,4	153,4	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances . . . . .	50,5	47,9	44,7	Vakantiegeld.
Allocations familiales . . . . .	46,2	49,9	63,0	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance . . . . .	0,9	0,9	0,8	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais funéraires . . . . .	0,9	0,8	0,3	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . . . . .	2,0	0,7	0,7	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index . . . . .	44,3	41,2	43,9	Verhoging index.
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>144,8</b>	<b>141,4</b>	<b>153,4</b>	<b>Totalen.</b>
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales . . . . .	49,1	46,1	43,4	— aan sociale verzekeringen.
— à l'assurance soins de santé (attachés agricoles) . . . . .	0,3	0,3	0,3	— aan de verzekering gezondheidszorgen (landbouwattachés).
<b>Totaux généraux . . . . .</b>	<b>1 382,5</b>	<b>1 322,2</b>	<b>1 243,3</b>	<b>Algemene totalen.</b>

Le crédit sollicité pour 1979 se décompose comme suit :

Effectif au 31 janvier 1978 . . . . .	F 1 251 518 000
Recrutements autorisés, mais non encore effectués au 31 janvier 1978 . . . . .	51 988 000
Recrutements à effectuer afin de compléter les cadres . . . . .	4 018 000
Transfert d'agents du service des champs d'essais de l'O.N.D.A.H. . . . .	5 327 000
Transfert de contrôleurs experts de l'O.N.D.A.H. et recrutements complémentaires . . . . .	9 166 000
Transfert du personnel du service de lutte contre le rat musqué de l'Office de la Navigation . . . . .	20 326 000
Mise au travail de chômeurs . . . . .	27 465 000
Stages de jeunes . . . . .	12 692 000
Total . . . . .	F 1 382 500 000

Augmentation : 60 300 000 francs.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
111 Salaire proprement dit . . . . .	30,0	28,9	27,4	111 Eigenlijk loon.
<i>Décomposition :</i>				
Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. — Indemnités de promotion sociale. — Primes, etc. . . . .	13,5	12,5	12,4	Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. — Vergoedingen voor sociale promotie. — Premies, enz.
Indemnités de poste des attachés agricoles, etc. . . . .	16,5	16,4	15,0	Postvergoedingen der landbouwattachés, enz.
Totaux . . . . .	30,0	28,9	27,4	Totalen.

Augmentation : 1 100 000 francs.

ART. 11.05. — Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux. (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
115 Salaire en nature . . . . .	4,0	4,0	2,7	115 Loon in natura.
<i>a) Interventions individuelles :</i>				
1° à fonds perdus . . . . .	F 750 000			1° niet terugvorderbare . . . . .
2° récupérables . . . . .	280 000			2° terugvorderbare . . . . .
<i>b) Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels et autres . . . . .</i>				
<i>c) Interventions en faveur de restaurants, mess, etc. . . . .</i>				
<i>d) Interventions en faveur de cabinets médicaux . . . . .</i>				
<i>e) Autres interventions : réapprovisionnement des boîtes de secours . . . . .</i>				
<i>f) Saint-Nicolas des orphelins et nécessiteux . . . . .</i>				
<i>g) Classes de neige et colonies de vacances . . . . .</i>				
Total . . . . .	F 4 000 000			Totaal . . . . .

Crédit inchangé.

Het voor 1979 aangevraagde krediet valt uiteen als volgt :

Personneelsbestand per 31 januari 1978 . . . . .	F 1 251 518 000
Per 31 januari 1978 toegestaan, maar nog niet doorgevoerde wervingen . . . . .	51 988 000
Wervingen ter aanvulling van de personeelsformatie . . . . .	4 018 000
Overplaatsing van personeelsleden van de Dienst proefvelden van de N.D.A.L.T.P. . . . .	5 327 000
Overplaatsing van controleurs-deskundigen van de N.D.A.L.T.P. en bijkomende wervingen . . . . .	9 166 000
Overplaatsing van het personeel van de dienst voor de muskrattenbestrijding van de Dienst voor de Scheepvaart . . . . .	20 326 000
Tewerkstelling van werklozen . . . . .	27 465 000
Stages van jongeren . . . . .	12 692 000
Totaal . . . . .	F 1 382 500 000

Vermeerdering : 60 300 000 frank.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Vermeerdering : 1 100 000 frank.

ART. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder titel IV, afzonderlijke sectie, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

<i>a) Individuele tussenkomsten :</i>	
1° niet terugvorderbare . . . . .	F 750 000
2° terugvorderbare . . . . .	280 000
<i>b) Tussenkomsten ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen . . . . .</i>	
<i>c) Tussenkomsten ten bate van spijshuizen, refters, enz. . . . .</i>	
<i>d) Tussenkomsten ten bate van geneeskundige kabinetten . . . . .</i>	
<i>e) Andere tussenkomsten : herbevoorrading van de verbandkisten . . . . .</i>	
<i>f) Sint-Niklaas der wezen en behoeftigen . . . . .</i>	
<i>g) Sneeuwklassen en vakantiekolonies . . . . .</i>	
Totaal . . . . .	F 4 000 000

Onveranderd krediet.

ART. 11.06. — Remboursement des coupons gratuits accordés à des agents du Service de la Pêche maritime.

ART. 11.06. — Terugbetaling van de kosteloze reisbiljetten verleend aan personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
115 Salaire en nature . . . . .	0,2	0,3	0,3		115 Loon in natura.

Remboursement :

— à la S.N.C.B. des coupons gratuits sur les chemins de fer et des réductions sur abonnements . . . . . F	140 000
— à la Régie des Transports maritimes des billets gratuits pour la traversée Ostende-Douvres . . . . .	60 000
<b>Total . . . . . F</b>	<b>200 000</b>

Réduction : 100 000 francs.

Terugbetaling :

— aan de N.M.B.S. van de kosteloze spoorbiljetten en van de verminderingen op abonnementen . . . . . F	140 000
— aan de Regie voor Maritiem Transport van de gratisbiljetten voor de overtocht Oostende-Dover . . . . .	60 000
<b>Totaal . . . . . F</b>	<b>200 000</b>

Vermindering : 100 000 frank.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, notamment les membres du Conseil national de l'Agriculture. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Frais d'analyses (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, o.m. de leden van de Nationale Landbouwwaad. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Ontledingskosten (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
121 Dépenses générales de fonctionnement :	18,3	17,0	13,8		121 Algemene werkingskosten.

a) Honoraires des avocats et experts . . . . . F	380 000
b) Frais de procédure, débours, dédommagements, frais de poursuite, frais de justice, etc. . . . .	45 000
c) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat notamment les membres du Conseil national de l'Agriculture	3 647 000
d) Honoraires des experts étrangers à l'Administration. — Frais d'analyses . . . . .	590 000
e) Paiement des autres prestations de tiers, y compris celles des observateurs des postes d'avertissement . . . . .	8 273 000
f) Indemnités aux inspecteurs vétérinaires suppléants et aux vétérinaires de contrôle . . . . .	5 365 000
<b>Total . . . . . F</b>	<b>18 300 000</b>

Augmentation : 1 300 000 francs.

a) Erelonen van advocaten en deskundigen . . . . . F	380 000
b) Proceskosten, uitgaven, vergoedingen, vervolgingskosten, gerechtskosten, enz. . . . .	45 000
c) Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, o.m. de leden van de Nationale Landbouwwaad . . . . .	3 647 000
d) Erelonen van niet tot de Administratie behorende deskundigen. — Ontledingskosten . . . . .	590 000
e) Betaling van de andere prestaties van derden, deze van de waarnemers van de waarschuwingsposten inbegrepen	8 273 000
f) Vergoedingen voor plaatvervangende diergeneeskundige inspecteurs en controledierenartsen . . . . .	5 365 000
<b>Totaal . . . . . F</b>	<b>18 300 000</b>

Vermeerdering : 1 300 000 frank.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
121 Dépenses générales de fonctionnement . . . . .	33,3	27,7 (0,1)	24,3 (0,1)		121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur, gaz et électricité — Water, stoom, gas en elektriciteit	Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, meublier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Totaux — Totalen
					O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> . . .	930	750	1 550	1 450	100	150	4 930
Agriculture et Horticulture. — <i>Land en Tuinbouw</i> . . . . .	930	500	4 075	1 206	100	50	6 861
Structures agricoles. — <i>Landbouwstructuren</i> . . . . .	740	500	2 375	1 024	100	25	4 764
Elevage et Service vétérinaire. — <i>Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst</i> . . . . .	890	450	1 000	1 358	80	162	3 940
Services économiques. — <i>Economische Diensten</i> . . . . .	1 720	780	3 258	2 175	100	29	8 062
Eaux et Forêts. — <i>Waters en Bossen</i> . . . . .	577	700	1 950	1 351	120	45	4 743
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .	5 787	3 680	14 208	8 564	600	461	33 300

Augmentation : 5 600 000 francs.

Vermeerdering : 5 600 000 frank.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration, dépenses de consommation spécifiques des laboratoires d'analyses de l'Etat.*

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven, specifieke consumptieuitgaven van de Rijksontledingslaboratoria.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1979 1978 1977

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement .

69,7

59,0

54,6

121 Algemene werkingskosten.

(0,1)

(0,1)

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Frais de bureau — Bureau- kosten	Transports — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du Département — Publikaties van het Departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps- scholing	Dépenses de consommation spécifiques des laboratoires d'analyses de l'Etat — Specifieke consumptie- uitgaven van de Rijks- ontledings- laboratoria	Totaux — Totalen
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> . . . . .	6 265	750	312	—	200	179	—	7 706
Agriculture et Horticulture. — <i>Land- en Tuinbouw</i> . . . . .	12 899	4 070	33	—	140	50	—	17 192
Structures agricoles. — <i>Landbouwstructuren</i> . . . . .	5 140	70	143	75	203	80	—	5 711
Elevage et Service vétérinaire. — <i>Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst</i> . . . . .	12 244	48	229	476	6	33	—	13 036
Services économiques. — <i>Economische Diensten</i> . . . . .	9 090	223	141	36	149	50	1 612	11 301
Eaux et Forêts. — <i>Waters en Bossen</i> . . . . .	12 110	779	63	1 660	2	140	—	14 754
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .	57 748	5 940	921	2 247	700	532	1 612	69 700

Augmentation : 10 700 000 francs.

Vermeerdering : 10 700 000 frank.

## Frais de bureau.

## Bureaukosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Affranchissement de correspondance	Télégrammes et téléphone	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
	—	—	—	Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
	Frankering van brieven	Telegrammen en telefoon	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> . . .	1 000	1 370	1 299	2 000	176	—	420
Agriculture et Horticulture. — <i>Land- en Tuinbouw</i> . . . . .	4 416	1 800	876	3 300	707	—	1 800
Structures agricoles. — <i>Landbouwstructuren</i> . . . . .	2 000	1 600	225	800	215	—	300
Elevage et Service vétérinaire. — <i>Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst</i> . . . . .	4 300	4 200	944	2 463	187	—	150
Services économiques. — <i>Economische Diensten</i> . . . . .	2 367	3 038	1 786	800	909	—	190
Eaux et Forêts. — <i>Waters en Bossen</i> . . . . .	4 000	5 264	552	800	1 167	—	327
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .	18 083	17 272	5 682	10 163	3 361	—	3 187

ART. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :	
121 Dépenses générales de fonctionnement . . . . .	25,8	22,7	17,9	121 Algemene werkkosten.	
Location de matériel et de lignes téléphoniques pour le Centre de traitement de l'Information . . . . . F	24 960 000			Huur van materieel en telefoonlijnen voor het Centrum voor Informatieverwerking . . . . . F	24 960 000
Location de matériel mécanographique pour le Service de la Pêche maritime . . . . .	764 000			Huur van mechanografisch materieel voor de Dienst voor de Zeevisserij . . . . .	764 000
	F 25 724 000				F 25 724 000
Arrondissement . . . . . F	76 000			Afronding . . . . . F	76 000
Total . . . . . F	25 800 000			Totaal . . . . . F	25 800 000
Augmentation : 3 100 000 francs.				Vermeerdering : 3 100 000 frank.	

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement . . . . .	86,4	78,3 (0,1)	72,7	121 Algemene werkkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Nature des dépenses — Aard van de uitgaven	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Structures agricoles — Landbouwstructuren	Elevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Totaux — Totalen
a) Indemnités couvrant des charges réelles : changement de résidence, frais de gestion et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accès-soires. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : standplaatsverandering, beheers- en bureaukosten, uitrusting en kledij, aflossing van aankopen van benodigheden</i> . . . . .	—	20	12	102	944	10 845	11 923

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Nature des dépenses — Aard van de uitgaven	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Structures agricoles — Landbouw-structuren	Elevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Totaux — Totalen
b) Frais de déplacements, y compris ceux résultant d'un contentieux administratif ou judiciaire. — <i>Verplaatsingskosten, met inbegrip van deze voortvloeiend uit een administratief of gerechtelijk geschil :</i>							
— Abonnements, titres de transport et autres frais de transport, transbordement de véhicules. — <i>Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten, overzetten van voertuigen</i> . . . . .	769	1 104	611	988	3 438	978	7 888
— Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i> . . . . .	334	14 063	8 814	9 607	3 656	3 450	39 924
— Indemnités de séjour. — <i>Verblijfsvergoedingen</i> . . . . .	100	6 179	4 239	3 968	4 050	4 429	22 965
— Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten in het buitenland</i> . . . . .	38	212	447	338	2 523	142	3 700
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .	1 241	21 578	14 123	15 003	14 611	19 844	86 400

Augmentation : 8 100 000 francs.

Vermeerdering : 8 100 000 frank.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
122 Location de bâtiments et terrains . . . . .	92,6	87,0	85,7	122 Huur van gebouwen en land.
		(0,3)		

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires . . . . . F	2 906 000
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. . . . .	72 748 000
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location . . . . .	1 092 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments . . . . .	15 801 000
Arrondissement . . . . .	53 000
Total . . . . . F	92 600 000

Augmentation : 5 600 000 francs.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- en reglementsbepalingen . . . . . F	2 906 000
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. . . . .	72 748 000
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen . . . . .	1 092 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen . . . . .	15 801 000
Afronding . . . . .	53 000
Totaal . . . . . F	92 600 000

Vermeerdering : 5 600 000 frank.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement . . . . .	2,0	2,0	2,1	121 Algemene werkingskosten.

*Administration centrale :*

Transferts dans de nouveaux locaux du complexe Toison d'Or :

— Frais de déménagement . . . . . F	100 000	
— Frais d'installation et d'aménagement, travaux de protection contre l'incendie dans divers immeubles . . . . .	500 000	
		600 000

*Services extérieurs :*

Installation de nouveaux bureaux :

— Frais de déménagement . . . . . F	300 000	
— Frais d'installation et d'aménagement, travaux de protection contre l'incendie . . . . .	500 000	
— Réparation des dégâts locatifs . . . . .	600 000	
		1 400 000

Total . . . F 2 000 000

Crédit inchangé.

ART. 12.20. — *Démonstrations : Agriculture : essais démonstratifs sur cultures agricoles. — Inspection ménagère agricole : essais démonstratifs à l'intention des fermières. — Démonstrations horticoles. — Amélioration de plantes. — Protection des végétaux : essais démonstratifs. — Génie rural : visites démonstratives pour les candidats constructeurs. — Divers.*

*Hoofdbestuur :*

Overbrengingen naar nieuwe lokalen in het Gulden Vlies-complex :

— Verhuiskosten . . . . . F	100 000	
— Installatie en inrichtingskosten en werken voor brandbeveiliging in diverse gebouwen . . . . .	500 000	
		600 000

*Buitendiensten :*

Installatie van nieuwe bureaus :

— Verhuiskosten . . . . . F	300 000	
— Installatie en inrichtingskosten en werken voor brandbeveiliging . . . . .	500 000	
— Herstelling van huurschade . . . . .	600 000	
		1 400 000

Totaal . . . F 2 000 000

Onveranderd krediet.

ART. 12.20. — *Demonstraties : Landbouw : demonstratieproeven op landbouwteelten. — Landbouwhuishoudkundige inspectie : demonstratieproeven voor boerinnen. — Tuinbouwdemonstratieproeven. — Veredeling van planten. — Plantenbescherming : demonstratieproeven. — Landbouwtechniek : demonstratiebezoeken voor kandidaat-bouwers. — Allerlei.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			<i>Economische classificatie :</i>
	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques . . . . .	6,5	6,3	6,0	123 Specifieke aankopen.

*Agriculture et horticulture :*

Démonstrations agricoles . . . . . F	2 968 000
Essais démonstratifs à l'intention des fermières . . . . .	245 000
Démonstrations horticoles . . . . .	2 184 000
Essais démonstratifs sur la destruction des plantes adventices en céréales, prairies, betteraves, pommes de terre, cultures maraîchères et fruitières et le long des chemins et berges, la désinfection du sol, la lutte contre les maladies des céréales, le mildiou de la pomme de terre, les maladies des plantes destinées à l'exportation de pépinières, l'application correcte des pesticides, etc. . . . .	965 000

*Structures agricoles :*

Visites démonstratives afin de montrer aux candidats-constructeurs des types de bâtiments d'exploitation réalisés correctement et économiquement ( $\pm$  36 jours de visites  $\times$  5 visites  $\times$  325 francs) . . . . .

55 000

F 6 417 000

Arrondissement . . . . . F 83 000

Total . . . F 6 500 000

Augmentation : 200 000 francs.

ART. 12.21. — *Enquêtes et études : enquêtes horticoles. — Etudes de planification et de travaux d'amélioration foncière. — Essais de construction de chemins.*

*Land- en tuinbouw :*

Landbouwdemonstraties . . . . . F	2 968 000
Demonstratieproeven voor boerinnen . . . . .	245 000
Tuinbouwdemonstraties . . . . .	2 184 000
Demonstratieproeven in verband met de onkruidbestrijding in graangewassen, weiden, bieten, aardappelen, groenten fruitculturen en langs wegen en bermen, de grondontsmetting, de bestrijding van graanziekten, de aardappelplaag, de ziekten van siergewassen bestemd voor de uitvoer van boomkwekerijproducten, de juiste toepassing van pesticiden, enz. . . . .	965 000

*Landbouwstructuren :*

Demonstratiebezoeken om aan kandidaat-bouwers type-bedrijfsgebouwen te tonen die technisch goed en economisch opgericht werden ( $\pm$  36 bezoekdagen  $\times$  5 bezoeken  $\times$  325 frank) . . . . .

55 000

F 6 417 000

Afronding . . . . . F 83 000

Totaal . . . F 6 500 000

Vermeerdering : 200 000 frank.

ART. 12.21. — *Keuringen en studies : tuinbouwkeuringen. — Studies van planificatie en van grondverbeteringswerken. — Proeven van wegenaanleg.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			<i>Economische classificatie :</i>
	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques . . . . .	0,7	0,7	0,6	123 Specifieke aankopen.

*Agriculture et horticulture :*

Enquêtes horticoles . . . . . F 143 000

*Structures agricoles :*

Etudes de planification des travaux d'amélioration foncière en vue de l'établissement d'un programme d'urgence pour le remembrement; frais de mesurage et d'analyse . . . . . 500 000

F 643 000

Arrondissement . . . . . F 57 000

Total . . F 700 000

Crédit inchangé.

*Land- en tuinbouw :*

Tuinbouwkeuringen . . . . . F 143 000

*Landbouwstructuren :*

Studies van planificatie der grondverbeteringswerken met het oog op het opstellen van een urgentieprogramma voor de ruilverkaveling; kosten voor metingen en analyses . . . . . 500 000

F 643 000

Afronding . . . . . F 57 000

Totaal . . F 700 000

Onveranderd krediet.

ART. 12.25. — *Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures : produits, matériel et dépenses diverses. — Protection des cultures. — Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'avertissement et d'observation. — Fumigation. — Lutte contre le rat musqué.*

ART. 12.25. — *Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen : produkten, materieel en allerlei uitgaven. — Bescherming der teelten. — Werkingsuitgaven en aankoop van klein materieel voor de waarschuwings- en observatieposten. — Begassing. — Bestrijding van de muskusrat.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

*Classification économique :*

123 Achats spécifiques . . . . . 17,9

1979

1978

1977

*Economische classificatie :*

123 Specifieke aankopen.

## 1. Lutte contre le rat musqué :

— Dépenses diverses de consommation . . . F 13 656 000

## 2. Protection des cultures :

— Lutte contre les rongeurs nuisibles F 104 000

— Lutte contre la mouche de la cerise . 78 000

— Destruction du houblon mâle et sauvage . . . . . 52 000

— Protection contre les dégâts d'oiseaux 624 000

858 000

## 3. Lutte contre des fléaux possibles :

— Destruction de nouveaux foyers éventuels d'Erwinia Amylovora et autres organismes nuisibles . . . 1 560 000

## 4. Postes d'avertissements phytosanitaires :

— Gorsem . . . . . F 1 326 000

— Huissignies . . . . . 83 000

— Libramont . . . . . 55 000

— Melle . . . . . 61 000

1 525 000

## 5. Fumigation :

— Frais de fonctionnement et d'entretien des postes de fumigation . . . . . 208 000

F 17 807 000

Arrondissement . . . . . F 93 000

Total . . F 17 900 000

Réduction : 1 400 000 francs.

## 1. Muskusratbestrijding :

— Diverse consumptieuitgaven . . . . . F 13 656 000

## 2. Bescherming van de teelten :

— Bestrijding van schadelijke knaagdieren 104 000

— Bestrijding van de kersenvlieg . . 78 000

— Vernietiging van mannelijke en wilde hop . . . . . 52 000

— Bescherming tegen vogelschade . . 624 000

858 000

## 3. Bestrijding van mogelijke plagen :

— Verdelging van eventuele nieuwe haarden van Erwinia Amylovora en andere schadelijke organismen 1 560 000

## 4. Fytosanitaire waarschuwingsposten :

— Gorsem . . . . . F 1 326 000

— Huissignies . . . . . 83 000

— Libramont . . . . . 55 000

— Melle . . . . . 61 000

1 525 000

## 5. Begassing :

— Werkings- en onderhoudskosten voor de begassingsposten . . . . . 208 000

F 17 807 000

Afronding . . . . . F 93 000

Totaal . . F 17 900 000

Vermindering : 1 400 000 frank.

ART. 12.26. — *Contrôle de l'emploi des produits phytopharmaceutiques afin de sauvegarder les débouchés de produits végétaux. — Examens de laboratoire nécessaires pour le contrôle phytosanitaire.*

ART. 12.26. — *Controle op het gebruik van fytofarmaceutische produkten om de afzet van plantaardige produkten te vrijwaren. — Laboratoriumonderzoeken nodig voor de fytosanitaire controle.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

*Classification économique :*

123 Achats spécifiques . . . . . 4,2

1979

1978

1977

*Economische classificatie :*

123 Specifieke aankopen.



1. Contrôle de l'emploi des produits phytopharmaceutiques :	
a) 1 000 analyses à ± 2 000 francs . F	2 000 000
b) 260 analyses spéciales à ± 6 000 francs sur laitues . . . . .	1 560 000
	3 560 000
2. Examens de laboratoire pour le contrôle phytosanitaire : ± 4 000 analyses à 150 francs . . . . .	600 000
	F 4 160 000
Arrondissement . . . . . F	40 000
Total . . . . . F	4 200 000

Augmentation : 200 000 francs.

ART. 12.30. — Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux d'animaux reproducteurs. — Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours et manifestations organisés par le Département. — Frais d'organisation des concours généraux d'élevage (Semaine internationale de l'Agriculture).

1. Controle op het gebruik van fytofarmaceutische produkten :	
a) 1 000 ontledingen à ± 2 000 frank F	2 000 000
b) 260 bijzondere ontledingen à ± 6 000 frank op sla . . . . .	1 560 000
	3 560 000
2. Laboratoriumonderzoeken voor de fytosanitaire controle : ± 4 000 ontledingen à 150 frank . . . . .	600 000
	F 4 160 000
Afronding . . . . . F	40 000
Totaal . . . . . F	4 200 000

Vermeerdering : 200 000 frank.

ART. 12.30. — Huur van hallen en lokalen nodig voor de inrichting van de nationale prijskampen voor voorttelende dieren. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor de prijskampen en manifestaties ingericht door het Departement. — Inrichtingskosten van de algemene veeprijskampen (Internationale Landbouweek).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Economische classificatie :	
	1979	1978		1977
122 Location de bâtiments et terrains . . . . .	—	6,3	—	122 Huur van gebouwen en land.
123 Achats spécifiques . . . . .	0,7	8,6	0,6	123 Specifieke aankopen.
Totaux . . . . .	0,7	14,9	0,6	Totalen.

Achats de médailles et d'objets d'art pour les concours et expertises d'animaux reproducteurs.

Réduction : 14 200 000 francs.

ART. 12.31. — Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évarronnage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.

Aankopen van medailles en kunstvoorwerpen voor de prijskampen en keuringen van voorttelende dieren.

Vermindering : 14 200 000 frank.

ART. 12.31. — Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de bestrijding van de besmettelijke ziekten bij de dieren.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques . . . . .	45,0	42,2	38,3	123 Specifieke aankopen.

Lutte contre les maladies contagieuses :

— Produit antiparasitaire abeilles . . . F	300 000
— Conservation du vaccin antiaphteux . . . . .	20 000
— Stamping-out : transport, désinfection, main-d'œuvre . . . . .	1 000 000
— Matériel et équipement sanitaire . . . . .	30 000
— Produits désinfectants . . . . .	300 000
— Dépistage et prévention des maladies aviaires . . . . .	25 000 000
	26 650 000

Lutte contre la rage :

— Primes pour la destruction des renards F	1 200 000
— Gazage des terriers . . . . .	2 750 000
— Transport des cadavres à l'Institut Pasteur . . . . .	1 300 000
	5 250 000

Bestrijding van de besmettelijke ziekten :

— Antiparasitair produkt bijen . . . . . F	300 000
— Bewaring van de entstof tegen mond- en klauwzeer . . . . .	20 000
— Stamping-out : vervoer, ontsmetting, arbeidsloon . . . . .	1 000 000
— Materieel en sanitaire uitrusting . . . . .	30 000
— Ontsmetingsmiddelen . . . . .	300 000
— Opsporen en voorkomen van pluimveeziekten . . . . .	25 000 000
	26 650 000

Bestrijding van de hondsdolheid :

— Premies voor de verdelging van vossen F	1 200 000
— Vergassen van de hollen . . . . .	2 750 000
— Vervoer van de krenge naar het Instituut Pasteur . . . . .	1 300 000
	5 250 000

Vaccins :		Entstof :	
— contre la brucellose . . . . . F	300 000	— tegen brucellose . . . . . F	300 000
— contre la rage . . . . .	300 000	— tegen hondsdolheid . . . . .	300 000
— contre la paratuberculose . . . . .	50 000	— tegen paratuberculose . . . . .	50 000
— contre la maladie de Marek . . . . .	7 000 000	— tegen de Marekse ziekte . . . . .	7 000 000
	<u>7 650 000</u>		<u>7 650 000</u>
Lutte contre le varron :		Bestrijding van de runderhorzel :	
— Achat de produits insecticides . . . . .	750 000	— Aankoop van insectendodende produkten . . . . .	750 000
Produits biologiques pour dépistage :		Biologische opsporingsprodukten :	
— Tuberculine et carpules de conditionnement . . . . . F	1 000 000	— Tuberculine en conditioneringscarpulen F	1 000 000
— Malleïne . . . . .	10 000	— Malleïne . . . . .	10 000
— Antigène pullorose et mycoplasmosse . . . . .	1 500 000	— Pullorose- en mycoplasmosse-antigeen . . . . .	1 500 000
— Antigène leucose . . . . .	2 190 000	— Leucose-antigeen . . . . .	2 190 000
	<u>4 700 000</u>		<u>4 700 000</u>
Total . . . F	45 000 000	Totaal . . . F	45 000 000
Augmentation : 2 800 000 francs.		Vermeerdering : 2 800 000 frank.	

ART. 12.32. — *Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.*

ART. 12.32. — *Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques . . . . .	61,0	54,0	69,9	123 Specifieke aankopen.
		(0,1)		

Tuberculinations . . . . . F	22 000 000	Tuberculinaties . . . . . F	22 000 000
Cartes de service (tuberculose clinique et lésions tuberculeuses constatées à l'abattage; déclaration de foyers de maladie contagieuse) . . . . .	1 400 000	Dienstkarten (klinische tuberculose en tuberculeuze letsels vastgesteld bij het slachten; aangifte van haarden van besmettelijke ziekten) . . . . .	1 400 000
Vacations pour brucellose (prises de sang) . . . . .	30 000 000	Vacaties voor brucellose (bloedafnemingen) . . . . .	30 000 000
Vacations pour leucose bovine . . . . .	7 000 000	Vacaties voor runderleucose . . . . .	7 000 000
Frais d'envoi d'échantillons à l'Institut national de recherches vétérinaires . . . . .	30 000	Kosten van verzending van monsters aan het Nationaal Instituut voor dierengeneeskundig onderzoek . . . . .	30 000
Conférences . . . . .	320 000	Voordrachten . . . . .	320 000
Vaccinations contre la rage . . . . .	200 000	Inenting tegen hondsdolheid . . . . .	200 000
	<u>F 60 950 000</u>		<u>F 60 950 000</u>
Arrondissement . . . . . F	50 000	Afronding . . . . . F	50 000
Total . . . F	61 000 000	Totaal . . . F	61 000 000
Augmentation : 7 000 000 de francs.		Vermeerdering : 7 000 000 frank.	

ART. 12.40. — *Participation du Département à des foires, concours et expositions. — Organisation de démonstrations. — Activités de propagande et autres en faveur d'objectifs d'intérêt agricole.*

ART. 12.40. — *Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen. — Inrichting van demonstraties. — Propaganda en andere activiteiten in verband met objectieven van belang voor de landbouw.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques . . . . .	1,7	0,9	0,9	123 Specifieke aankopen.

*Agriculture et horticulture :*

Participation à des concours, expositions et autres manifestations :	
— Foire porcine . . . . .	F 250 000
— Foire de Libramont . . . . .	325 000
— « Werktuigendagen » . . . . .	200 000
— Cinquièmes journées internationales bisannuelles du witloof . . . . .	700 000
— Divers . . . . .	95 000
	1 570 000

*Structures agricoles:*

Démonstrations de machines agricoles : 3 démonstrations à 21 000 francs . . . . .	63 000
---	--------

*Services économiques :*

Propagande et activités en faveur des objectifs de la F.A.O. . . . .	
	5 000
	F 1 638 000
Arrondissement . . . . .	F 62 000
	Total . . F 1 700 000

Augmentation : 800 000 francs.

ART. 12.54. — *Achat de matériel spécial et frais techniques pour le Service de la Pêche maritime.**Land- en tuinbouw :*

Deelneming aan prijskampen, tentoonstellingen en andere manifestaties :	
— « Foire porcine » . . . . .	F 250 000
— « Foire de Libramont » . . . . .	325 000
— « Werktuigendagen » . . . . .	200 000
— Vijfde tweejaarlijkse internationale witloofdagen . . . . .	700 000
— Diversen . . . . .	95 000
	1 570 000

*Landbouwstructuren :*

Demonstraties van landbouwmachines : 3 demonstraties à 21 000 frank . . . . .	63 000
---	--------

*Economische diensten :*

Propaganda en activiteiten ten voordele van de doelstellingen van de F.A.O. . . . .	
	5 000
	F 1 638 000
Afronding . . . . .	F 62 000
	Totaal . . F 1 700 000

Vermeerdering : 800 000 frank.

ART. 12.54. — *Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de Dienst voor de Zeevisserij.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			<i>Economische classificatie :</i>
	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques . . . . .	0,1	0,1	0,1	123 Specifieke aankopen.
Achats de matériel spécial . . . . .	F 70 000			Aankopen van speciaal materieel . . . . . F 70 000
Frais techniques . . . . .	30 000			Technische kosten . . . . . 30 000
	Total . . F 100 000			Totaal . . F 100 000
Crédit inchangé.				Onveranderd krediet.

ART. 12.60. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'entretien et la conservation des réserves naturelles domaniales.*ART. 12.60. — *Uitgaven van alle aard in verband met het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuurreservaten.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			<i>Economische classificatie :</i>
	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques . . . . .	5,2	4,1	3,8	123 Specifieke aankopen.
Travaux divers d'entretien et de conservation de réserves naturelles domaniales et aménagements pour le public.				Diverse werken tot onderhoud en bescherming van domaniale natuurreservaten en inrichtingen voor het publiek.
Augmentation : 1 100 000 francs.				Vermeerdering : 1 100 000 frank.

ART. 12.62. — *Location de biens immobiliers et de droits dans l'intérêt de la conservation de la nature et de la protection du gibier.*ART. 12.62. — *Huur van onroerende goederen en van rechten voor het natuurbehoud en de bescherming van het wild.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			<i>Economische classificatie :</i>
	1979	1978	1977	
122 Location de bâtiments et terrains . . . . .	1,7	1,6	2,4	122 Huur van gebouwen en land.

Contrats de location en cours :	
— Réserves naturelles . . . . . F	1 300 000
— Canardière à Bornem . . . . .	300 000
	1 600 000
Location nouvelle . . . . .	100 000
	Total . . . F 1 700 000

Augmentation : 100 000 francs.

ART. 12.80. — *Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques.*

Classification économique :	(En millions de francs)		— (In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques . . . . .	0,9	0,9	0,8	

Travaux mécanographiques pour la gestion des exploitations :  
5 000 exploitations × ± 45 cartes × 4 francs.  
Crédit inchangé.

### CHAPITRE III.

#### TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

##### Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.10. — *Cotisations à l'Association belge de Droit rural, à l'Union belge des Sociétés de Génie rural et à l'Association belge des Journalistes agricoles.*

Classification économique :	(En millions de francs)			— (In miljoenen franken)		
	1979	1978	1977			
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . . . .	0,2	0,2	0,2			
Association belge de Droit rural . . . . . F	50 000					
Union belge des Sociétés de Génie rural . . . . .	50 000					
Association belge des Journalistes agricoles . . . . .	50 000					
	F 150 000					
Arrondissement . . . . . F	50 000					
	Total . . . F 200 000					

Crédit inchangé.

ART. 32.20. — *Subventions aux Chambres provinciales d'agriculture et aux Comices agricoles.*

Classification économique :	(En millions de francs)			— (In miljoenen franken)		
	1979	1978	1977			
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . . . .	1,7	1,7	1,7			

Arrêté royal du 15 septembre 1924, modifié par celui du 12 avril 1977.

Chambres provinciales d'agriculture : 9 × 110 000 francs F	990 000
Comices agricoles . . . . .	710 000
	Total . . . F 1 700 000

Crédit inchangé.

Lopende huurcontracten :	
— Natuurreservaten . . . . . F	1 300 000
— Eendekooi te Bornem . . . . .	300 000
	1 600 000
Nieuwe inhuurneming . . . . .	100 000
	Totaal . . . F 1 700 000

Vermeerdering : 100 000 frank.

ART. 12.80. — *Mechanografische berekenings- en opnemingswerken.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)			
	1978	1977		
123 Specifieke aankopen.	0,9	0,8		

Mechanografische werken voor de bedrijfsleiding :  
5 000 bedrijven × ± 45 kaarten × 4 frank.  
Onveranderd krediet.

### HOOFDSTUK III.

#### INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

##### Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.10. — *Bijdragen aan de Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht, de Belgische Vereniging voor Landbouwtechnische Genootschappen en de Belgische Vereniging van Landbouwjournalisten.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)					
	1978	1977				
323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	0,2	0,2				
Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht . . . . . F	50 000					
Belgische Vereniging voor Landbouwtechnische Genootschappen . . . . .	50 000					
Belgische Vereniging van Landbouwjournalisten . . . . .	50 000					
	F 150 000					
Afronding . . . . . F	50 000					
	Totaal . . . F 200 000					

Onveranderd krediet.

ART. 32.20. — *Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en aan de Landbouwcomices.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)					
	1978	1977				
323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	1,7	1,7				

Koninklijk besluit van 15 september 1924, gewijzigd bij dit van 12 april 1977.

Provinciale Landbouwkamers : 9 × 110 000 frank . F	990 000
Landbouwcomices . . . . .	710 000
	Totaal . . . F 1 700 000

Onveranderd krediet.

ART. 32.21. — *Subventions aux associations horticoles.*ART. 32.21. — *Toelagen aan de tuinbouwverenigingen.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			<i>Economische classificatie :</i>	
	1979	1978	1977		
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . . . .	0,3	0,3	0,3	323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	
Organisation fruitière belge . . . . . F	150 000			Belgische Fruittelersorganisatie . . . . . F	150 000
« Landelijk Verbond van Fruittelers » . . . . .	150 000			Landelijk Verbond van Fruittelers . . . . .	150 000
Total . . . . . F	300 000			Totaal . . . . . F	300 000
Crédit inchangé.				Onveranderd krediet.	

ART. 32.22. — *Subventions pour jardins d'essais.*ART. 32.22. — *Toelagen voor proeftuinen.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			<i>Economische classificatie :</i>	
	1979	1978	1977		
322 Subventions aux entreprises privées . . . . .	13,7	13,2	9,5	322 Subsidies aan privé-bedrijven.	
Subventions aux jardins d'essais tombant sous l'arrêté royal du 15 décembre 1975 (7) . . . . . F	11 374 000			Toelagen aan de proeftuinen die onder het koninklijk besluit van 15 december 1975 vallen (7) . . . . . F	11 374 000
Subventions aux autres jardins d'essais (4) . . . . .	1 485 000			Toelagen aan de overige proeftuinen (4) . . . . .	1 485 000
Subvention à un centre d'essais . . . . .	816 000			Toelage aan een proefcentrum . . . . .	816 000
	F				F
Arrondissement . . . . . F	25 000			Afronding . . . . . F	25 000
Total . . . . . F	13 700 000			Totaal . . . . . F	13 700 000
Augmentation : 500 000 francs.				Vermeerdering : 500 000 frank.	

ART. 32.23. — *Subsides pour concours, expositions et autres manifestations. — Objets d'art et objets utiles destinés à des manifestations agricoles, horticoles et ménagers agricoles.*ART. 32.23. — *Toelagen voor prijskampen, tentoonstellingen en andere manifestaties. — Kunstvoorwerpen en nuttige voorwerpen bestemd voor landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudkundige manifestaties.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			<i>Economische classificatie :</i>	
	1979	1978	1977		
322 Subventions aux entreprises privées . . . . .	0,3	0,3	0,3	322 Subsidies aan privé-bedrijven.	
<i>Agriculture et horticulture :</i>				<i>Land- en tuinbouw :</i>	
Subsides pour des manifestations dans le domaine agricole, horticole et phytosanitaire . . . . . F	270 000			Toelagen voor manifestaties op landbouw-, tuinbouw- en fyto-sanitair gebied . . . . . F	270 000
<i>Structures agricoles :</i>				<i>Landbouwstructuren :</i>	
Concours international de labour . . . . .	30 000			Internationale ploegwedstrijd . . . . .	30 000
Total . . . . . F	300 000			Totaal . . . . . F	300 000
Crédit inchangé.				Onveranderd krediet.	

ART. 32.26. — *Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles.*ART. 32.26. — *Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			<i>Economische classificatie :</i>
	1979	1978	1977	
322 Subventions aux entreprises privées . . . . .	5,5	5,5	5,5	322 Subsidies aan privé-bedrijven.

Arrêté royal du 27 septembre 1971.

1. Tenue et contrôle de comptabilités à l'intervention de correspondants et d'organismes agricoles et horticoles . . . . .	F	2 725 000
2. Journées d'études : 300 participants × 250 francs . . . . .		75 000
3. Subventions aux groupes de gestion pour frais de fonctionnement : 140 × 5 000 francs . . . . .		700 000
4. Subventions aux animateurs : 160 × 5 000 francs . . . . .		800 000
5. Subventions aux associations d'entraide mutuelle à l'exploitation : 400 × 3 000 francs . . . . .		1 200 000
Total . . . . .	F	5 500 000

Crédit inchangé.

ART. 32.30. — Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cunicole. — Subvention aux unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. — Subsides aux sociétés d'apiculture. — Subsides pour l'organisation de concours et expositions. — Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle chez le porc. — Subventions diverses dans l'intérêt de l'élevage.

Koninklijk besluit van 27 september 1971.

1. Bijhouden en controle van bedrijfsboeken door tussenkomst van correspondenten en land- en tuinbouwverenigingen . . . . .	F	2 725 000
2. Studiedagen : 300 deelnemers × 250 frank . . . . .		75 000
3. Tussenkomst in de werkingskosten van de bedrijfsleidingsgroepen : 140 × 5 000 frank . . . . .		700 000
4. Toelagen aan animatoren : 160 × 5 000 frank . . . . .		800 000
5. Toelagen aan groeperingen voor onderlinge bedrijfs-hulp : 400 × 3 000 frank . . . . .		1 200 000
Totaal . . . . .	F	5 500 000

Onveranderd krediet.

ART. 32.30. — Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarden-, varkens-, geiten-, schapen-, pluimvee- en konijnenrassen. — Toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten. — Toelagen aan de bijenteeltverenigingen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. — Toelagen voor het inrichten van de kunstmatige inseminatie bij de varkens. — Diverse toelagen in het belang van de veeteelt.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
322 Subventions aux entreprises privées . . . . .	22,5	22,5	23,9	322 Subsides aan privé-bedrijven.
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . . . .	267,5	257,1	247,4	323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.
Totaux . . . . .	290,0	279,6	271,3	Totalen.

## I. Chevaux.

(Arrêté royal du 18 mars 1971.)

Concours . . . . .	F	4 000 000
Subventions aux sociétés d'élevage . . . . .		2 000 000
Total I . . . . .	F	6 000 000

## II. Bovins.

(Arrêté royal du 23 septembre 1971, arrêté ministériel du 29 mars 1976.)

Concours . . . . .	F	15 000 000
Subventions aux associations d'élevage . . . . .		221 000 000
Stations de test :		
— Subsides de fonctionnement :		
a) Station de Ciney . . . . .		8 000 000
b) Station de Scheldewindeke . . . . .		7 000 000
Total II . . . . .	F	251 000 000

## III. Porcs.

(Arrêté royal du 9 juin 1975.)

Concours et expertises . . . . .	F	3 500 000
Subventions aux associations d'élevage . . . . .		6 800 000
Achats de matériel . . . . .		500 000
Stations porcines . . . . .		13 400 000
Total III . . . . .	F	24 200 000

## I. Paarden.

(Koninklijk besluit van 18 maart 1971.)

Prijskampen . . . . .	F	4 000 000
Toelagen voor de fokverenigingen . . . . .		2 000 000
Totaal I . . . . .	F	6 000 000

## II. Rundvee.

(Koninklijk besluit van 23 september 1971, ministerieel besluit van 29 maart 1976.)

Prijskampen . . . . .	F	15 000 000
Toelagen voor de fokverenigingen . . . . .		221 000 000
Teststations :		
— Werkingstoelagen :		
a) Station te Ciney . . . . .		8 000 000
b) Station te Scheldewindeke . . . . .		7 000 000
Totaal II . . . . .	F	251 000 000

## III. Varkens.

(Koninklijk besluit van 9 juni 1975.)

Prijskampen en keuringen . . . . .	F	3 500 000
Toelagen voor de fokverenigingen . . . . .		6 800 000
Aankopen van materieel . . . . .		500 000
Varkensstations . . . . .		13 400 000
Totaal III . . . . .	F	24 200 000

<p>IV. <i>Caprins et ovins.</i> (Arrêté royal du 16 avril 1966.)</p> <p>Subventions aux associations d'élevage de chèvres et moutons laitiers . . . . . F 600 000</p> <p>Subventions aux associations d'élevage de moutons à viande . . . . . 1 680 000</p> <p style="text-align: right;">Total IV . . . F 2 280 000</p> <p>V. <i>Aviculture et cuniculture.</i> (Arrêtés royaux dès 31 mai 1958 et 6 décembre 1971.)</p> <p>Subventions aux sociétés d'aviculteurs utilitaires . F 2 855 000</p> <p>Stations de test . . . . . 2 600 000</p> <p>Subventions aux sociétés d'aviculteurs familiaux et d'éleveurs de lapins . . . . . 750 000</p> <p style="text-align: right;">Total V . . . F 6 205 000</p> <p>VI. <i>Apiculture.</i> (Arrêté du Régent du 22 septembre 1947 et arrêtés royaux dès 11 avril 1953 et 31 août 1970.)</p> <p>Subvention Chambre syndicale . . . . . F 215 000</p> <p>VII. Subventions pour l'organisation de manifestations dans le secteur de l'élevage . . . . . F 100 000</p> <p style="text-align: right;">Total I à VII . . . F 290 000 000</p> <p>Augmentation : 10 400 000 francs.</p> <p>ART. 32.34. — <i>Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.</i></p>	<p>IV. <i>Geiten en schapen.</i> (Koninklijk besluit van 16 april 1966.)</p> <p>Toelagen voor de fokverenigingen van melkgeiten en melkschapen . . . . . F 600 000</p> <p>Toelagen aan de fokverenigingen van vleeschapen . 1 680 000</p> <p style="text-align: right;">Totaal IV . . . F 2 280 000</p> <p>V. <i>Pluimvee en konijnen.</i> (Koninklijke besluiten van 31 mei 1958 en 6 december 1971.)</p> <p>Toelagen voor de verenigingen van bedrijfspluimveehouders . . . . . F 2 855 000</p> <p>Teststations . . . . . 2 600 000</p> <p>Toelagen voor de verenigingen van liefhebbers-pluimveehouders en konijnenfokkers . . . . . 750 000</p> <p style="text-align: right;">Totaal V . . . F 6 205 000</p> <p>VI. <i>Bijen.</i> (Besluit van de Regent van 22 september 1947 en koninklijke besluiten van 11 april 1953 en 31 augustus 1970.)</p> <p>Toelage Syndicale Kamer . . . . . F 215 000</p> <p>VII. Toelagen voor de inrichting van manifestaties in de veeteeltsector . . . . . F 100 000</p> <p style="text-align: right;">Totaal I tot VII . . . F 290 000 000</p> <p>Vermeerdering : 10 400 000 frank.</p> <p>ART. 32.34. — <i>Toelagen voor de verbonden voor veeziektenbestrijding.</i></p>
--	--

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . . . .	142,0	133,0	121,1 (1,5)	323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.
1. Aide aux fédérations. (Arrêté royal du 7 mai 1963 modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1976.)				1. Hulp aan de verbonden. (Koninklijk besluit van 7 mei 1963, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 januari 1976.)
1 900 associations × 2 000 francs . . . . . F	3 800 000			1 900 verenigingen × 2 000 frank . . . . . F
2 850 000 bovins × 30 francs . . . . .	85 500 000			2 850 000 runderen × 30 frank . . . . .
Examens de lait . . . . .	7 000 000			Melkonderzoeken . . . . .
96 300 000				96 300 000
2. Contrôle à l'achat. — Tuberculinations. (Arrêté royal du 10 mai 1963, modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1976.)				2. Controle bij aankoop. — Tuberculinaties. (Koninklijk besluit van 10 mei 1963, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 januari 1976.)
220 000 bovins × 65 francs . . . . . F	14 300 000			220 000 runderen × 65 frank . . . . . F
— Prises de sang (brucellose). (Arrêté royal du 2 août 1976.)				— Bloedafnemingen (brucellose). (Koninklijk besluit van 2 augustus 1976.)
160 000 bovins × 65 francs . . . . .	10 400 000			160 000 runderen × 65 frank . . . . .
24 700 000				24 700 000
3. Aide aux fédérations pour l'assistance préventive et curative en matière de lutte contre les maladies des porcs (arrêté royal du 27 janvier 1978) . . . . . F	15 000 000			3. Hulp aan de verbonden voor de preventieve en curatieve begeleiding inzake de bestrijding van varkensziekten (koninklijk besluit van 27 januari 1978) . . . . . F
				15 000 000

4. Aide aux fédérations pour l'adaptation de leurs laboratoires en vue du dépistage de la leucose bovine . . . . .	F	6 000 000
<b>Total . . . . .</b>	<b>F</b>	<b>142 000 000</b>

Augmentation : 9 000 000 de francs.

ART. 32.50. — *Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
322 Subventions aux entreprises privées . . . . .	0,5	0,5	0,4	
(Arrêté royal du 1 <sup>er</sup> mars 1958.)				
225 bateaux × 2 000 francs . . . . .	F	450 000		
Arrondissement . . . . .		50 000		
<b>Total . . . . .</b>	<b>F</b>	<b>500 000</b>		

Crédit inchangé.

ART. 32.52. — *Subvention au Comité belge de la Fédération internationale de laiterie.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . . . .	0,2	0,1	0,1	
Intervention dans la cotisation du Comité belge de la Fédération internationale de laiterie . . . . .				
	F	125 000		
Arrondissement . . . . .		75 000		
<b>Total . . . . .</b>	<b>F</b>	<b>200 000</b>		

Augmentation : 100 000 francs.

ART. 32.53. — *Subsides aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . . . .	70,0	70,0	79,1 (5,6)	
(Arrêté royal du 9 février 1976.)				
9 comités × 3 500 000 francs . . . . .	F	31 500 000		
± 48 000 fournisseurs de lait × 18 contrôles × 40 francs . . . . .		34 600 000		
± 4 000 fournisseurs de crème × 24 contrôles × 40 francs . . . . .		3 900 000		
<b>Total . . . . .</b>	<b>F</b>	<b>70 000 000</b>		

Crédit inchangé.

ART. 32.55. — *Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture en vue de couvrir ses dépenses administratives (arrêté royal du 10 novembre 1967).*

(Crédit à mettre à la disposition de l'O.B.E.A. par décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions.)

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
321 Autres subventions aux entreprises publiques . . . . .	51,0	48,5	46,0	

4. Hulp aan de verbonden voor de aanpassing van hun laboratoria met het oog op het opsporen van de runderleucose . . . . .	F	6 000 000
<b>Totaal . . . . .</b>	<b>F</b>	<b>142 000 000</b>

Vermeerdering : 9 000 000 frank.

ART. 32.50. — *Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(In miljoenen franken)	
	1978	1977	1977	
322 Subsidies aan privé-bedrijven . . . . .	0,5	0,4		
(Koninklijk besluit van 1 maart 1958.)				
225 vaartuigen × 2 000 frank . . . . .	F	450 000		
Afronding . . . . .		50 000		
<b>Totaal . . . . .</b>	<b>F</b>	<b>500 000</b>		

Onveranderd krediet.

ART. 32.52. — *Toelage aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(In miljoenen franken)	
	1978	1977	1977	
323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven . . . . .	0,1	0,1		
Tussenkost in de bijdrage van het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie . . . . .				
	F	125 000		
Afronding . . . . .		75 000		
<b>Totaal . . . . .</b>	<b>F</b>	<b>200 000</b>		

Vermeerdering : 100 000 frank.

ART. 32.53. — *Toelagen voor de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room geleverd aan de zuivelfabrieken.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(In miljoenen franken)	
	1978	1977	1977	
323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven . . . . .	70,0	70,0	79,1 (5,6)	
(Koninklijk besluit van 9 februari 1976.)				
9 comités × 3 500 000 frank . . . . .	F	31 500 000		
± 48 000 melkleveranciers × 18 controles × 40 frank . . . . .		34 600 000		
± 4 000 roomleveranciers × 24 controles × 40 frank . . . . .		3 900 000		
<b>Totaal . . . . .</b>	<b>F</b>	<b>70 000 000</b>		

Onveranderd krediet.

ART. 32.55. — *Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw ten einde zijn administratieve kosten te dekken (koninklijk besluit van 10 november 1967).*

(Krediet ter beschikking te stellen van de B.D.B.L. bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)



Quote-part du Ministère de l'Agriculture dans la subvention destinée à couvrir les dépenses administratives de l'O.B.E.A.

Le budget de l'O.B.E.A. est publié en annexe au projet de loi fixant le budget du Ministère des Affaires économiques.

Augmentation : 2 500 000 francs.

ART. 32.60. — *Encouragement et soutien à des sociétés et associations s'occupant de la gestion de réserves naturelles et de la conservation de la nature en général.*

Aandeel van het Ministerie van Landbouw in de toelage tot dekking van de administratieve uitgaven van de B.D.B.L.

De begroting van de B.D.B.L. wordt gepubliceerd in bijlage tot het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Vermeerdering : 2 500 000 frank.

ART. 32.60. — *Aanmoediging en steun voor maatschappijen en verenigingen welke zich bezighouden met het beheer van natuurreservaten en met het natuurbehoud in het algemeen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . . . .	0,9	0,6	0,6		323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.
<b>Subventions :</b>					
Entente nationale pour la protection de la nature . . . . . F	50 000				Nationaal verbond voor natuurbescherming . . . . . F 50 000
Ardenne et Gaume . . . . .	160 000				« Ardenne et Gaume » . . . . . 160 000
« De Wielewaal » . . . . .	120 000				De Wielewaal . . . . . 120 000
« Koninklijke maatschappij voor Dierkunde — Reseruaat De Zegge » . . . . .	400 000				Koninklijke maatschappij voor Dierkunde — Reseruaat De Zegge . . . . . 400 000
Aves . . . . .	25 000				Aves . . . . . 25 000
Les Amis de la Fagne . . . . .	25 000				« Les Amis de la Fagne » . . . . . 25 000
« Koninklijke Vereniging voor natuur- en stedschoon » . . . . .	45 000				Koninklijke Vereniging voor natuur- en stedschoon . . . . . 45 000
A.S.B.L. « Durme » . . . . .	25 000				V.Z.W. Durme . . . . . 25 000
	F 850 000				F 850 000
Arrondissement . . . . . F	50 000				Afronding . . . . . F 50 000
Total . . . . . F	900 000				Totaal . . . . . F 900 000
Augmentation : 300 000 francs.					
<b>Transferts de revenus aux ménages.</b>					

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. — Paiement d'indemnités en réparation de préjudice exceptionnel en vertu de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat.*

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid voor daden van zijn organen en zijn aangestelden. — Betaling van herstelvergoedingen wegens buitengewone schade op grond van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
336.1 Autres transferts. — Ménages . . . . .	1,5	1,5	0,5		336.1 Andere overdrachten. — Gezinnen.
		(9,0)			
Affaires portées devant les tribunaux ordinaires . . . . . F	1 100 000				Geschillen vóór de gewone rechtbanken . . . . . F 1 100 000
Affaires portées devant le Conseil d'Etat (préjudice exceptionnel) . . . . .	100 000				Geschillen vóór de Raad van State (buitengewone schade) . . . . . 100 000
Affaires pour lesquelles un arrangement à l'amiable est possible . . . . .	300 000				Geschillen waarvoor een minnelijke schikking mogelijk is . . . . . 300 000
Total . . . . . F	1 500 000				Totaal . . . . . F 1 500 000
Crédit inchangé.					
Onveranderd krediet.					

ART. 33.50. — *Allocations pour résoudre le problème des équipages dans la pêche maritime.*

ART. 33.50. — *Toelagen tot oplossing van het bemanningsprobleem in de zeevisserij.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
331.1 Aide sociale aux ménages . . . . .	5,7	5,3	5,0		331.1 Sociale steun aan gezinnen.

(Arrêté royal du 31 décembre 1975.)

(Koninklijk besluit van 31 december 1975.)

Intervention de l'Etat dans le Fonds des mousses :	
— 17 500 jours de mer × 255 francs . . . . .	F 4 463 000
Frais de fonctionnement :	
— Rémunérations . . . . .	F 1 047 000
— Autres . . . . .	124 000
	<u>1 171 000</u>
	F 5 634 000
Arrondissement . . . . .	F 66 000
Total . . . . .	F 5 700 000

Augmentation : 400 000 francs.

ART. 33.60. — *Intervention de l'Etat dans la conservation de lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux.*

Staatstussenkomst in het Fonds voor scheepsjongens :	
— 17 500 zeedagen × 255 frank . . . . .	F 4 463 000
Werkingskosten :	
— Bezoldigingen . . . . .	F 1 047 000
— Andere . . . . .	124 000
	<u>1 171 000</u>
	F 5 634 000
Afronding . . . . .	F 66 000
Totaal . . . . .	F 5 700 000

Vermeerdering : 400 000 frank.

ART 33.60. — *Tussenkomst van de Staat voor het behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
336.1 Autres transferts. — Ménages . . . . .	0,1	0,1	—	336.1 Andere overdrachten. — Gezinnen.	

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.81. — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

ART. 34.81. — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger . . . . .	3,5	3,2	2,4 (0,1)	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.	

Contribution aux frais de fonctionnement du Centre européen pour la Promotion et la Formation en Milieu agricole et rural (C.E.P.F.A.R.) . . . . .	F 350 000
Contribution aux frais de fonctionnement de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (U.P.O.V.) à Genève . . . . .	1 205 000
Cotisation à la Fédération européenne de Zootechnie à Rome . . . . .	126 000
Cotisation au Comité international pour le contrôle de la productivité laitière du bétail . . . . .	21 000
Cotisation à la World Rabbit Science Association . . . . .	3 000
Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office international des Epizooties à Paris . . . . .	1 162 000
Cotisation à la Commission européenne de la Fièvre aphteuse à Rome . . . . .	203 000
Cotisation à la North East Atlantic Fisheries Commission à Londres . . . . .	250 000
Cotisation à l'Association internationale d'Essais de Semences à Vollebakk . . . . .	30 000
Cotisation au Bureau international de Recherches sur la Sauvagine à Slimbridge (Royaume-Uni) . . . . .	45 000
Cotisation au Conseil international de la Chasse . . . . .	30 000
	<u>F 3 425 000</u>
Arrondissement . . . . .	F 75 000
Total . . . . .	F 3 500 000

Augmentation : 300 000 francs.

Bijdrage in de werkingskosten van het Europees Centrum voor de Promotie en de Vorming in de Landbouw en op het Platteland (C.E.P.F.A.R.) . . . . .	F 350 000
Bijdrage in de werkingskosten van de Internationale Unie tot bescherming van kweekproducten (U.P.O.V.) te Genève . . . . .	1 205 000
Bijdrage Europese Zoötechnische Vereniging te Rome . . . . .	126 000
Bijdrage Internationaal Comité voor de controle van de melkproductiviteit van het vee . . . . .	21 000
Bijdrage World Rabbit Science Association . . . . .	3 000
Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst voor Veeziekten te Parijs . . . . .	1 162 000
Bijdrage Europese Commissie voor Mond- en Klauwzeer te Rome . . . . .	203 000
Bijdrage North East Atlantic Fisheries Commission te Londen . . . . .	250 000
Bijdrage Internationale Associatie voor Zaandonderzoek te Vollebakk . . . . .	30 000
Bijdrage Internationaal Bureau van Onderzoek op het Waterwild te Slimbridge (Verenigd Koninkrijk) . . . . .	45 000
Bijdrage Internationale Jachtraad . . . . .	30 000
	<u>F 3 425 000</u>
Afronding . . . . .	F 75 000
Totaal . . . . .	F 3 500 000

Vermeerdering : 300 000 frank.

## CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques  
sans caractère d'entreprise.ART. 41.10. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 . . . . .	50,9	51,2	40,5	

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national. La dépense sera limitée à 50 820 480 francs, représentant la part du Département dans les frais de fonctionnement de l'I.G.N.

Réduction : 300 000 francs.

ART. 41.20. — *Dépenses de toute nature relatives à l'application des lois sur le remembrement des biens ruraux, y compris la charge de financement de ces dépenses.*

(La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des comités de remembrement est mise, sous forme d'avances, à la disposition de la S.N.T. par décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions.)

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 . . . . .	508,3	485,5	461,1	

Dépenses :

Rémunérations et charges sociales . . . . .	F 429 571 000
Frais d'administration . . . . .	74 957 000
Frais directs de remembrement . . . . .	22 715 000
Quote-part dans les frais d'administration générale de la S.N.T. . . . .	33 807 000
Amortissements . . . . .	4 350 000
Intérêts et charges . . . . .	2 900 000
	<u>F 568 300 000</u>
A déduire :	
Récupération de frais . . . . .	F -10 000 000
Honoraires S.N.T. pour projets et surveillance . . . . .	-50 000 000
	<u>F 508 300 000</u>

Augmentation : 22 800 000 francs.

Schéma du budget du remembrement.

Classification économique :	(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
	1979	1978	1977	
Recettes :				
Soldes . . . . .	—	-1 141	+2 508	
660 Transferts de capitaux du pouvoir central . . . . .	863 000	869 000	769 861	

## HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen  
zonder bedrijfskarakter.ART. 41.10. — *Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.				

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut. De uitgave zal beperkt worden tot 50 820 480 frank zijnde het aandeel van het Departement in de functioneringskosten van het N.G.I.

Vermindering : 300 000 frank.

ART. 41.20. — *Uitgaven van alle aard in verband met de wetten op de ruilverkaveling der landeigendommen, met inbegrip van de financieringslasten van deze uitgaven.*

(Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de ruilverkavelingscomités wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de N.L.M. bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.				

Uitgaven :

Bezoldigingen en sociale lasten . . . . .	F 429 571 000
Administratiekosten . . . . .	74 957 000
Directe ruilverkavelingskosten . . . . .	22 715 000
Aandeel in de algemene administratiekosten van de N.L.M. . . . .	33 807 000
Afschrijvingen . . . . .	4 350 000
Interesten en lasten . . . . .	2 900 000
	<u>F 568 300 000</u>
Af te trekken :	
Recuperatie van kosten . . . . .	F -10 000 000
Erelonen N.L.M. voor ontwerpen en toezicht . . . . .	-50 000 000
	<u>F 508 300 000</u>

Vermeerdering : 22 800 000 frank.

Schema van de begroting der ruilverkaveling.

	1979	1978	1977	
680 Transferts de capitaux des provinces, communes et organismes assimilés . . . . .	396 000	400 000	310 000	680 Vermogensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.
560 Transferts de capitaux de propriétaires et usufruitiers . . . . .	102 000	128 000	176 900	560 Vermogensoverdrachten van eigenaars en vruchtgebruikers.
161 Honoraires et revenus divers . . . . .	60 000	48 600	62 108	161 Erelonen en diverse inkomsten.
460 Transferts de revenus du pouvoir central . . . . .	508 300	485 500	461 111	460 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid.
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>1 929 300</b>	<b>1 929 959</b>	<b>1 782 488</b>	<b>Totalen.</b>
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Salaires et charges sociales . . . . .	452 976	428 079	417 374	110 Lonen en sociale lasten.
121 Dépenses générales de fonctionnement . . . . .	77 204	67 023	73 755	121 Algemene werkingskosten.
122 Location de bâtiments . . . . .	33 770	33 320	32 843	122 Huur van gebouwen.
152 Amortissements de biens mobiliers durables . . . . .	4 350	4 537	2 896	152 Afschrijvingen op duurzame roerende goederen.
214 Intérêts . . . . .	116 700	76 500	36 111	214 Renten.
634 Transferts de capitaux aux comités de remembrement pour travaux . . . . .	1 244 300	1 320 500	1 220 650	634 Vermogensoverdrachten aan ruilverkavelingscomités.
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>1 929 300</b>	<b>1 929 959</b>	<b>1 783 629</b>	<b>Totalen.</b>

I

ART. 41.50. — *Promotion des débouchés de produits agricoles et horticoles à l'intérieur du pays et à l'étranger.*

(Le crédit peut partiellement être mis, sous forme d'avances, à la disposition de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, de l'Office national du Lait et du Fonds pour la promotion des débouchés et la valorisation de la production agricole et des produits de la pêche maritime belges par décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions.)

ART. 41.50. — *Bevordering van de afzet in binnen- en buitenland van land- en tuinbouwprodukten.*

(Het krediet kan ten dele, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld worden van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, van de Nationale Zuiveldienst en van het Fonds ter bevordering van de afzet en de valorisatie van Belgische agrarische en zeevisserijprodukten bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			<i>Economische classificatie :</i>
	1979	1978	1977	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 . . . . .	75,3	72,8	74,6	412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.
Foires et expositions à l'intérieur du pays . . . . .	F 6 000 000			Jaarbeurzen en tentoonstellingen in het binnenland . . . . .
Foires et expositions à l'étranger . . . . .	12 000 000			Jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland . . . . .
Subventions pour prospections de marchés . . . . .	2 000 000			Toelagen voor marktprospecties . . . . .
Campagnes de propagande à l'intérieur du pays et à l'étranger . . . . .	37 600 000			Propagandacampagnes in binnen- en buitenland . . . . .
Relations publiques, Agriculture . . . . .	2 500 000			Public relations, Landbouw . . . . .
Participation du secteur privé aux expositions à l'intérieur du pays et à l'étranger . . . . .	3 100 000			Deelneming van de privé-sector aan tentoonstellingen in binnen- en buitenland . . . . .
Invitation de délégations étrangères . . . . .	2 000 000			Uitnodiging van buitenlandse delegaties . . . . .
Publicité . . . . .	2 000 000			Publiciteit . . . . .
Journées de contact, semaines et journées belges . . . . .	3 000 000			Contactdagen, Belgische weken en dagen . . . . .
Matériel de propagande . . . . .	3 000 000			Propagandamaterieel . . . . .
Subvention au « Verbond voor Pluimvee en Eieren » . . . . .	1 000 000			Toelage voor het Verbond voor Pluimvee en Eieren . . . . .
Intervention dans les frais de promotion de l'exportation de produits végétaux . . . . .	250 000			Tussenkomst in de onkosten ter bevordering van de uitvoer van plantaardige produkten . . . . .
Divers . . . . .	850 000			Diversen . . . . .
<b>Total . . . . .</b>	<b>F 75 300 000</b>			<b>Totaal . . . . .</b>
Augmentation : 2 500 000 francs.				Vermeerdering : 2 500 000 frank.

ART. 41.51. — *Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions :*

04. Crédit mis à la disposition du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures de la production et de la commercialisation des produits de l'agriculture, notamment dans le cadre du Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole (F.E.O.G.A.). Le Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions détermine ces opérations ainsi que les modalités de l'intervention de l'Etat dans chacune d'elles (*pour mémoire*).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1978	1977	
411 Transferts de revenus aux fonds, etc. .	—	—	—	—	411 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

05. Contribution financière de la Belgique au Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole (F.E.O.G.A.).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1978	1977	
411 Transferts de revenus aux Fonds, etc. .	168,0	150,0	150,0	195,0	411 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Contribution au F.E.O.G.A. pour la période antérieure au régime des ressources propres aux C.E.

Augmentation : 18 000 000 de francs.

ART. 41.53. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.).*

(Le crédit peut être mis, sous forme d'avances, à la disposition de l'O.N.D.A.H. par décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions.)

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1978	1977	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 . . . . .	278,8	264,7	264,7	235,9	412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Subvention pour combler le déficit budgétaire de l'O.N.D.A.H.

Le budget de l'O.N.D.A.H. est annexé au présent projet de loi.

Augmentation : 14 100 000 francs.

ART. 41.54. — *Transfert au Fonds agricole (subventions-intérêts aux agriculteurs, éleveurs de bovins, sinistrés par la sécheresse de 1976).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1978	1977	
411 Transferts de revenus aux fonds, etc. .	637,5	637,5	637,5	—	411 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

(Arrêté ministériel du 12 novembre 1976.)

Crédit inchangé.

ART. 41.57. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du Lait (O.N.L.).*

(Sur décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions.)

ART. 41.51. — *Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft :*

04. Krediet ter beschikking gesteld van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuur van de productie en de commercialisatie van landbouwproducten o.m. in het raam van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.). De Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft bepaalt die verrichtingen alsmede de modaliteiten van de staatssuskomst bij elk van die verrichtingen (*pro memoria*).

05. Financiële bijdrage van België in het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.).

Bijdrage in het E.O.G.F.L. voor de periode die aan het regime van de eigen middelen van de E.G. is voorafgegaan.

Vermeerdering : 18 000 000 frank.

ART. 41.53. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwproducten (N.D.A.L.T.P.).*

(Het krediet kan, in de vorm van voorschotten, ter beschikking van de N.D.A.L.T.P. gesteld worden bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)

Toelage tot aanvulling van het begrotingstekort van de N.D.A.L.T.P. De begroting van de N.D.A.L.T.P. is bij onderhavig wetsontwerp gevoegd.

Vermeerdering : 14 100 000 frank.

ART. 41.54. — *Transfer naar het Landbouwfonds (rentetolagen aan landbouwers, rundveehouders, geteisterd door de droogte van 1976).*

(Ministerieel besluit van 12 november 1976.)

Onveranderd krediet.

ART. 41.57. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.).*

(Bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 . . . . .	151,7	137,3	161,3	412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.
Subvention pour combler le déficit budgétaire de l'O.N.L. Le budget de l'O.N.L. est annexé au présent projet de loi. Augmentation : 14 400 000 francs.				Toelage om het begrotingstekort van de N.Z.D. aan te vullen. De begroting van de N.Z.D. is bij onderhavig wetsontwerp gevoegd. Vermeerdering : 14 400 000 frank.
ART. 41.58. — <i>Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale.</i>				ART. 41.58. — <i>Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie.</i>

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
411 Transferts de revenus aux fonds, etc. . . . .	1 987,0	2 137,0	—	411 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.
Cf. titre IV, article 60.01.A. Réduction : 150 000 000 de francs.				Cf. titel IV, artikel 60.01.A. Vermindering : 150 000 000 frank.

## CHAPITRE 01

## DIVERS.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

L'évolution de l'indice des prix à la consommation justifie la suppression du crédit.

## SECTION 32.

## RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1<sup>er</sup>. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

## HOOFDSTUK 01

## DIVERSEN.

ART. 01.01. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

De evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen verantwoordt de schraping van het krediet.

## SECTIE 32.

## WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
111 Salaire proprement dit . . . . .	674,9	575,8	538,0	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins . . . . .	30,0	33,4	31,0	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale . . . . .	13,1	11,1	9,8	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques . . . . .	274,8	252,5	266,8	Baremabezoldigingen.
Allocation de fin d'année . . . . .	22,4	18,6	16,5	Eindejaarstoelage.
Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . .	15,2	10,9	10,7	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

	1979	1978	1977	
Recrutements dans les limites des cadres . . . . .	45,7	36,3	26,3	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	7,0	6,6	6,8	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	- 3,7	- 3,8	- 5,6	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index . . . . .	301,9	243,9	205,0	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . . . . .	1,2	0,9	1,3	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . . . .	5,0	4,5	5,3	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index . . . . .	5,4	5,4	4,9	Verhoging index.
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>674,9</b>	<b>575,8</b>	<b>538,0</b>	<b>Totalen.</b>
112 Allocations directes . . . . .	64,3	60,1	69,0	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances . . . . .	26,1	23,8	22,3	Vakantiegeld.
Allocations familiales . . . . .	18,9	18,8	26,8	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance . . . . .	0,4	0,4	0,3	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais funéraires . . . . .	0,4	0,3	0,1	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . . . . .	0,6	0,7	0,7	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index . . . . .	17,9	16,1	18,8	Verhoging index.
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>64,3</b>	<b>60,1</b>	<b>69,0</b>	<b>Totalen.</b>
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales . . . . .	29,4	28,1	25,0	— sociale verzekeringen.
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>768,6</b>	<b>664,0</b>	<b>632,0</b>	<b>Totalen.</b>

Le crédit sollicité pour 1979 se décompose comme suit :

Effectif au 31 janvier 1978 . . . . .	F 620 798 000
Recrutements autorisés mais non encore effectués au 31 janvier 1978 . . . . .	107 231 000
Transferts d'agents du service des champs d'essais de l'O.N.D.A.H. . . . .	9 369 000
Recrutements à effectuer afin de compléter les cadres . . . . .	2 923 000
Mise au travail de chômeurs . . . . .	18 073 000
Stages de jeunes . . . . .	10 206 000
<b>Total . . . . .</b>	<b>F 768 600 000</b>

Augmentation : 104 600 000 francs.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Het voor 1979 aangevraagd krediet valt uiteen als volgt :

Personneelsbestand per 31 januari 1978 . . . . .	F 620 798 000
Per 31 januari 1978 toegestaan maar nog niet doorgevoerde wervingen . . . . .	107 231 000
Overplaatsing van personeelsleden van de Dienst proefvelden van de N.D.A.L.T.P. . . . .	9 369 000
Wervingen ter aanvulling van de personeelsformatie . . . . .	2 923 000
Tewerkstelling van werklozen . . . . .	18 073 000
Stages van jongeren . . . . .	10 206 000
<b>Totaal . . . . .</b>	<b>F 768 600 000</b>

Vermeerdering : 104 600 000 frank.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
111 Salaire proprement dit . . . . .	4,2	4,0	3,7	111 Eigenlijk loon.
		(0,1)	(0,3)	

Allocations pour prestations supplémentaires et pour prestations dominicales et nocturnes, allocations de promotion sociale, allocations pour absence d'accidents aux agents chargés de la conduite de véhicules automobiles, allocations de remplacement de concierges.

Augmentation : 200 000 francs.

ART. 11.05. — Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux. (Le montant des remboursements effectués

Toelagen voor overwerk en voor zondag- en nachtprestaties, toelagen voor sociale promotie, toelagen voor het uitblijven van ongevallen aan personeelsleden belast met het besturen van autovoertuigen, toelagen voor de vervanging van huisbewaarders.

Vermeerdering : 200 000 frank.

ART. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankopen van vermogensgoederen. (Het bedrag van de

par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, Section 1, Chapitre II, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).

terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV, Afzonderlijke Sectie, Sectie 1, Hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :	
	1979	1978	1977		
115 Salaire en nature . . . . .	3,7	3,6	3,2	115 Loon in natura.	
<b>a) Interventions individuelles :</b>				<b>a) Individuele tussenkomsten :</b>	
1. à fonds perdus . . . . . F	410 000			1. niet-terugvorderbare . . . . . F	410 000
2. récupérables . . . . .	90 000			2. terugvorderbare . . . . .	90 000
<b>b) Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels et autres . . . . .</b>	<b>30 000</b>			<b>b) Tussenkomsten ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen . . . . .</b>	<b>30 000</b>
<b>c) Interventions en faveur de restaurants, mess, etc. . . . .</b>	<b>3 035 000</b>			<b>c) Tussenkomsten ten bate van spijshuizen, refecters, enz. . . . .</b>	<b>3 035 000</b>
<b>d) Interventions en faveur de cabinets médicaux . . . . .</b>	<b>35 000</b>			<b>d) Tussenkomsten ten bate van geneeskundige kabinetten. . . . .</b>	<b>35 000</b>
<b>e) Autres interventions : réapprovisionnement des boîtes de secours . . . . .</b>	<b>35 000</b>			<b>e) Andere tussenkomsten : herbevoorrading van de verbandkisten . . . . .</b>	<b>35 000</b>
<b>f) Saint-Nicolas des orphelins et nécessiteux . . . . .</b>	<b>20 000</b>			<b>f) Sint-Niklaas der wezen en behoeftigen . . . . .</b>	<b>20 000</b>
<b>g) Classes de neige et colonies de vacances . . . . .</b>	<b>45 000</b>			<b>g) Sneeuwklassen en vakantiekolonies. . . . .</b>	<b>45 000</b>
<b>Total . . . . . F</b>	<b>3 700 000</b>			<b>Totaal . . . . . F</b>	<b>3 700 000</b>
Augmentation : 100 000 francs.				Vermeerdering : 100 000 frank.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :	
	1979	1978	1977		
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,8	1,3	1,2	121 Algemene werkingskosten.	
<b>a) Honoraires des avocats et experts . . . . . F</b>	<b>10 000</b>			<b>a) Erelonen van advocaten en deskundigen . . . . . F</b>	<b>10 000</b>
<b>b) Honoraires des médecins . . . . .</b>	<b>60 000</b>			<b>b) Erelonen van geneesheren . . . . .</b>	<b>60 000</b>
<b>c) Honoraires des vétérinaires . . . . .</b>	<b>60 000</b>			<b>c) Erelonen van dierenartsen . . . . .</b>	<b>60 000</b>
<b>d) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat . . . . .</b>	<b>309 000</b>			<b>d) Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen . . . . .</b>	<b>309 000</b>
<b>e) Honoraires des experts étrangers à l'Administration . . . . .</b>	<b>144 000</b>			<b>e) Erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen . . . . .</b>	<b>144 000</b>
<b>f) Paiement d'autres prestations de tiers . . . . .</b>	<b>1 217 000</b>			<b>f) Betaling van andere prestaties van derden . . . . .</b>	<b>1 217 000</b>
<b>Total . . . . . F</b>	<b>1 800 000</b>			<b>Totaal . . . . . F</b>	<b>1 800 000</b>
Augmentation : 500 000 francs.				Vermeerdering : 500 000 frank.	

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.



Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	83,1	70,2 (3,0)	61,8 (5,9)	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur, gaz et électricité  Water, stoom, gas en elektriciteit	Combustibles solides et liquides (O.C.F.)  Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	Autres dépenses de consommation  Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, meublier, matériel et machines  Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Totaux — Totalen
					O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses  Kleine uitgaven	
Eaux et Forêts. — <i>Waters en Bossen</i> . . . . .	37	122	—	75	20	10	264
Recherche agronomique. — <i>Landbouwkundig Onderzoek</i> . . . . .	25 968	28 747	985	22 054	480	192	78 426
Institut économique agricole. — <i>Landbouw- economisch Instituut</i> . . . . .	940	250	1 400	1 680	100	40	4 410
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .	26 945	29 119	2 385	23 809	600	242	83 100

Augmentation : 12 900 000 francs.

Vermeerdering : 12 900 000 frank.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres memes dépenses d'administration, dépenses de consommation spécifiques des établissements et stations de recherche scientifique.*

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven, specifieke consumptieuitgaven van de instellingen en stations voor wetenschappelijk onderzoek.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	100,2	84,1 (0,1)	76,2	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Frais de bureau — Bureau- onkosten	Transports — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps- scholing	Dépenses de consommation spécifiques des établis- sements et stations de recherche scientifique — Specifieke consumptie- uitgaven van de instellingen en stations voor wetenschappelijk onderzoek	Totaux — Totalen
Recherche agronomique. — <i>Landbouwkundig Onderzoek</i> . . . . .	27 168	8 369	31	6 157	1 650	873	43 059	87 307
Institut économique agricole. — <i>Landbouweconomisch Insti- tuut</i> . . . . .	10 470	80	—	460	—	558	—	11 568
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .	38 378	8 669	31	6 820	1 700	1 479	43 123	100 200

Augmentation : 16 100 000 francs.

Vermeerdering : 16 100 000 frank.

## Frais de bureau.

## Bureau-onkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Affranchissement de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere
Eaux et Forêts. — <i>Waters en Bossen</i> . . . . .	121	65	312	100	66	—	76
Recherche agronomique. — <i>Landbouwkundig Onderzoek</i> . . . . .	3 941	4 358	7 530	2 020	6 749	—	2 570
Institut économique agricole. — <i>Landbouweconomisch Instituut</i> . . . . .	3 500	1 100	673	4 335	52	—	810
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .	7 562	5 523	8 515	6 455	6 867	—	3 456

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1979 1978 1977

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement .

12,1

10,6

10,2

121 Algemene werkkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Nature des dépenses — Aard van de uitgaven	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Recherche agronomique — Landbouwkundig Onderzoek	Institut économique agricole — Landbouweconomisch Instituut	Totaux — Totalen
a) Indemnités couvrant des charges réelles : changement de résidence, frais de gestion et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : standplaatsverandering, beheers- en bureaunkosten, uitrusting en kledij, aflossing inzake aankoop van benodigheden</i> . . . . .	—	—	—	—
b) Frais de déplacements, y compris ceux résultant d'un contentieux administratif ou judiciaire. — <i>Verplaatsingskosten, met inbegrip van die voortvloeiend uit een administratief of gerechtelijk geschil :</i>				
— Abonnements, titres de transport et autres frais de transport, transbordement de véhicules. — <i>Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten, overzetten van voertuigen</i> . . . . .	96	991	387	1 474
— Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i> . . . . .	94	1 203	2 960	4 257
— Indemnités de séjour. — <i>Verblijfsvergoedingen.</i>	88	2 034	1 003	3 125
— Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten in het buitenland</i> . . . . .	160	2 508	576	3 244
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .	438	6 736	4 926	12 100

Augmentation : 1 500 000 francs.

Vermeerdering : 1 500 000 frank.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :	
	1979	1978	1977		
122 Location de bâtiments et terrains . . . . .	81,2	76,7	72,9	122 Huur van gebouwen en land.	
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires . . . . . F	1 176 000			1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen . . . . . F	1 176 000
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. . . . .	12 124 000			2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. . . . .	12 124 000
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location . . . . .	182 000			3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	182 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments . . . . .	67 718 000			4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen . . . . .	67 718 000
Total . . . . . F	81 200 000			Totaal . . . . . F	81 200 000
Augmentation : 4 500 000 francs.				Vermeerdering : 4 500 000 frank.	

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :	
	1979	1978	1977		
121 Dépenses générales de fonctionnement . . . . .	1,5	1,1	1,2	121 Algemene werkingskosten.	
<b>Recherche agronomique</b>					
<i>Service central.</i>					
Frais d'aménagement des locaux du complexe Toison d'Or . . . . . F	63 000			Inrichtingskosten voor de lokalen van het Gulden Vlies-complex . . . . . F	63 000
<i>Services extérieurs.</i>					
Déménagement de livres et aménagement de certains locaux du Jardin botanique . . . . .	350 000			Verhuizing van boeken en inrichting van lokalen van de Plantentuin . . . . .	350 000
Complément d'aménagement de nouveaux locaux pour la bibliothèque et certains laboratoires de l'Institut national de recherches vétérinaires . . . . .	312 000			Aanvullende inrichting van nieuwe lokalen voor de bibliotheek en sommige laboratoria van het Nationaal Instituut voor diergeneeskundig onderzoek . . . . .	312 000
<i>Centre de Gand</i>					
Complément d'aménagement de la Station de la pêche maritime et de la Station de génie rural . . . . .	325 000			Aanvullende inrichting van het Station voor zeevisserij en het Station voor landbouwtechniek . . . . .	325 000
<i>Centre de Gembloux.</i>					
Aménagement de la Station de phytopathologie . . . . .	200 000			Inrichting van het Station voor plantenziekten . . . . .	200 000
		1 250 000			1 250 000
<b>Institut Economique agricole</b>					
<i>Services centraux.</i>					
Frais d'aménagement . . . . . F	100 000			Inrichtingskosten . . . . . F	100 000
<i>Services extérieurs.</i>					
Frais de déménagement . . . . .	50 000			Verhuiskosten . . . . .	50 000
Dégâts locatifs et frais d'aménagement . . . . .	100 000			Huurschade en inrichtingskosten . . . . .	100 000
		250 000			250 000
Total . . . . . F	1 500 000			Totaal . . . . . F	1 500 000
Augmentation : 400 000 francs.				Vermeerdering : 400 000 frank.	

ART. 12.40. — Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'études ou de recherches privés.

ART. 12.40. — Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
123 Achats spécifiques . . . . .	122,6	157,9	142,2	123	Specifieke aankopen.
Groupes de travail en activité :					
1. Rationalisation du travail en agriculture;					1. Vereenvoudiging van de arbeid in de landbouw;
2. Traitement du poisson;					2. Behandeling van de vis;
3. Technique de la pêche maritime;					3. Techniek in de zeevisserij;
4. Etude de l'alimentation du bétail :					4. Studie van de veevoeding;
— Pouvoir de transformation;					— Omzettingsvermogen;
— Rôle des aliments concentrés et des aliments de base de la ferme;					— Rol van geconcentreerd voeder en van basisvoeder van de hoeve;
— Problèmes relatifs à l'équilibre biologique;					— Problemen in verband met het biologisch evenwicht;
— Amélioration de la qualité de la viande;					— Kwaliteitsverbetering van het vlees;
5. Amélioration de la qualité des dérivés du lait;					5. Verbetering van de kwaliteit van de zuivelderivaten;
6. Centre de sélection généalogique de la pomme de terre;					6. Centrum voor stamselectie van aardappelen;
7. Expérimentation et promotion des obtentions en culture fruitière et maraîchère;					7. Beproeving en bevordering van nieuwigheden in de fruit- en groenteteelt;
8. Etude du cerisier et de la qualité des fruits;					8. Studie van de kersenteelt en van de fruitkwaliteit;
9. Culture des plantes ornementales;					9. Sierplantenteelt;
10. Etude du séchage et de la conservation des produits agricoles;					10. Drogen en bewaren van landbouwproducten;
11. Centre d'étude de la mécanisation en agriculture;					11. Studiecentrum voor de mechanisatie in de landbouw;
12. Centre d'études des pesticides agricoles;					12. Studiecentrum voor landbouwpesticiden;
13. Centre d'étude des dérivés du bois;					13. Studiecentrum voor houtderivaten;
14. Etude de l'action des herbicides sur les céréales;					14. Studie van de inwerking der herbicides op graangewassen;
15. Etude de la technologie des matériaux de drainage et d'irrigation;					15. Studie van de technologie der waterbeheersingsmaterialen;
16. Etude de la qualité du lait cru et de la crème;					16. Studie van de kwaliteit van rauwe melk en van room;
17. Etude des animaux nuisibles aux cultures des plantes ornementales et des moyens de lutte;					17. Studie van de dierlijke parasieten in de sierplantenteelt en van hun bestrijding;
18. Centre d'étude des travaux d'infrastructure rurale;					18. Studiecentrum voor de landelijke infrastructuur;
19. Etude de la lutte contre les dégâts d'étourneaux;					19. Studie van de bestrijding van de schade veroorzaakt door spreuwen;
20. Etude de l'élevage du lapin;					20. Studie van de konijnenteelt;
21. Etude de la pollution en agriculture;					21. Studie van de bezoedeling in de landbouw;
22. Etude de la valeur nutritive des aliments pour bovins;					22. Studie van de voedingswaarde van het rundveevoeder;
23. Evaluation des programmes de recherche;					23. Evaluatie van de onderzoekprogramma's;
24. Etude de la mécanisation rurale et forestière;					24. Studie van de landbouw- en bosbouwmechanisering;
25. Bureau de biométrie;					25. Bureau voor biometrische verwerking;
26. Etude de la populi-culture;					26. Studie van de populierenteelt;
Réduction : 35 300 000 francs.					Vermindering : 35 300 000 frank.

ART. 12.41. — Participation à des foires, concours et expositions.

ART. 12.41. — Deelneming aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
123 Achats spécifiques . . . . .	0,6	0,5	0,3	123	Specifieke aankopen.
Centre de Gembloux . . . . .	F 160 000				Centrum Gembloux . . . . . F 160 000
Centre de Gand . . . . .	170 000				Centrum Gent . . . . . 170 000
Jardin botanique national de Belgique . . . . .	270 000				Nationale Plantentuin van België . . . . . 270 000
Total . . . . .	F 600 000				Totaal . . . . . F 600 000
Augmentation : 100 000 francs.					Vermeerdering : 100 000 frank.

ART. 12.42. — Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien de champs expérimentaux agricoles et horticoles et avec les expérimentations dans le domaine de l'élevage, du génie rural et de la pêche maritime.

ART. 12.42. — Uitgaven van alle aard in verband met de aanleg en het onderhoud van land- en tuinbouwproefvelden en met onderzoekingen op het gebied van de veeteelt, de landbouwtechniek en de zeevisserij.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques . . . . .	14,5	13,8	13,0	123 Specifieke aankopen.

Achat de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien.

Aankoop van materieel en produkten voor proefnemingen en onderhoud.

Travaux à l'entreprise et main-d'œuvre saisonnière, notamment lors des semis et des récoltes.

Anneemwerken en seizoenarbeiders o.m. bij het zaaien en het oogsten.

Augmentation : 700 000 francs.

Vermeerdering : 700 000 frank.

ART. 12.43. — Frais de toute nature pour des réunions d'étude.

ART. 12.43. — Onkosten van alle aard voor studiebijeenkomsten.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,6	0,6	0,2	121 Algemene werkingskosten.

Semaine d'étude du Centre de recherches agronomiques de Gembloux . . . . . F 300 000

Studieweek van het Centrum voor landbouwkundig onderzoek van Gembloux . . . . . F 300 000

Journées d'étude du Centre de recherches agronomiques de Gand . . . . . 300 000

Studiedagen van het Centrum voor landbouwkundig onderzoek van Gent . . . . . 300 000

Total . . F 600 000

Totaal . . F 600 000

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

ART. 12.44. — Frais de toute nature en rapport avec la collaboration aux échanges scientifiques internationaux.

ART. 12.44. — Onkosten van alle aard in verband met de medewerking aan internationale wetenschappelijke uitwisselingen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	1,5	1,5	0,4	121 Algemene werkingskosten.

Frais de route et de séjour de stagiaires dans le cadre d'accords bilatéraux :

Reis- en verblijfkosten van stagiairs in het raam van bilaterale akkoorden :

Frais de route de stagiaires belges :

Verblijfkosten van Belgische stagiairs :

15 × 20 000 francs . . . . . F 300 000

15 × 20 000 frank . . . . . F 300 000

Frais de séjour de stagiaires étrangers :

Verblijfkosten van buitenlandse stagiairs .

8 × 8 pays × 18 000 francs en moyenne . . . . . 1 152 000

8 × 8 landen × 18 000 frank gemiddeld . . . . . 1 152 000

F 1 452 000

F 1 452 000

Arrondissement . . . . . F 48 000

Afronding . . . . . F 48 000

Total . . F 1 500 000

Totaal . . F 1 500 000

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

ART. 12.60. — Station de recherches des Eaux et Forêts à Groenendaal : création et entretien de champs d'expérimentation forestière et piscicole. — Dépenses de personnel, de matériel, de produits et de services pour l'expérimentation et l'entretien des champs d'expérience.

ART. 12.60. — Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal : aanleg en onderhoud van bosbouwkundige en visserijkundige proefvelden. — Uitgaven voor personeel, materieel, produkten en diensten voor proefnemingen en onderhoud van de proefvelden.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques . . . . .	6,2	5,5	4,7	123 Specifieke aankopen.

Personnel : 13 ouvriers dont 1 à temps réduit (salaires, charges sociales, frais de route) . . . . .	F 5 775 000
Matériel . . . . .	146 000
Produits d'expérimentation et d'entretien, services, graines	245 000
Arrondissement . . . . .	34 000
	<u>F 6 200 000</u>

Augmentation : 700 000 francs.

ART. 12.61. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents en matière forestière.*

Personneel : 13 werklieden waarvan 1 part-time (lonen, sociale lasten, reiskosten) . . . . .	F 5 775 000
Materieel . . . . .	146 000
Produkten voor proefnemingen en onderhoud, diensten, zaden . . . . .	245 000
Afronding . . . . .	34 000
	<u>F 6 200 000</u>

Vermeerdering : 700 000 frank.

ART. 12.61. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977
123 Achats spécifiques . . . . .	3,8	3,6	2,9
1. Groupe de travail : Interprétation de tests génétiques pour désigner le matériel de base pour les vergers à graines :			
— Salaires et charges sociales (en principe 2 premiers techniciens de la recherche) . . . . .	F 1 366 000		
— Indemnités pour frais de déplacements	94 000		
— Matériel et équipement . . . . .	20 000		
	<u>1 480 000</u>		
2. Etude de problèmes écologiques, botaniques et zoologiques en rapport avec la protection du gibier . . . . .	400 000		
3. Etude de la rationalisation des travaux forestiers . . . . .	364 000		
4. Etude de problèmes dans des réserves naturelles domaniales et dans les parcs naturels . . . . .	1 520 000		
	<u>F 3 764 000</u>		
Arrondissement . . . . .	F 36 000		
Total . . . . .	<u>F 3 800 000</u>		

Augmentation : 200 000 francs.

ART. 12.70. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977
123 Achats spécifiques . . . . .	24,0	22,9	19,8
1. Groupe de travail Recherches en économie et sociologie agricoles :			
— Frais de personnel (rémunérations, charges sociales, services médicaux du travail) . . . . .	F 11 884 000		
— Prévisions sociales . . . . .	31 000		
— Indemnités pour frais de déplacements	125 000		
— Prestations de tiers . . . . .	625 000		
— Equipement de bureau . . . . .	90 000		
— Fournitures pour machine offset et impressions . . . . .	950 000		
— Documentation et abonnements . . . . .	31 000		
— Entretien des locaux et des machines	605 000		
— Affranchissement de correspondances	30 000		
— Frais généraux . . . . .	62 000		
	<u>14 433 000</u>		

Economische classificatie :

1. Werkgroep : Interpretatie van genetische testen om het basismateriaal aan te duiden voor de zaadboomgaarden :			
— Salarissen en sociale lasten (in principe 2 eerste technici der vorsing) F	1 366 000		
— Vergoedingen voor verplaatsingskosten . . . . .	94 000		
— Materieel en uitrusting . . . . .	20 000		
	<u>1 480 000</u>		
2. Studie van ecologische botanische en zoölogische problemen in verband met de bescherming van het wild . . . . .	400 000		
3. Studie van de rationalisatie van de bosbouwwerken . . . . .	364 000		
4. Studie van problemen in de staatsnatuurreservaten en de natuurparken . . . . .	1 520 000		
	<u>F 3 764 000</u>		
Afronding . . . . .	F 36 000		
Totaal . . . . .	<u>F 3 800 000</u>		

Vermeerdering : 200 000 frank.

ART. 12.70. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende landbouweconomische problemen.*

Economische classificatie :	1979	1978	1977
123 Specifieke aankopen.			
1. Werkgroep Landbouweconomisch en -sociologisch onderzoek :			
— Personeelskosten (bezoldigingen, sociale lasten, arbeidsgeneeskundige diensten) . . . . .	F 11 884 000		
— Sociale voorzieningen . . . . .	31 000		
— Vergoedingen voor verplaatsingskosten	125 000		
— Prestaties van derden . . . . .	625 000		
— Kantooruitrusting . . . . .	90 000		
— Benodigheden voor offsetmachine en drukwerken . . . . .	950 000		
— Documentatie en abonnementen . . . . .	31 000		
— Onderhoud van lokalen en machines	605 000		
— Frankering van poststukken . . . . .	30 000		
— Algemene kosten . . . . .	62 000		
	<u>14 433 000</u>		

2. Panel de consommateurs :	
— Indemnités :	
2 550 ménages × 800 francs . . . . .	F 2 040 000
450 ménages × 1 000 francs . . . . .	450 000
850 ménages × 200 francs . . . . .	170 000
150 ménages × 250 francs . . . . .	38 000
— Prospection et contrôle :	
1 500 ménages × 4 visites × 90 francs . . . . .	540 000
1 500 ménages × 7 visites × 90 francs . . . . .	945 000
1 000 ménages × 1 visite × 90 francs . . . . .	90 000
— Codage :	
3 000 ménages × 4 périodes × 75 fr. . . . .	900 000
1 000 carnets de ménage × 75 francs . . . . .	75 000
— Indemnités pour frais de déplacements . . . . .	
	450 000
— Imprimés :	
15 000 carnets × 30 francs . . . . .	450 000
— Affranchissement de correspondances . . . . .	
	500 000
— Frais généraux (perforations) . . . . .	
	1 100 000
	7 748 000
3. Enquêtes de consommateurs et autres enquêtes uniques . . . . .	500 000
4. Contrats avec des organismes spécialisés . . . . .	1 250 000
	F 23 931 000
Arrondissement . . . . .	F 69 000
	Total . . . F 24 000 000

Augmentation : 1 100 000 francs.

ART. 12.80. — *Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques.*

Classification économique :	(En millions de francs)		— (In miljoenen franken)	
	1979	1978	1978	1977
123 Achats spécifiques . . . . .	8,1	7,6	0,4	

Travaux urgents à confier au privé lorsque le matériel de l'Etat s'avère insuffisant ou défaillant et achat de programmes mécanographiques nouveaux, notamment pour le réseau d'information comptable agricole créé dans le cadre de la C.E.E. . . . .	F 600 000
Travaux effectués par le C.T.I. du Ministère des Affaires économiques . . . . .	7 500 000
	Total . . . F 8 100 000

Augmentation : 500 000 francs.

### CHAPITRE III.

#### TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

##### Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Subventions aux stations de recherches libres. — Subvention à la Société royale de Botanique de Belgique. — Indemnisation des pertes subies lors de recherches. — Droits de participation et d'affiliation à des associations nationales à caractère scientifique.*

2. Verbruikerspanel :	
— Vergoedingen :	
2 550 gezinnen × 800 frank . . . . .	F 2 040 000
450 gezinnen × 1 000 frank . . . . .	450 000
850 gezinnen × 200 frank . . . . .	170 000
150 gezinnen × 250 frank . . . . .	38 000
— Prospectie en controle :	
1 500 gezinnen × 4 bezoeken × 90 fr. . . . .	540 000
1 500 gezinnen × 7 bezoeken × 90 fr. . . . .	945 000
1 000 gezinnen × 1 bezoek × 90 fr. . . . .	90 000
— Codering :	
3 000 gezinnen × 4 periodes × 75 fr. . . . .	900 000
1 000 huishoudboekjes × 75 frank . . . . .	75 000
— Vergoedingen voor verplaatsingskosten . . . . .	
	450 000
— Drukwerk :	
15 000 boekjes × 30 frank . . . . .	450 000
— Frankering van poststukken . . . . .	
	500 000
— Algemene kosten (ponsen) . . . . .	
	1 100 000
	7 748 000
3. Eenmalige verbruikers- en andere enquêtes . . . . .	500 000
4. Contracten met gespecialiseerde organismen . . . . .	1 250 000
	F 23 931 000
Afronding . . . . .	F 69 000
	Totaal . . . F 24 000 000

Vermeerdering : 1 100 000 frank.

ART. 12.80. — *Mechanografische berekenings- en opnemingswerken.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1978	1977
123 Specifieke aankopen.	7,6	0,4

Dringend werk toe te vertrouwen aan de privé-sector als de uitrusting van de Staat ontoereikend blijkt of in gebreke blijft en aankoop van nieuwe mechanografische programma's, o.m. voor het landbouwboekhoudkundig informatienet dat in het raam van de E.E.G. werd tot stand gebracht . . . . .	F 600 000
Werk uitgevoerd door het C.I.V. van het Ministerie van Economische Zaken . . . . .	7 500 000
	Totaal . . . F 8 100 000

Vermeerdering : 500 000 frank.

### HOOFDSTUK III.

#### INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

##### Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Toelagen aan vrije proefstations. — Toelage aan de « Société royale de Botanique de Belgique ». — Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen. — Bijdragen voor deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen met wetenschappelijk karakter.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
322 Subventions aux entreprises privées . . . . .	3,7	3,2	3,1	322 Subsidies aan privé-bedrijven.
Subvention au Centre de biologie appliquée à Heverlee F	3 087 000			Toelagen aan het Centrum voor toegepaste Biologie te Heverlee . . . . . F 3 087 000
Subvention à la Société royale de Botanique de Belgique	40 000			Toelage aan de « Société royale de Botanique de Belgique » 40 000
Indemnisation des pertes subies lors de recherches . . . . .	526 000			Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen 526 000
Participation et affiliation à des associations nationales d'économie rurale . . . . .	4 000			Deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen voor landbouweconomie . . . . . 4 000
	F 3 657 000			F 3 657 000
Arrondissement . . . . . F	43 000			Afronding . . . . . F 43 000
Total . . . . . F	3 700 000			Totaal . . . . . F 3 700 000
Augmentation : 500 000 francs.				Vermeerdering : 500 000 frank.

## Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.81. — Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.

## Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.81. — Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger . . . . .	1,7	1,7	1,5	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.
Cotisation à l'Organisation européenne et méditerranéenne pour la protection des plantes à Paris . . . . . F	520 000			Bijdrage Europese en Middellandsezeese Organisatie voor plantenbescherming te Parijs . . . . . F 520 000
Cotisation à l'Organisation internationale de lutte biologique à Zürich . . . . .	87 000			Bijdrage Internationale Organisatie voor biologische bestrijding te Zürich . . . . . 87 000
Cotisations à la Société internationale de la science horticole à La Haye . . . . .	48 000			Bijdragen « Société internationale de la science horticole » te Den Haag . . . . . 48 000
Cotisation au Conseil international pour l'exploration de la Mer à Copenhague . . . . .	975 000			Bijdrage Internationale Raad voor het onderzoek der zee te Kopenhagen . . . . . 975 000
Cotisation à l'International Association on Mechanization of Field Experiments (I.A.M.F.E.) à Vollebakk (Norvège) . . . . .	30 000			Bijdrage International Association on Mechanization of Field Experiments (I.A.M.F.E.) te Vollebakk (Noorwegen) . . . . . 30 000
Affiliation à l'European Society for Rural Sociology . . . . .	8 000			Lidmaatschap European Society for Rural Sociology . . . . . 8 000
Affiliation à l'International Society for Horticultural Science . . . . .	2 000			Lidmaatschap International Society for Horticultural Science . . . . . 2 000
Affiliation à l'International Association of Agricultural Economists . . . . .	7 500			Lidmaatschap International Association of Agricultural Economists . . . . . 7 500
Affiliation à l'European Journal of Agricultural Economics	7 500			Lidmaatschap European Journal of Agricultural Economics 7 500
Affiliation à d'autres associations scientifiques internationales à l'étranger . . . . .	15 000			Aansluiting bij andere internationale wetenschappelijke verenigingen in het buitenland . . . . . 15 000
Total . . . . . F	1 700 000			Totaal . . . . . F 1 700 000
Crédit inchangé.				Onveranderd krediet.

## CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.40. — Subventions à l'Institut pour l'encouragement de la Recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.

## HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.40. — Subsidies aan het Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in nijverheid en landbouw (I.W.O.N.L.) : werkingskosten en toelagen voor het onderzoek.



Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 . . . . .	580,0	541,0	500,7	412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.
Paiements prévus pour 1979 :				
a) sur engagements 1977 . . . . .	F 130 300 000			a) op verbintenissen 1977 . . . . . F 130 300 000
b) sur engagements 1978 . . . . .	289 000 000			b) op verbintenissen 1978 . . . . . 289 000 000
c) sur engagements à prendre en 1979 . . . . .	160 700 000			c) op verbintenissen aan te gaan in 1979 . . . . . 160 700 000
Total . . . . .	F 580 000 000			Totaal . . . . . F 580 000 000
Augmentation : 39 000 000 de francs.				
Vermeerdering : 39 000 000 frank.				

**TITRE II.**  
**DEPENSES DE CAPITAL.**

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET  
DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
741 Achat de matériel de transport . . . . .	0,3	0,2	—	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel . . . . .	0,4	0,4	0,4	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux . . . . .	0,7	0,6	0,4	Totalen.

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. . . . .	F 200 000
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. . . . .	—
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . . .	200 000
4. Achat de moyens de transport terrestre : Remplacement de la voiture du chef de cabinet (1975 : 110 000 km) . . . . .	300 000
Total . . . . .	F 700 000

Augmentation : 100 000 francs.

SECTION 31.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

ART. 51.30. — *Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel. — Indemnités pour animaux morts de charbon et pour porcs traités dans les foyers de peste porcine.*

**TITEL II.**

**KAPITAALUITGAVEN.**

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN  
VAN DE MINISTER VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Cabinet.*

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. . . . .	F 200 000
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. . . . .	200 000
4. Aankoop van vervoermiddelen te land : Vervanging van de wagen van de kabinetschef (1975 : 110 000 km) . . . . .	300 000
Totaal . . . . .	F 700 000

Vermeerdering : 100 000 frank.

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

ART. 51.30. — *Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel. — Vergoedingen voor dieren gestorven door miltvuur en varkens behandeld in de varkenspesthaarden.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :	
	1979	1978	1977		
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées . . . . .	86,5	46,5 (0,1)	6,4	512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.	
513 Transferts de capitaux aux institutions S.B.L. au service des entreprises . . . . .	215,2	229,4	283,6	513 Vermogensoverdrachten aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>301,7</b>	<b>275,9 (0,1)</b>	<b>290,0</b>	<b>Totalen.</b>	
1. Abattage par ordre de bovins tuberculeux (arrêté royal du 20 juin 1955) :				1. Slachten op bevel van tuberculeuze runderen (koninklijk besluit van 20 juni 1955) :	
a) Chez des non-membres :				a) Bij de niet-leden :	
maximum 1 000 francs par bête;				maximum 1 000 frank per dier;	
b) Chez les membres :				b) Bij de leden :	
maximum 2 000 francs par bête . . . . . F	5 000			maximum 2 000 frank per dier . . . . . F	5 000
2. Indemnités pour l'abattage d'animaux dans le cadre de la lutte contre la fièvre aphteuse (arrêté royal du 3 avril 1965) et la peste porcine (arrêté royal du 18 juin 1968) . . . . .	5 000 000			2. Vergoedingen voor het afmaken van dieren in het raam van de bestrijding van het mond- en klauwzeer (koninklijk besluit van 3 april 1965) en de varkenspest (koninklijk besluit van 18 juni 1968) . . . . .	5 000 000
3. Destruction par ordre d'animaux morts ou abattage d'animaux reconnus atteints de maladies contagieuses (morve, charbon, dourine) (arrêté royal du 20 février 1951) . . . . .	350 000			3. Verdelging op bevel van dieren gestorven of afgemaakt en door besmettelijke ziekten (droes, miltvuur, dourine) aangetast bevonden (koninklijk besluit van 20 februari 1951) . . . . .	350 000
4. Destruction par ordre de colonies d'abeilles (arrêté royal du 4 janvier 1977) . . . . .	100 000			4. Verdelging op bevel van bijenkoloniën (koninklijk besluit van 4 januari 1977) . . . . .	100 000
5. Lutte contre la tuberculose bovine (arrêté royal du 10 mai 1963) :				5. Rundertuberculosebestrijding (koninklijk besluit van 10 mei 1963) :	
Abattage volontaire :				Vrijwillige slachting :	
a) de 100 bovins à 2 000 francs maximum . . . . . F	200 000			a) van 100 runderen à 2 000 frank maximum . . . . . F	200 000
b) de 2 000 bovins à 5 000 francs maximum . . . . .	10 000 000			b) van 2 000 runderen à 5 000 frank maximum . . . . .	10 000 000
c) application de l'arrêté royal du 19 janvier 1976 . . . . .	5 000 000			c) toepassing van het koninklijk besluit van 19 januari 1976 . . . . .	5 000 000
	15 200 000				15 200 000
6. Lutte contre la brucellose bovine (arrêté royal du 8 septembre 1969) :				6. Runderbrucellosebestrijding (koninklijk besluit van 8 september 1969) :	
Abattage des bêtes atteintes ou présumées atteintes de brucellose bovine . . . . .	200 000 000			Afmaken van dieren aangetast door of verdacht van runderbrucellose . . . . .	200 000 000
7. Indemnités pour l'abattage d'animaux atteints ou suspects d'être contaminés de rage (arrêté royal du 10 février 1967) . . . . .	1 000 000			7. Vergoedingen voor het afmaken van dieren aangetast of verdacht aangetast te zijn door hondsdoelheid (koninklijk besluit van 10 februari 1967) . . . . .	1 000 000
8. Indemnités pour l'abattage d'animaux atteints ou suspects d'être atteints ou contaminés de leucose bovine (arrêté royal du 7 mai 1969) . . . . .	80 000 000			8. Vergoedingen voor het afmaken van dieren aangetast of verdacht aangetast te zijn door runderleucose (koninklijk besluit van 7 mei 1969) . . . . .	80 000 000
	F 301 655 000				F 301 655 000
Arrondissement . . . . . F	45 000			Afronding . . . . . F	45 000
<b>Total . . . . . F</b>	<b>301 700 000</b>			<b>Totaal . . . . . F</b>	<b>301 700 000</b>
Augmentation : 25 800 000 francs.				Vermeerdering : 25 800 000 frank.	
ART. 51.50. — Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche.				ART. 51.50. — Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersvaartuigen.	

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées . . . . .	2,0	1,2	1,2	512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

Arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1958, modifié par les arrêtés royaux du 6 février 1962 et 22 juillet 1975.

6 500 000 francs × 30 p.c. . . . . F 1 950 000  
Arrondissement . . . . . 50 000

Total . . . . . F 2 000 000

Augmentation : 800 000 francs.

ART. 51.60. — *Subsides en faveur de l'exécution de travaux et d'aménagements touristiques forestiers dans les forêts privées.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées . . . . .	—	—	—	512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

Article auquel pourra être transférée la part des crédits dits parallèles destinée à l'octroi de subsides pour travaux forestiers dans les forêts privées.

Transferts de capitaux à l'étranger.

ART. 55.30. — *Contribution de la Belgique à la transformation, l'aménagement et l'entretien de l'immeuble du siège de l'Office international des Epizooties à Paris (pour mémoire).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
532 Organisations internationales à l'étranger . . . . .	—	0,3	—	532 Internationale instellingen in het buitenland.

Réduction : 300 000 francs.

## CHAPITRE VI.

### TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.20. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale terrienne).*

(Crédits à mettre à la disposition de la S.N.T. par décision du Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions, pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement.)

Classification économique :

612 Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

Engagements :

Engagements 1977 . . . . . F 10 000 000  
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . . 3 800 000  
Crédits ajustés 1978 . . . . . 11 000 000  
Autorisations nouvelles 1979 . . . . . 43 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 . . . . . F 42 000 000  
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . . 144 700 000  
Crédits ajustés 1978 . . . . . 21 000 000  
Autorisations nouvelles 1979 . . . . . 63 000 000

Koninklijk besluit van 1 maart 1958, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 6 februari 1962 en 22 juli 1975.

6 500 000 frank × 30 pct. . . . . F 1 950 000  
Afronding . . . . . 50 000

Totaal . . . . . F 2 000 000

Vermeerdering : 800 000 frank.

ART. 51.60. — *Toelagen wegens bosbouwkundige werken en toeristische inrichtingen in privé-bossen.*

Artikel waarop het deel van de zgn. parallelle kredieten zal kunnen overgeschreven worden dat tot bestemming heeft het verlenen van toelagen voor bosbouwkundige werken in privé-bossen.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 55.30. — *Bijdrage van België in de verbouwing, de inrichting en het onderhoud van het gebouw van de zetel van de Internationale Dienst voor Veeziektenbestrijding te Parijs (pro memorie).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
532 Organisations internationales à l'étranger . . . . .	—	0,3	—	532 Internationale instellingen in het buitenland.

Vermindering : 300 000 frank.

## HOOFDSTUK VI.

### VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.20. — *Tussenkomst van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Landmaatschappij).*

(Kredieten ter beschikking te stellen van de N.L.M. bij beslissing van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft, om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken.)

Economische classificatie :

612 Vermogensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 . . . . . F 10 000 000  
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . . 3 800 000  
Aangepaste kredieten 1978 . . . . . 11 000 000  
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . . 43 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 . . . . . F 42 000 000  
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . . 144 700 000  
Aangepaste kredieten 1978 . . . . . 21 000 000  
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . . 63 000 000

*Programme 1979 :*

Intérêts pour le préfinancement des travaux engagés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1975 : 43 000 000 de francs.

ART. 61.50. — *Transfert au Fonds agricole (indemnités aux agriculteurs, éleveurs de bovins, sinistrés par la sécheresse de 1976).*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière . . . . .	1 100,0	—	—	

(Arrêté ministériel du 12 novembre 1976.)

Première tranche du plan d'amortissement s'étalant sur une période de cinq ans.

Augmentation : 1 100 000 000 de francs.

**Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.**

ART. 63.20. — *Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture :*

01. Subsides pour des travaux d'amélioration de la voirie agricole.

*Classification économique :*

634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

*Engagements :*

Engagements 1977 . . . . .	F 207 000 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .	—
Crédits ajustés 1978 . . . . .	227 700 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .	386 200 000

*Ordonnancements :*

Ordonnancements 1977 . . . . .	F 206 300 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .	60 800 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .	253 000 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .	265 300 000

*Programme 1979 :*

± 746 km à 517 500 francs/km = 386 200 000 francs.

02. Subsides pour l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles.

*Classification économique :*

634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

*Engagements :*

Engagements 1977 . . . . .	F 66 600 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .	200 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .	73 500 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .	73 500 000

*Ordonnancements :*

Ordonnancements 1977 . . . . .	F 127 600 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .	48 600 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .	137 000 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .	102 000 000

*Programme 1979 :*

± 2 535 ha × 29 000 francs/ha = 73 500 000 francs

*Programma 1979 :*

Interesten voor de prefinanciering der werken vastgelegd vóór 1 januari 1975 : 43 000 000 frank.

ART. 61.50. — *Transfer naar het Landbouwfonds (tegenoetkomingen aan landbouwers, rundveehouders, geteisterd door de droogte van 1976).*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		<i>Economische classificatie :</i>
	1979	1978	1977		
611 Vermogensoverdrachten naar fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.	—	—	—		

(Ministerieel besluit van 12 november 1976.)

Eerste tranche van het aflossingsplan gespreid over een periode van vijf jaar.

Vermeerdering : 1 100 000 000 frank.

**Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.**

ART. 63.20. — *Toelagen aan de ondergeschikte machten voor aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw onderworpen werken :*

01. Toelagen voor werken ter verbetering van landbouwwegen.

*Economische classificatie :*

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

*Vastleggingen :*

Vastleggingen 1977 . . . . .	F 207 000 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .	—
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .	227 700 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .	386 200 000

*Ordonnanceringen :*

Ordonnanceringen 1977 . . . . .	F 206 300 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .	60 800 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .	253 000 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .	265 300 000

*Programma 1979 :*

± 746 km à 517 500 frank/km = 386 200 000 frank.

02. Toelagen voor de verbetering van de waterhuishouding van landbouwgronden.

*Economische classificatie :*

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

*Vastleggingen :*

Vastleggingen 1977 . . . . .	F 66 600 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .	200 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .	73 500 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .	73 500 000

*Ordonnanceringen :*

Ordonnanceringen 1977 . . . . .	F 127 600 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .	48 600 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .	137 000 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .	102 000 000

*Programma 1979 :*

± 2 535 ha × 29 000 frank/ha = 73 500 000 frank.

ART. 63.60. — *Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers et d'aménagements touristiques.*

*Classification économique :*

635 Autres contributions d'investissements.

*Engagements :*

Engagements 1977 . . . . .	F	3 200 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .		15 500 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .	—	
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .	—	
<i>Ordonnancements :</i>		
Ordonnancements 1977 . . . . .	F	4 900 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .		48 400 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .		11 000 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .		15 000 000

#### CHAPITRE VII.

##### INVESTISSEMENTS (CIVILS).

*Achats de terrains et bâtiments dans le pays.*

ART. 71.60. — *Acquisitions :*

- a) *Forêts, dunes et terrains domaniaux, immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts); quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises;*
- b) *Réserves naturelles;*
- c) *Noues, terrains pour frayères, etc.*

*Classification économique :*

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

*Engagements :*

Engagements 1977 . . . . .	F	14 700 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .		2 600 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .		16 500 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .		16 500 000

*Ordonnancements :*

Ordonnancements 1977 . . . . .	F	5 200 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .		24 400 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .		18 000 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .		16 500 000

*Programme 1979 :*

Acquisitions de biotopes naturels menacés, éventuellement d'associations végétales forestières, afin de les sauvegarder et de les gérer comme réserves naturelles domaniales et comme réserves forestières, en application de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature.

*Constructions de routes et travaux hydrauliques.*

ART. 73.20. — *Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, de l'article 102 de la loi du 3 juin 1957 relative aux polders ou de l'article 103 de la loi du 5 juillet 1956 relative aux waterings, modifiée par celle du 3 juin 1957. — Dépenses relatives aux travaux dont l'exécution est décrétée d'office en vertu de l'article 91 des lois précitées relatives aux polders et aux waterings. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux.*

ART. 63.60. — *Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken en toeristische inrichtingen.*

*Economische classificatie :*

635 Overige investeringsbijdragen.

*Vastleggingen :*

Vastleggingen 1977 . . . . .	F	3 200 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .		15 500 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .	—	
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .	—	

*Ordonnanceringen :*

Ordonnanceringen 1977 . . . . .	F	4 900 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .		48 400 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .		11 000 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .		15 000 000

#### HOOFDSTUK VII.

##### INVESTERINGEN (CIVIEL).

*Aankopen van grond en gebouwen in het binnenland.*

ART. 71.60. — *Verwervingen :*

- a) *Domeinbossen, -duinen en -gronden, onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen); aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen;*
- b) *Natuurreservaten;*
- c) *Killen, gronden voor paaiplaatsen, enz.*

*Economische classificatie :*

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

*Vastleggingen :*

Vastleggingen 1977 . . . . .	F	14 700 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .		2 600 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .		16 500 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .		16 500 000

*Ordonnanceringen :*

Ordonnanceringen 1977 . . . . .	F	5 200 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .		24 400 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .		18 000 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .		16 500 000

*Programma 1979 :*

Aankopen van bedreigde natuurlijke biotopen, eventueel van bosplantengezelschappen, om ze te vrijwaren en te beheren als staatsnatuurreservaten en als staatsbosreservaten, bij toepassing van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud.

*Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.*

ART. 73.20. — *Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 10 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, artikel 102 van de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders of artikel 103 van de wet van 5 juli 1956, gewijzigd bij die van 3 juni 1957, betreffende de wateringen. — Uitgaven betreffende werken waarvan de uitvoering ambtshalve werd bevolen op grond van artikel 91 van voormelde wetten betreffende de polders en de wateringen. — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken.*

*Classification économique :*

732 Travaux hydrauliques.

*Engagements :*

Engagements 1977 . . . . .	F	—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .		—
Crédits ajustés 1978 . . . . .		—
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .		—

*Ordonnancements :*

Ordonnancements 1977 . . . . .	F	94 100 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .		38 200 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .		45 000 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .		20 000 000

ART. 73.30. — *Construction, aménagement et équipement de stations de test et de stations expérimentales dans le domaine de l'élevage.*

*Classification économique :*

733 Autres travaux.

*Engagements :*

Engagements 1977 . . . . .	F	5 500 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .		200 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .		6 000 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .		4 500 000

*Ordonnancements :*

Ordonnancements 1977 . . . . .	F	10 500 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .		18 000 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .		14 500 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .		7 000 000

*Programme 1979 :*

Centre de sélection bovine à Ciney :

— Travaux et équipement devenant immobilier par destination . . . . .	F	1 500 000
---	---	-----------

Centre de sélection bovine à Scheldewindeke :

— Travaux et équipement devenant immobilier par destination . . . . .		1 500 000
---	--	-----------

Stations porcines et stations de test avicole :

— Travaux et équipement devenant immobilier par destination . . . . .		1 500 000
---	--	-----------

Total . . . . . F 4 500 000

ART. 73.60. — *Dépenses d'investissement de toute nature en rapport :*

- a) *avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement touristique;*
- b) *avec l'aménagement et la gestion scientifique des réserves naturelles domaniales.*

*Classification économique :*

733 Autres travaux.

*Engagements :*

Engagements 1977 . . . . .	F	2 800 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .		100 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .		3 100 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .		3 100 000

*Economische classificatie :*

732 Waterbouwkundige werken.

*Vastleggingen :*

Vastleggingen 1977 . . . . .	F	—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .		—
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .		—
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .		—

*Ordonnanceringen :*

Ordonnanceringen 1977 . . . . .	F	94 100 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .		38 200 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .		45 000 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .		20 000 000

ART. 73.30. — *Constructie, inrichting en uitrusting van test- en proefstations op veeteelgebied.*

*Economische classificatie :*

733 Andere werken.

*Vastleggingen :*

Vastleggingen 1977 . . . . .	F	5 500 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .		200 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .		6 000 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .		4 500 000

*Ordonnanceringen :*

Ordonnanceringen 1977 . . . . .	F	10 500 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .		18 000 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .		14 500 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .		7 000 000

*Programma 1979 :*

Rundveeselectiecentrum te Ciney :

— Werken en uitrusting die door bestemming onroerend wordt . . . . .	F	1 500 000
--	---	-----------

Rundveeselectiecentrum te Scheldewindeke :

— Werken en uitrusting die door bestemming onroerend wordt . . . . .		1 500 000
--	--	-----------

Varkensproefstations en pluimveeteststations :

— Werken en uitrusting die door bestemming onroerend wordt . . . . .		1 500 000
--	--	-----------

Totaal . . . . . F 4 500 000

ART. 73.60. — *Investeringsuitgaven van alle aard in verband :*

- a) *met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun toeristische inrichting;*
- b) *met de inrichting en het wetenschappelijk beheer van de domaniale natuurreservaten.*

*Economische classificatie :*

733 Andere werken.

*Vastleggingen :*

Vastleggingen 1977 . . . . .	F	2 800 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .		100 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .		3 100 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .		3 100 000

**Ordonnancements :**

Ordonnancements 1977 . . . . .	F	3 000 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .		1 600 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .		4 200 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .		3 100 000

**Programme 1979 :**

Aménagement de chemins, sentiers et coupe-feu . . . . .	F	1 200 000
Plantations . . . . .		300 000
Aménagements touristiques . . . . .		800 000
Travaux hydrologiques . . . . .		600 000
Divers . . . . .		200 000
<b>Total . . . . .</b>	<b>F</b>	<b>3 100 000</b>

**Achat de biens meubles durables.**

ART. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
741 Achat de matériel de transport . . . . .	4,0	1,7	2,8	741 Aankoop vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel . . . . .	13,0	11,6	9,7 (0,2)	742 Aankoop ander materieel.
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>17,0</b>	<b>13,3</b>	<b>12,5</b> <b>(0,2)</b>	<b>Totalen.</b>

1. Achats de machines, de mobilier et de matériel :

a) à l'intervention de l'O.C.F. :

— Remplacements . . . . .	F	4 022 000
— Premier équipement et autres nouveaux achats . . . . .		3 119 000

b) sans intervention de l'O.C.F. :

— Matériel divers, notamment pour les laboratoires d'analyses de l'Etat, les stations de sélection bovine, les stations expérimentales porcines et les attachés agricoles . . . . .		5 809 000
---	--	-----------

2. Achats de moyens de transport terrestre :

— Remplacement de la voiture du secrétaire général (1977 : 64 000 km) . . . . .		300 000
— Remplacement d'une voiture mixte (1973 : 80 000 km) . . . . .		200 000
— Remplacement de dix véhicules du service de lutte contre le rat musqué : 10 × 135 000 francs . . . . .		1 350 000
— Achat de voitures pour le service de surveillance de la forêt de Soignes et pour le service de la pêche (Eaux et Forêts) . . . . .		2 200 000
<b>Total . . . . .</b>	<b>F</b>	<b>17 000 000</b>

Augmentation : 3 700 000 francs.

**CHAPITRE 01.****DIVERS.****Opérations internes.**

ART. 03.50. — *Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention d'agents des services à l'étranger.*

**Ordonnancements :**

Ordonnancements 1977 . . . . .	F	3 000 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .		1 600 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .		4 200 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .		3 100 000

**Programma 1979 :**

Aanleg van wegen, paden en brandgangen . . . . .	F	1 200 000
Aanplantingen . . . . .		300 000
Toeristische inrichtingen . . . . .		800 000
Hydrologische werken . . . . .		600 000
Diversen . . . . .		200 000
<b>Totaal . . . . .</b>	<b>F</b>	<b>3 100 000</b>

**Aankoop van duurzame roerende goederen.**

ART. 74.01. — *Aankopen van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
741 Achat de matériel de transport . . . . .	4,0	1,7	2,8	741 Aankoop vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel . . . . .	13,0	11,6	9,7 (0,2)	742 Aankoop ander materieel.
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>17,0</b>	<b>13,3</b>	<b>12,5</b> <b>(0,2)</b>	<b>Totalen.</b>

1. Aankopen van machines, meubilair en materieel :

a) door bemiddeling van het C.B.B. :

— Vervangingen . . . . .	F	4 022 000
— Eerste uitrusting en andere nieuwe aankopen . . . . .		3 119 000

b) zonder bemiddeling van het C.B.B. :

— Divers materieel, o.m. voor de rijksontledingslaboratoria, de rundveeselectiestations, de varkensproefstations en de landbouwattachés . . . . .		5 809 000
---	--	-----------

2. Aankopen van vervoermiddelen te land :

— Vervanging van de wagen van de secretaris-generaal (1977 : 64 000 km) . . . . .		300 000
— Vervanging van een stationwagen (1973 : 80 000 km) . . . . .		200 000
— Vervanging van tien voertuigen van de dienst voor de muskusratbestrijding : 10 × 135 000 frank . . . . .		1 350 000
— Aankoop van voertuigen voor de bewakingsdienst in het Zoniënwood en voor de visserijdienst (Waters en Bossen) . . . . .		2 200 000
<b>Totaal . . . . .</b>	<b>F</b>	<b>17 000 000</b>

Vermeerdering : 3 700 000 frank.

**HOOFDSTUK 01.****DIVERSEN.****Interne verrichtingen.**

ART. 03.50. — *Permanente voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven ten laste van de Staat vereffend door tussenkomst van ambtenaren van de diensten in het buitenland.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	
03 Opérations internes . . . . .	1,2	0,8	0,8
			03 Interne verrichtingen.

Octroi d'une avance à des attachés agricoles nouveaux et augmentation de l'avance de certains autres attachés agricoles.

Augmentation : 400 000 francs.

Toekenning van een voorschot aan nieuwe landbouwattachés en verhoging van het voorschot van sommige andere landbouwattachés.

Vermeerdering : 400 000 frank.

### SECTION 32.

#### RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

##### CHAPITRE VII.

#### INVESTISSEMENTS (CIVILS).

##### Achat de terrains et de bâtiments dans le pays.

ART. 71.40. — Achats d'immeubles pour les centres de recherche agromomique.

Classification économique :

71 Achats de terrains et de bâtiments dans le pays.

##### Engagements :

Engagements 1977 . . . . .	F	5 300 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .		—
Crédits ajustés 1978 . . . . .		7 000 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .		5 500 000

##### Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 . . . . .	F	100 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .		11 900 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .		15 200 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .		4 000 000

##### Programme 1979 :

##### Centre de Gand :

— Achat de 6 ha 60 ca de terre agricole plantée de géniteurs . . . . . F 4 000 000

##### Centre de Gembloux :

— Achat de 2 ha 50 ca de terre agricole . . . . . 1 500 000

Total . . F 5 500 000

##### Constructions de routes et travaux hydrauliques.

ART. 73.40. — Travaux pour les centres, stations et établissements de recherche scientifique.

Classification économique :

733 Autres travaux.

##### Engagements :

Engagements 1977 . . . . .	F	37 400 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .		800 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .		41 000 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .		42 500 000

##### Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 . . . . .	F	31 900 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . . . .		58 000 000
Crédits ajustés 1978 . . . . .		45 900 000
Autorisations nouvelles 1979 . . . . .		58 000 000

### SECTIE 32.

#### WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

##### HOOFDSTUK VII.

#### INVESTERINGEN (CIVIEL).

##### Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

ART. 71.40. — Aankopen van immobiliën voor de centra voor landbouwkundig onderzoek.

Economische classificatie :

71 Aankopen van gronden en gebouwen in het binnenland.

##### Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 . . . . .	F	5 300 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .		—
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .		7 000 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .		5 500 000

##### Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 . . . . .	F	100 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .		11 900 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .		15 200 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .		4 000 000

##### Programma 1979 :

##### Centrum Gent :

— Aankoop van 6 ha 60 ca landbouwgrond beplant met geniteurs . . . . . F 4 000 000

##### Centrum Gembloux :

— Aankoop van 2 ha 50 ca landbouwgrond . . . . . 1 500 000

Totaal . . F 5 500 000

##### Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

ART. 73.40. — Werken voor de centra, stations en instellingen voor wetenschappelijk onderzoek.

Economische classificatie :

733 Andere werken.

##### Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 . . . . .	F	37 400 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .		800 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .		41 000 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .		42 500 000

##### Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 . . . . .	F	31 900 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 . . . . .		58 000 000
Aangepaste kredieten 1978 . . . . .		45 900 000
Nieuwe machtigingen 1979 . . . . .		58 000 000



## Programme 1979 :

1. Institut national de recherches vétérinaires :		
Aménagement du deuxième étage du bâtiment de virologie . . . . . F	5 000 000	
Renouvellement du mobilier fixe du laboratoire de bactériologie . . . . .	1 000 000	
Aménagement d'un entrepôt . . . . .	1 000 000	
Adoucisseur d'eau . . . . .	250 000	
	<hr/>	7 250 000
2. Jardin botanique national de Belgique :		
Microscope électronique à balayage . F	3 800 000	
Hangar en béton . . . . .	2 000 000	
Local de rangement . . . . .	1 500 000	
	<hr/>	7 300 000
3. Institut de recherches chimiques :		
Réparations et aménagements dans les laboratoires F	250 000	
4. Centre de Gand :		
Station de petit élevage :		
Silos à grains et équipement . . . . F	1 250 000	
Station des plantes ornementales :		
Tablettes pour une serre . . . . .	250 000	
Entrepôt pour pots à fleurs et autre équipement avec chemin d'accès . . . .	1 700 000	
Station d'alimentation du bétail :		
Appareillage de dérivation automatique sur l'installation de traite . . . . .	120 000	
Abris pour pâturages . . . . .	150 000	
Transformations d'étables . . . . .	700 000	
Bétonnage autour de deux ponts-basculés	100 000	
Transformation d'un hangar . . . . .	750 000	
Station laitière :		
Installation de climatisation . . . . .	300 000	
Installation de condensation . . . . .	3 000 000	
Module d'ultrafiltration de 20 m <sup>2</sup> . . . .	1 000 000	
Pompe Moineau (haute et basse pression)	500 000	
Quatre pompes centrifuges . . . . .	250 000	
Cinq modules d'hyperfiltration . . . . .	200 000	
Un réservoir de 1 000 l . . . . .	400 000	
Deux réservoirs de 500 l . . . . .	800 000	
Appareillage de mesure . . . . .	200 000	
Tuyaux, raccord et vannes . . . . .	250 000	
Station de génie rural :		
Installation d'essai pour la désodorisation des étables . . . . .	500 000	
Station de nématologie et d'entomologie :		
Installation d'arrosage dans les nouvelles serres . . . . .	80 000	
Station de phytopathologie :		
Installation d'arrosage dans les nouvelles serres . . . . .	200 000	
Installation d'arrosage des parterres d'essai . . . . .	100 000	
	<hr/>	12 800 000

## Programma 1979 :

1. Nationaal Instituut voor diergeneeskundig onderzoek :		
Inrichting van de tweede verdieping van het gebouw voor virologie . . F	5 000 000	
Vernieuwing van het vast meubilair van het laboratorium voor bacteriologie . . . . .	1 000 000	
Inrichting van een opslagplaats . . . . .	1 000 000	
Waterverzachter . . . . .	250 000	
	<hr/>	7 250 000
2. Nationale Plantentuin van België :		
Rasterelektronenmicroscop . . . . .	3 800 000	
Betonnen hangar . . . . .	2 000 000	
Bergplaats . . . . .	1 500 000	
	<hr/>	7 300 000
3. Instituut voor scheikundig onderzoek :		
Herstellings- en aanpassingswerken in de laboratoria F	250 000	
4. Centrum Gent :		
Station voor kleinveeteelt :		
Graansilo's en uitrusting . . . . . F	1 250 000	
Station voor sierplantenteelt :		
Tabletten voor een serre . . . . .	250 000	
Bergplaats voor bloempotten en andere uitrusting met toegangsweg . . . . .	1 700 000	
Station voor veevoeding :		
Apparatuur voor automatische afname op de melkinstallatie . . . . .	120 000	
Schuilplaatsen op weiden . . . . .	150 000	
Stalverbouwingen . . . . .	700 000	
Betonnering rond twee weegbruggen . . . . .	100 000	
Transformatie van een hangar . . . . .	750 000	
Zuivelstation :		
Klimatisatie-inrichting . . . . .	300 000	
Indampingsinstallatie . . . . .	3 000 000	
Ultrafiltratiemodule 20 m <sup>2</sup> . . . . .	1 000 000	
Moineaupomp (hoge en lage druk) . . . . .	500 000	
Vier centrifugaalpomp . . . . .	250 000	
Vijf modules voor hyperfiltratie . . . . .	200 000	
Eén tank van 1 000 l . . . . .	400 000	
Twee tanks van 500 l . . . . .	800 000	
Meetapparatuur . . . . .	200 000	
Buizen, koppeling en kranen . . . . .	250 000	
Station voor landbouwtechniek :		
Proefinstallatie voor het wassen van stal-lucht . . . . .	500 000	
Station voor nematologie en entomologie :		
Beregeningsinstallatie in de nieuwe serres	80 000	
Station voor plantenziekten :		
Beregeningsinstallatie in de nieuwe serres	200 000	
Beregeningsinstallatie voor de proefperken . . . . .	100 000	
	<hr/>	12 800 000

5. Centre de Gembloux :	
Station laitière :	
Décanteuse centrifuge fixe . . . . F	700 000
Installation de préconcentration . . .	800 000
Système d'alarme incendie . . . . .	200 000
Station de génie rural :	
Réparations cour arrière et chemin d'accès hangar . . . . .	
	150 000
Station de phytopharmacie :	
Protection de radiateurs . . . . .	20 000
Extension de l'installation de distribution d'eau chaude, déplacement de trois éviers, adoucisseur d'eau . . . . .	
	75 000
Station de chimie et de physique agricoles :	
Clôture du dépôt de déchets radioactifs	75 000
Peinture de l'abri météorologique . . .	50 000
Remplacement du recouvrement de deux abris roulants . . . . .	
	250 000
Station de phytotechnie :	
Installations sanitaires . . . . .	500 000
Station des cultures fruitières et maraîchères :	
Remise en état des installations du laboratoire frigorifique . . . . .	
	1 000 000
Deux tunnels de culture . . . . .	95 000
Enceinte conditionnée de laboratoire . .	750 000
Extension des bâtiments administratifs et des laboratoires . . . . .	
	7 600 000
Station de zootechnie :	
Silos en béton . . . . .	200 000
Installation d'une chambre froide . . .	600 000
Aménagement d'une porcherie d'élevage	100 000
Aménagement du sous-sol . . . . .	600 000
Décoration du hall d'entrée . . . . .	200 000
Station de Haute Belgique :	
Peinture du local de stockage . . . . .	150 000
Installation d'éclairage pour essai . . .	200 000
Travaux d'aménagement du bâtiment principal . . . . .	
	500 000
	14 815 000
Total 1 à 5 . . . . F	42 415 000
Arrondissement . . . . . F	85 000
Total général . . . . F	42 500 000

## Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

Classification économique :

741 Achat de matériel de transport . . .

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1979

1978

1977

3,3

2,0

2,7

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

5. Centrum Gembloux :	
Zuivelstation :	
Vaste centrifugaalmachine . . . . . F	700 000
Installatie voor preconcentratie . . . .	800 000
Brandalarminstallatie . . . . .	200 000
Station voor landbouwtechniek :	
Reparaties achterplein en toegangsweg hangar . . . . .	
	150 000
Station voor fytofarmacie :	
Bescherming radiatoren . . . . .	20 000
Uitbreiding van het warmwaterverdelingsnet, verplaatsen van drie gootstenen, waterverzachter . . . . .	
	75 000
Station voor landbouwscheikunde en -natuurkunde :	
Afsluiting van de opslagplaats voor radioactieve afval . . . . .	
	75 000
Schilderen van de meteorologische loods	50 000
Vervanging van de dakbedekking van twee verplaatsbare loodsen . . . . .	
	250 000
Station voor fytotechnie :	
Sanitaire installaties . . . . .	500 000
Station voor fruit- en groenteteelt :	
Herstellingen aan de inrichtingen van het koelkastlaboratorium . . . . .	
	1 000 000
Twee teelttunnels . . . . .	95 000
Geconditioneerde laboratoriumruimte . .	750 000
Uitbreiding van de administratieve en de laboratoriumgebouwen . . . . .	
	7 600 000
Station voor zoötechnie :	
Silo's in beton . . . . .	200 000
Inrichting van een koelruimte . . . . .	600 000
Inrichting van een fokvarkensstal . . .	100 000
Inrichting van de kelderverdieping . . .	600 000
Versiering van de ingangshall . . . . .	200 000
Station van Hoog België :	
Schilderen van de opslagplaats . . . . .	150 000
Verlichtingsinstallatie voor proefwerk . .	200 000
Aanpassingswerken in het hoofdgebouw	
	500 000
	14 815 000
Totaal 1 tot 5 . . . . F	42 415 000
Afronding . . . . . F	85 000
Algemeen totaal . . . . F	42 500 000

## Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Aankopen van machines, meubilair, materieel en voermiddelen te land.

	1979	1978	1977	
742 Achat d'autre matériel . . . . .	44,8	37,8	41,0 (0,1)	742 Aankoop ander materieel.
Totaux . . . . .	48,1	39,8	43,7 (0,1)	Totalen.

## 1. Achats de machines, de mobilier et de matériel :

## a) A l'intervention de l'O.C.F. :

Remplacement de machines de bureau, équipement nouveau, remplacement et complément de matériel . . . . . F 2 650 000

## b) Sans intervention de l'O.C.F. :

Matériel divers, principalement pour les établissements et stations de recherche agronomique . . . . . 42 128 000

44 778 000

## 2. Achats de moyens de transport terrestre :

## Remplacements :

1 voiture . . . . . F 200 000  
(1967, 40 000 km)

6 stations-wagons . . . . . 1 577 000  
(1969, 107 000 km)  
(1971, 105 000 km)  
(1972, 186 000 km)  
(1972, 104 000 km)  
(1973, 130 000 km)  
(1974, 77 000 km)

2 camionnettes . . . . . 745 000  
(1972, 90 000 km)  
(1973, 91 000 km)

1 minibus . . . . . 230 000  
(1975, 90 000 km)

2 752 000

Achat de 2 véhicules utilitaires . . . . . 510 000

3 262 000

Arrondissement . . . . . F 60 000

Total général . . . . . F 48 100 000

Augmentation : 8 300 000 francs.

## TITRE IV.

## SECTION PARTICULIERE.

## SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT  
SUR RESSOURCES AFFECTEES.

## CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT  
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.01.A. — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967).

## 1. Aankopen van machines, meubilair en materieel :

## a) Door bemiddeling van het C.B.B. :

Vervanging van kantoor machines, nieuwe uitrusting, vervanging en aanvulling van meubilair . . . . . F 2 650 000

## b) Zonder bemiddeling van het C.B.B. :

Divers materieel, voornamelijk voor de instellingen en stations voor landbouwkundig onderzoek . . . . . 42 128 000

44 778 000

## 2. Aankopen van vervoermiddelen te land :

## Vervangingen :

1 personenwagen . . . . . F 200 000  
(1967, 40 000 km)

6 stationwagens . . . . . 1 577 000  
(1969, 107 000 km)  
(1971, 105 000 km)  
(1972, 186 000 km)  
(1972, 104 000 km)  
(1973, 130 000 km)  
(1974, 77 000 km)

2 bestelwagens . . . . . 745 000  
(1972, 90 000 km)  
(1973, 91 000 km)

1 minibus . . . . . 230 000  
(1975, 90 000 km)

2 752 000

Aankoop van 2 utilitaire voertuigen . . . . . 510 000

3 262 000

Afronding . . . . . F 60 000

Algemeen totaal . . . . . F 48 100 000

Vermeerdering : 8 300 000 frank.

## TITEL IV.

## AFZONDERLIJKE SECTIE.

## SECTIE I.

STAATSUITGAVEN  
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

## HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD  
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.01.A. — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 29 juni 1967).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté . . . . .	39 390	862	11 670	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Particulières, non patrimoniales :				Bijzondere, niet-patrimoniales :
300 Recettes fiscales affectées . . . . .	—	—	1 650 000	300 Geaffecteerde fiscale ontvangsten.
461 Transfert du budget du Ministère de l'Agriculture (art. 41.58, Titre I, section 31) . . . . .	1 987 000	2 137 000	—	461 Overdracht van de begroting van het Ministerie van Landbouw (art. 41.58, Titel I, sectie 31).
Patrimoniales :				Patrimoniales :
512 Recouvrement de garanties . . . . .	500	500	1 246	512 Invordering van waarborgen.
81 Remboursement d'une avance à l'I.N.C.A. . . . .	—	1 000	49 000	81 Terugstorting van een voorschot aan het N.I.L.K.
<b>Totaux solde et recettes . . . . .</b>	<b>2 026 890</b>	<b>2 139 362</b>	<b>1 711 916</b>	<b>Totalen saldo en ontvangsten.</b>
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniales :
121 Dépenses de fonctionnement . . . . .	75 911	61 669	47 967	121 Werkingskosten.
311 Subsides-intérêts à la S.N.T. . . . .	20 000	20 000	39 220	311 Rentetoelagen aan de N.L.M.
312 Subsides-intérêts . . . . .	1 670 664	1 855 240	1 368 748	312 Rentetoelagen.
Patrimoniales :				Patrimoniales :
512 Garanties . . . . .	155 000	58 000	112 147	512 Waarborgen.
913 Amortissement d'un prêt consenti par l'I.N.C.A. . . . .	105 063	105 063	142 972	913 Aflossing van een door het N.I.L.K. toegestane lening.
<b>Totaux des dépenses . . . . .</b>	<b>2 026 638</b>	<b>2 099 972</b>	<b>1 711 054</b>	<b>Totalen der uitgaven.</b>
950 Solde à nouveau . . . . .	252	39 390	862	950 Nieuw saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Recouvrement de garanties . . . . . F 500 000				Invordering van waarborgen . . . . . F 500 000
Transfert du budget (Titre I, section 31, art. 41.58) . . . . . 1 987 000 000				Overdracht van de begroting (Titel I, sectie 31, art. 41.58) . . . . . 1 987 000 000
<b>Total . . . . . F 1 987 500 000</b>				<b>Totaal . . . . . F 1 987 500 000</b>
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Frais de fonctionnement :				Werkingskosten :
Indemnité I.N.C.A. . . . . F 73 911 000				Vergoeding N.I.L.K. . . . . F 73 911 000
Autres (mécanographie, microfilm, photocopies) . . . . . 2 000 000				Autre (mechanografie, microfilm, fotocopies) . . . . . 2 000 000
<b>75 911 000</b>				<b>75 911 000</b>
Subventions-intérêts à la Société nationale terrienne (S.N.T.) . . . . . 20 000 000				Rentetoelagen aan de Nationale Landmaatschappij (N.L.M.) . . . . . 20 000 000
Subventions-intérêts aux agriculteurs et aux horticulteurs et à leurs associations . . . . . 1 670 664 000				Rentetoelagen aan land- en tuinbouwers en hun verenigingen . . . . . 1 670 664 000
Garanties :				Waarborgen :
Liéco (solde) . . . . . 15 000 000				Liéco (saldo) . . . . . 15 000 000
Sambre et Meuse S.C. . . . . 130 000 000				Sambre et Meuse S.V. . . . . 130 000 000
Autres . . . . . 10 000 000				Autre . . . . . 10 000 000
<b>155 000 000</b>				<b>155 000 000</b>
Amortissement avance faite par l'I.N.C.A. pour la restructuration de l'industrie laitière (troisième annuité) . . . . . 105 063 000				Aflossing voorschot van het N.I.L.K. voor de herstructurering van de zuivelindustrie (3° annuïteit) . . . . . 105 063 000
<b>Total . . . . . F 2 026 638 000</b>				<b>Totaal . . . . . F 2 026 638 000</b>

ART. 60.02.B. — *Masse d'habillement des Eaux et Forêts (arrêté royal du 30 décembre 1936).*

ART. 60.02.B. — *Kledingfonds van Waters en Bossen (koninklijk besluit van 30 december 1936).*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté . . . . .	—	—	—	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts de revenus du pouvoir central (art. 12.05 partim, Titre I, section 31) . . . . .	9 635	9 262	8 550	461 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid (art. 12.05 partim, Titel I, sectie 31).
Totaux solde et recettes . . . . .	9 635	9 262	8 550	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
115 Salaires en nature . . . . .	9 635	9 262	8 550	115 Loon in natura.
950 Solde à nouveau . . . . .	—	—	—	950 Nieuw saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
781 agents × 6 547 francs . . . . . F 5 113 000				781 personeelsleden × 6 547 frank . . . . . F 5 113 000
Index . . . . . 4 522 000				Index . . . . . 4 522 000
F 9 635 000				F 9 635 000
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Indemnités d'habillement au personnel technique des Eaux et Forêts (arrêté ministériel du 26 novembre 1974) F 9 635 000				Kledingvergoedingen aan het technisch personeel van Waters en Bossen (ministerieel besluit van 26 novem- ber 1974) . . . . . F 9 635 000

## CHAPITRE II.

## FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés ou à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.*

## HOOFDSTUK II.

## WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 63.01.C. — *Leningfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden of hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté . . . . .	642	679	576	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Particulières, patrimoniales :				Bijzondere, patrimoniale :
870 Remboursement de prêts par le per- sonnel . . . . .	541	443	163	870 Terugbetalingen van leningen door het personeel.
Totaux solde et recettes . . . . .	1 183	1 122	739	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Patrimoniales :				Patrimoniale :
820 Octrois de prêts au personnel . . . . .	606	480	60	820 Toekenning van leningen aan het per- soneel.
950 Solde à nouveau . . . . .	577	642	679	Nieuw saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Remboursements sur prêts en cours (27) . . . . . F 100 000				Terugbetalingen op lopende leningen (27) . . . . . F 100 000

## Remboursements sur prêts nouveaux :

a) prévus pour 1978 (44 dont 25 à charge du fonds) . . . . .	284 000	
b) prévus pour 1979 (42 dont 24 à charge du fonds) . . . . .	157 000	
	<u>441 000</u>	
	F	541 000

## Dépenses :

Prêts nouveaux à charge du fonds prévus pour 1979 F 606 000

## CHAPITRE III.

## FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.01.A. — Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans les forêts de l'ancienne « Gruerie d'Arlon » (Anlier, Rulles, etc.) (loi du 26 juillet 1952).

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977
990 Solde reporté . . . . .	1 595	3 772	3 332
<b>Recettes :</b>			
Particulières, non patrimoniales :			
080 Prélèvement légal sur le produit des coupes . . . . .	7 500	7 623	8 240
<b>Totaux solde et recettes . . . . .</b>	<b>9 095</b>	<b>11 395</b>	<b>11 572</b>
<b>Dépenses :</b>			
Non patrimoniales :			
110 Salaires et charges sociales d'ouvriers forestiers . . . . .	1 900	1 800	1 620
123 Achats spécifiques . . . . .	800	700	250
Patrimoniales :			
731 Construction de routes . . . . .	4 600	7 000	5 674
742 Achat d'autre matériel . . . . .	200	300	256
<b>Totaux des dépenses . . . . .</b>	<b>7 500</b>	<b>9 800</b>	<b>7 800</b>
950 Solde à nouveau . . . . .	1 595	1 595	3 772

## Recettes :

Produit présumé des coupes : 37 500 000 francs.

Prélèvement légal de 20 p.c. : 7 500 000 francs.

## Dépenses :

Salaires et charges sociales pour des ouvriers forestiers recrutés pour des travaux effectués en régie . . . . .	F	1 900 000
Dépenses diverses d'entretien, plantations . . . . .		800 000
Construction de routes . . . . .		4 600 000
Achats de matériel . . . . .		200 000
	F	<u>7 500 000</u>

## Terugbetalingen op nieuwe leningen :

a) voorzien voor 1978 (44 waarvan 25 ten laste van het fonds) . . . . .	284 000	
b) voorzien voor 1979 (42 waarvan 24 ten laste van het fonds) . . . . .	157 000	
	<u>441 000</u>	
	F	541 000

## Uitgaven :

Nieuwe leningen ten laste van het fonds voorzien voor 1979 . . . . . F 606 000

## HOOFDSTUK III.

## FONDSSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.01.A. — Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen gedaan in de wouden van de vroegere « Gruerie d'Arlon » (Anlier, Rulles, enz.) (wet van 26 juli 1952).

Economische classificatie :

990 Overgedragen saldo.
<b>Ontvangsten :</b>
Bijzondere, niet-patrimoniales :
080 Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen.
<b>Totaal saldo en ontvangsten.</b>
<b>Uitgaven :</b>
Niet-patrimoniales :
110 Lonen en sociale lasten van boswerklieden.
123 Specifieke aankopen.
Patrimoniales :
731 Aanleg van wegen.
742 Aankoop ander materieel.
<b>Totaal der uitgaven.</b>
950 Nieuw saldo.

## Ontvangsten :

Verwachte opbrengst van de kappingen : 37 500 000 frank.

Wettelijke voorafneming van 20 pct. : 7 500 000 frank.

## Uitgaven :

Lonen en sociale lasten voor boswerklieden aangeworven voor werken uitgevoerd in regie . . . . .	F	1 900 000
Diverse onderhoudsuitgaven, beplantingen . . . . .		800 000
Aanleg van wegen . . . . .		4 600 000
Aankopen van materieel . . . . .		200 000
	F	<u>7 500 000</u>

ART. 66.02.B. — Fonds agricole (loi du 29 juillet 1955).

| ART. 66.02.B. — Landbouwfonds (wet van 29 juli 1955).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté . . . . .	19 643	813 884	903 200	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
<i>Particulières, non patrimoniales :</i>				<i>Bijzondere, niet-patrimoniale :</i>
161 Remboursements par les Communautés, au titre de frais de perception, de 10 p.c. des « prélèvements agricoles » et des droits de douane versés en tant que ressources propres des Communautés .	786 000	376 000	515 000	161 Terugbetalingen door de Gemeenschappen, voor inningskosten, van 10 pct. der « landbouweffingen » en douanerechten die als eigen middelen van de Gemeenschappen werden gestort.
262 Intérêts de créances . . . . .	—	1 642	1 319	262 Interesten van schuldvorderingen.
322 Remboursements de subsides . . . . .	—	—	1 564	322 Terugbetalingen van subsidies.
361 Prélèvements et montants compensatoires perçus à l'importation par l'intermédiaire de l'O.C.C.L. . . . .	—	2 100	—	361 Heffingen en compenserende bedragen geïnd bij de invoer door bemiddeling van de C.D.C.V.
369 Cautions acquises . . . . .	10 000	69 215	1 231	369 Verworven waarborgen.
390 Concours du F.E.O.G.A., section orientation, aux dépenses effectuées par la Belgique . . . . .	118 904	118 757	16 950	390 Bijstand van het E.O.G.F.L., afdeling oriëntatie, voor door België gedane uitgaven.
390 Aide des C.E. aux apiculteurs . . . . .	—	—	3 538	390 Steun van de E.G. aan de bijhouders.
390 Solde créditeur des dépenses d'intervention après remboursement par le F.E.O.G.A. . . . .	100 000	93 711	225 509	390 Creditsaldo van de interventieuitgaven na vergoeding door het E.O.G.F.L.
<i>Patrimoniales :</i>				<i>Patrimoniale :</i>
891 Remboursements de crédits du pouvoir central . . . . .	—	—	350	891 Terugbetalingen van kredieten door de centrale overheid.
<i>D'origine budgétaire :</i>				<i>Van budgettaire oorsprong :</i>
461 Transfert du budget du Ministère de l'Agriculture (art. 41.51 et 41.54, Titre I, section 31, art. 61.50, Titre II, section 31)	1 905 500	787 500	335 600	461 Overdrachten van de begroting van het Ministerie van Landbouw (art. 41.51 en 41.54, Titel I, sectie 31, art. 61.50, Titel II, sectie 31).
Totaux solde et recettes . . . . .	2 940 047	2 262 809	2 004 261	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
<i>Non patrimoniales :</i>				<i>Niet-patrimoniale :</i>
113 Remboursements au Ministère de la Défense nationale . . . . .	—	10 500	—	113 Terugbetalingen aan het Ministerie van Landsverdediging.
121 Dépenses de fonctionnement . . . . .	9 000	7 521	5 523	121 Werkingsuitgaven.
123 Indemnités aux experts des viandes . . . . .	—	—	2 400	123 Vergoedingen aan vleeskeurders.
312 Subventions d'intérêts aux entreprises privées :				312 Rentesubsidies aan privé-bedrijven :
1. directes . . . . .	232 512	175 145	38 498	1. rechtstreekse;
2. par l'intermédiaire d'organismes de paiement . . . . .	638 000	720 000	—	2. met tussenkomst van betalingsorganismen.
322 Subventions aux entreprises privées :				322 Subsidies aan privé-bedrijven :
1. directes . . . . .	158 300	172 800	103 685	1. rechtstreekse;
2. par l'intermédiaire :				2. met tussenkomst :
a) de l'O.B.E.A. . . . .	—	—	137 864	a) van de B.D.B.L.;
b) de l'O.N.D.A.H. . . . .	73 000	94 200	38 800	b) van de N.D.A.L.T.P.;
c) de l'I.N.C.A. . . . .	330 000	340 000	320 000	c) van het N.I.L.K.;
d) de l'O.N.L. . . . .	30 000	50 000	10 000	d) van de N.Z.D.

	1979	1978	1977	
341 Contribution financière au F.E.O.G.A. (garantie) . . . . .	—	171 700	—	341 Financiële bijdrage aan het E.O.G.F.L. (garantie).
Patrimoniales :				Patrimoniales :
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées . . . . .	1 239 000	151 300	128 591	512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.
531 Contribution financière au F.E.O.G.A. (orientation) . . . . .	167 976	350 000	405 016	531 Financiële bijdragen aan het E.O.G.F.L. (oriëntatie).
Totaux des dépenses . . . . .	2 877 788	2 243 166	1 190 377	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau . . . . .	62 259	19 643	813 884	950 Nieuw saldo.

Remarque : Le tableau ci-dessus est un état brut. En réalité sont compensés à due concurrence :

— Par l'O.C.C.L. : les prélèvements et les restitutions;

— Par l'O.B.E.A. : certaines recettes et dépenses effectuées par son intermédiaire.

Recettes :

Transferts du budget du Ministère de l'Agriculture :

— Crédit destiné à couvrir la contribution financière de la Belgique au F.E.O.G.A. . . . . F 168 000 000

— Allocations budgétaires au Fonds agricole . . . . . 1 737 500 000  
Recettes particulières :

— Remboursement par les Communautés au titre de frais de perception de 10 p.c. des prélèvements agricoles et des droits de douane versés en tant que ressources propres des Communautés . . . . . 786 000 000

— Concours du F.E.O.G.A., section orientation, aux dépenses effectuées par la Belgique . . . . . 118 904 000

— Solde créditeur des dépenses d'intervention après remboursement par le F.E.O.G.A. . . . . 100 000 000

— Cautions acquises dans le cadre de la politique agricole commune . . . . . 10 000 000

F 2 920 404 000

Dépenses :

Frais divers de fonctionnement : Frais de déplacement des membres du Conseil supérieur du Fonds agricole, remboursement à divers organismes parastataux de frais administratifs et de frais de contrôle occasionnés par l'exécution de missions pour compte du Fonds agricole, etc. . . . . F 9 000 000

Subventions-intérêts et indemnités aux agriculteurs éleveurs de bovins sinistrés par la sécheresse en 1976 1 694 000 000

Intervention de l'Etat belge dans la réalisation de projets introduits auprès du F.E.O.G.A., section orientation, par des ressortissants belges ne pouvant pas bénéficier de la loi sur le Fonds d'investissement agricole . . . . . 3 512 000

Subsidies, subventions-intérêts et transferts de capitaux à des entreprises dans le cadre des actions communes décidées par le Conseil des Communautés européennes :

1. Cessation de l'activité agricole :

— Indemnités de sortie . . . . . 170 000 000

— Primes d'apport structurel . . . . . 13 000 000

Opmerking : Bovenstaande tabel is een brutostaat. In werkelijkheid worden voor het geringste bedrag gecompenseerd :

— Door de C.D.C.V. : de heffingen en de restituties;

— Door de B.D.B.L. : sommige ontvangsten en uitgaven met zijn tussenkomst gedaan.

Ontvangsten :

Overdrachten van de begroting van het Ministerie van Landbouw :

— Krediet bestemd voor de financiering van de financiële bijdrage van België in het E.O.G.F.L. . . . . F 168 000 000

— Budgettaire bijdragen in het Landbouwfonds . . . . . 1 737 500 000  
Bijzondere ontvangsten :

— Terugbetaling door de Gemeenschappen voor inningskosten van 10 pct. der landbouweffingen en douanerechten die als eigen middelen van de Gemeenschappen werden gestort . . . . . 786 000 000

— Bijstand van het E.O.G.F.L., afdeling oriëntatie, voor door België gedane uitgaven . . . . . 118 904 000

— Creditsaldo van de interventieuitgaven na vergoeding door het E.O.G.F.L. . . . . 100 000 000

— Verworven waarborgen in het raam van het gemeenschappelijk landbouwbeleid . . . . . 10 000 000

F 2 920 404 000

Uitgaven :

Diverse werkingskosten : Verplaatsingskosten van de leden van de Hoge Raad van het Landbouwfonds, terugbetaling aan diverse parastatale organismen van administratieve kosten en controlekosten veroorzaakt door de uitvoering van opdrachten voor rekening van het Landbouwfonds, enz. . . . . F 9 000 000

Rentetoelagen en tegemoetkomingen aan landbouwers-veehouders, geteisterd door de droogte in 1976 . . . . . 1 694 000 000

Tussenkomst van de Belgische Staat in de realisatie van projecten ingediend bij het E.O.G.F.L., afdeling oriëntatie, door Belgische ingezetenen die niet kunnen genieten van de wet op het Landbouwinvesteringfonds . . . . . 3 512 000

Subsidies, rentetoelagen en vermogensoverdrachten aan bedrijven in het raam van de gemeenschappelijke acties waartoe door de Raad van de Europese Gemeenschappen is besloten :

1. Bedrijfsbeëindiging :

— Uittredingsvergoedingen . . . . . 170 000 000

— Structuurverbeteringspremies . . . . . 13 000 000



2. Modernisation des exploitations agricoles :		2. Modernisering van landbouwbedrijven :	
— Subventions-intérêts . . . . .	233 000 000	— Rentesubsidies . . . . .	233 000 000
— Primes d'orientation viande bovine . . . . .	6 500 000	— Oriëntatiepremies rundvlees . . . . .	6 500 000
— Groupements d'entraide . . . . .	10 000 000	— Samenwerkingsgroepen . . . . .	10 000 000
— Comptabilité . . . . .	26 000 000	— Boekhouding . . . . .	26 000 000
3. Information socio-économique et qualification professionnelle . . . . .	42 600 000	3. Sociaal-economische voorlichting en beroepsscholing . . . . .	42 600 000
4. Restructuration dans le secteur du houblon . . . . .	5 000 000	4. Herstructurering in de hopsector . . . . .	5 000 000
5. Groupements de producteurs dans le secteur fruits et légumes . . . . .	4 000 000	5. Producentengroeperingen in de fruit- en groentensector . . . . .	4 000 000
6. Aide aux agriculteurs des régions défavorisées :		6. Steun aan de landbouwers van de benadeelde gebieden :	
— Indemnités compensatoires . . . . .	330 000 000	— Compenserende toelagen . . . . .	330 000 000
— Majoration des subventions-intérêts . . . . .	20 000 000	— Verhoging van de rentetolagen . . . . .	20 000 000
— Investissements collectifs . . . . .	40 000 000	— Collectieve investeringen . . . . .	40 000 000
7. Reconversion dans le secteur de la viticulture . . . . .	200 000	7. Omschakeling in de druivensector . . . . .	200 000
Contribution au F.E.O.G.A., section orientation, pour les dépenses afférentes à la période d'avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1971 . . . . .	167 976 000	Bijdrage aan het E.O.G.F.L., sectie oriëntatie, voor de uitgaven voor de periode van vóór 1 januari 1971 . . . . .	167 976 000
Autres dépenses par l'intermédiaire de services publics :		Andere uitgaven door tussenkomst van openbare diensten :	
A. Office national du lait et de ses dérivés (O.N.L.) :		A. Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.) :	
— Distribution de lait à prix réduit dans les établissements scolaires . . . . .	30 000 000	— Verstrekking van melk tegen verlaagde prijs in de onderwijsinstellingen . . . . .	30 000 000
B. Office national des débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.) :		B. Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) :	
— Propagande pour stimuler la consommation de produits avicoles et horticoles . . . . .	33 000 000	— Propaganda ter stimulering van het verbruik van pluimvee- en tuinbouwprodukten . . . . .	33 000 000
— Remboursement du droit d'accise sur les huiles de chauffage utilisées en horticulure . . . . .	40 000 000	— Teruggave van het accijsrecht op de stookolie gebruikt in de tuinbouw . . . . .	40 000 000
F 2 877 788 000		F 2 877 788 000	

ART. 66.03.C. — *Fonds piscicole (loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954).*ART. 66.03.C. — *Visserijfonds (wet van 1 juli 1954).*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté . . . . .	29 424	33 172	35 845	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Particulières, non patrimoniales :				Bijzondere, niet-patrimoniale :
123 Remboursements sur achats spécifiques . . . . .	100	100	553	123 Terugbetalingen op specifieke aankopen.
080 55 p.c. du produit des permis de pêche . . . . .	40 000	38 000	36 235	080 55 pct. van de opbrengst van de visverloven.
Totaux solde et recettes . . . . .	69 524	71 272	72 633	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
111 Salaires du personnel des services publics . . . . .	348	348	348	111 Lonen van het personeel van openbare besturen.
121 Dépenses générales de fonctionnement . . . . .	800	350	320	121 Algemene werkingskosten.
123 Achats spécifiques . . . . .	42 000	40 000	37 743	123 Specifieke aankopen.
336 Autres transferts de revenus . . . . .	—	—	—	336 Andere inkomensoverdrachten.

	1979	1978	1977	
<b>Patrimoniales :</b>				<b>Patrimoniales :</b>
741 Achats de matériel de transport . . . . .	900	250	200	741 Aankopen van vervoermaterieel.
742 Achats d'autre matériel . . . . .	1 500	900	850	742 Aankopen van ander materieel.
<b>Totaux des dépenses . . . . .</b>	<b>45 548</b>	<b>41 848</b>	<b>39 461</b>	<b>Totalen der uitgaven.</b>
950 Solde à nouveau . . . . .	23 976	29 424	33 172	950 Nieuw saldo.
<b>Recettes :</b>				<b>Ontvangsten :</b>
55 p.c. du produit des permis de pêche . . . . . F	40 000 000			55 pct. van de opbrengst van de visverloven . . . . . F
Remboursements . . . . .	100 000			Terugbetalingen . . . . .
	<b>F 40 100 000</b>			
<b>Dépenses :</b>				<b>Uitgaven :</b>
<b>Salaires :</b>				<b>Lonen :</b>
Allocations du secrétaire et du comptable. F	33 000			Toelagen voor de secretaris en de reken- plichtige . . . . . F
Allocations des secrétaires-trésoriers des com- missions provinciales . . . . .	315 000			Toelagen voor de secretarissen-penning- meesters van de provinciale commissies. . . . .
	<b>348 000</b>			
Dépenses générales de fonctionnement :				Algemene werkingskosten :
Frais de bureau . . . . . F	220 000			Kantoorkosten . . . . . F
Frais de déplacement . . . . .	500 000			Verplaatsingskosten . . . . .
Assurance accidents pour les membres des commissions provinciales . . . . .	30 000			Ongevallenverzekering voor de leden van de provinciale commissies . . . . .
Prévision d'augmentation suite à la hausse de l'index . . . . .	50 000			Voorziene verhoging wegens de stijging van het indexcijfer . . . . .
	<b>800 000</b>			
Travaux piscicoles :				Visserijwerken :
Travaux dans les piscicultures domaniales. F	470 000			Werken in de domaniale viskwekerijen. F
Travaux à effectuer à la demande des can- tonnements de l'Administration des Eaux et Forêts . . . . .	2 350 000			Werken uit te voeren op verzoek van de houtvesterijen van Waters en Bossen . . . . .
Travaux à effectuer sur proposition des sociétés de pêche locales . . . . .	7 800 000			Werken uit te voeren op voorstel van de plaatselijke visserijmaatschappijen . . . . .
	<b>10 620 000</b>			
Rempoissonnements :				Herbepotingen :
Flandre occidentale . . . . . F	3 200 000			West-Vlaanderen . . . . . F
Flandre orientale . . . . .	1 600 000			Oost-Vlaanderen . . . . .
Anvers . . . . .	4 250 000			Antwerpen . . . . .
Limbourg . . . . .	1 700 000			Limburg . . . . .
Brabant . . . . .	3 000 000			Brabant . . . . .
Hainaut . . . . .	4 050 000			Henegouwen . . . . .
Namur . . . . .	4 280 000			Namen . . . . .
Liège . . . . .	4 750 000			Luik . . . . .
Luxembourg . . . . .	4 200 000			Luxemburg . . . . .
	<b>31 030 000</b>			
Défense en justice des intérêts de la pêche fluviale lors de pollutions . . . . .	350 000			Verdediging in rechte van de belangen van de rivier- visserij bij verontreinigingen . . . . .
	<b>350 000</b>			
<b>Achats de matériel :</b>				<b>Aankopen van materieel :</b>
Matériel de transport (barques, moteurs, camionnettes) . . . . . F	900 000			Vervoermaterieel (bootjes, motoren, camio- netten) . . . . . F
Achats d'autre matériel . . . . .	1 500 000			Aankopen van ander materieel . . . . .
	<b>2 400 000</b>			
	<b>F 45 548 000</b>			<b>F 45 548 000</b>

ART. 66.04.A. — Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans la forêt de Mariemont (loi du 1<sup>er</sup> mars 1954).

ART. 66.04.A. — Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen gedaan in het woud van Mariemont (Wet van 1 maart 1954).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté . . . . .	350	328	293	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Particulières, non patrimoniales :				Bijzondere, niet patrimoniale :
080 Prélèvement légal sur le produit des coupes . . . . .	10	22	35	080 Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen.
Totaux solde et recettes . . . . .	360	350	328	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
950 Solde à nouveau . . . . .	360	350	328	950 Nieuw saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Produit présumé des coupes : 100 000 francs.				Verwachte opbrengst van de kappingen : 100 000 frank.
Prélèvement légal de 10 p.c. : 10 000 francs.				Wettelijke voorafneming van 10 pct. : 10 000 frank.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Il n'est pas envisagé d'effectuer en 1979 des travaux à financer par le fonds.				Voor 1979 worden geen werken overwogen die door het fonds zouden te financieren zijn.

ART. 66.06.C. — Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

ART. 66.06.C. — Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :	
	1979	1978	1977		
990 Solde reporté . . . . .	—	169	—	990 Overgedragen saldo.	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>	
Particulières, non patrimoniales :				Bijzondere, niet patrimoniale :	
460 Transferts de revenus du pouvoir central . . . . .	1 500	1 300	1 365	460 Inkomcnsoverdrachten van de centrale overheid.	
Totaux solde et recettes . . . . .	1 500	1 469	1 365	Totalen saldo en ontvangsten.	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>	
Non patrimoniales :				Niet patrimoniale :	
111 Salaires du personnel des pouvoirs publics . . . . .	1 465	1 436	1 165	111 Loon van het overheidspersoneel.	
121 Dépenses générales de fonctionnement . . . . .	35	33	31	121 Algemene werkingskosten.	
Totaux des dépenses . . . . .	1 500	1 469	1 196	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau . . . . .	—	—	169	950 Nieuw saldo.	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>	
Transferts d'organismes parastataux . . . . . F	1 500 000			Overdrachten van parastatale instellingen . . . . F	1 500 000
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>	
Rémunérations :				Bezoldigingen :	
Office national des Débouchés agricoles et horticoles :				Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten :	
1 commissaire du Gouvernement . . . . . F	80 000			1 Regeringscommissaris . . . . . F	80 000
1 commissaire suppléant du Gouvernement . . . . .	23 000			1 plaatsvervangend Regeringscommissaris . . . . .	23 000
		103 000			103 000

Office national du Lait et de ses Dérivés :		Nationale Zuiveldienst :	
1 commissaire du Gouvernement . . . F	80 000	1 Regeringscommissaris . . . . . F	80 000
1 commissaire suppléant du Gouvernement	23 000	1 plaatsvervangend Regeringscommissaris . . . . .	23 000
1 reviseur . . . . .	136 000	1 revisor . . . . .	136 000
	239 000		239 000
Société nationale terrienne :		Nationale Landmaatschappij :	
1 commissaire du Gouvernement . . . F	80 000	1 Regeringscommissaris . . . . . F	80 000
1 commissaire suppléant du Gouvernement	23 000	1 plaatsvervangend Regeringscommissaris . . . . .	23 000
3 reviseurs . . . . .	458 000	3 revisoren . . . . .	458 000
	561 000		561 000
Institut national de Crédit agricole :		Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet :	
1 commissaire du Gouvernement . . . F	138 000	1 Regeringscommissaris . . . . . F	138 000
2 reviseurs . . . . .	241 000	2 revisoren . . . . .	241 000
	379 000		379 000
Institut pour l'encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture :		Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw :	
1 commissaire du Gouvernement . . . . .	80 000	1 Regeringscommissaris . . . . .	80 000
Office belge de l'Economie et de l'Agriculture :		Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw :	
1 commissaire du Gouvernement . . . F	80 000	1 Regeringscommissaris . . . . . F	80 000
1 commissaire suppléant du Gouvernement	23 000	1 plaatsvervangend Regeringscommissaris . . . . .	23 000
	103 000		103 000
	F 1 465 000		F 1 465 000
Indemnités pour frais de déplacements :		Vergoedingen voor verplaatsingskosten :	
Commissaire du Gouvernement et reviseurs de la Société nationale terrienne . . . . . F	35 000	Regeringscommissaris en revisoren bij de Nationale Landmaatschappij . . . . . F	35 000
	F 1 500 000		F 1 500 000
ART. 66.07.C. — Fonds pour la protection des obtentions végétales (loi du 20 mai 1975).		ART. 66.07.C. — Fonds tot bescherming van kweekprodukten (wet van 20 mei 1975).	

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté . . . . .	23	41	—	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				
<i>Particulières, non patrimoniales :</i>				
161 Redevances et vente de publications . . . . .	1 619	1 098	41	161 Rechten en verkoop van publikaties.
Totaux solde et recettes . . . . .	1 642	1 139	41	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				
<i>Non patrimoniales :</i>				
121 Dépenses générales de fonctionnement . . . . .	1 608	1 116	—	121 Algemene werkingskosten.
950 Solde à nouveau . . . . .	34	23	41	950 Nieuw saldo.
<i>Recettes :</i>				
<i>Redevances :</i>				
— Pour le dépôt de la demande du certificat d'obtention et pour l'examen des variétés . . . . . F	1 232 900			— Voor het neerleggen van de aanvraag van het kwekerscertificaat en voor het rassenonderzoek . . . . . F
— Pour le maintien du droit d'obteneur . . . . .	220 000			— Voor het in stand houden van het kwekersrecht . . . . .
— Pour l'inscription de licences et la délivrance de copies . . . . .	112 500			— Voor het inschrijven van licenties en het afleveren van afschriften . . . . .
Vente du bulletin des obtentions végétales . . . . .	54 000			Verkoop van het bulletin der kweekprodukten . . . . .
	F 1 619 400			F 1 619 400
<i>Ontvangsten :</i>				
<i>Rechten :</i>				

*Dépenses :*

Frais d'organisation et d'exécution de l'examen de la variété et de la dénomination . . . . .	F	1 090 900
Frais de consultation et rémunération des experts . . . . .		250 000
Participation d'experts aux conférences internationales, frais de déplacements . . . . .		192 500
Impression du bulletin des obtentions végétales . . . . .		75 000
	F	1 608 400

*Uitgaven :*

Kosten voor organisatie en uitvoering van het onderzoek van het ras en van de benaming . . . . .	F	1 090 900
Kosten voor raadpleging en bezoldiging van de deskundigen . . . . .		250 000
Deelneming van deskundigen aan internationale conferenties, verplaatsingskosten . . . . .		192 500
Drukken van het bulletin der kweekproducten . . . . .		75 000
	F	1 608 400

## SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT  
SOU MIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

## CHAPITRE I.

## SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

ART. 70.01.C. — *Comptoir commercial et sécherie de graines forestières de l'Etat (loi du 29 avril 1929).*

## SECTIE II.

STAATSDIENSTEN  
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

## HOOFDSTUK I.

## STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

ART. 70.01.C. — *Handelskantoor en drogerij van boszaden van de Staat (wet van 29 april 1929).*

<i>Classification économique :</i>	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			<i>Economische classificatie :</i>	
	1979	1978	1977		
990 Solde reporté . . . . .	1 069	1 031	1 043	990 Overgedragen saldo.	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>	
Particulières, non patrimoniales :				Bijzondere, niet-patrimoniale :	
070 Recettes des services publics à caractère d'entreprise . . . . .	377	374	392	070 Ontvangsten van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter.	
Totaux solde et recettes . . . . .	1 446	1 405	1 435	Totalen saldo en ontvangsten.	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>	
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :	
020 Dépenses des services publics à caractère d'entreprise . . . . .	220	336	404	020 Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter.	
950 Solde à nouveau . . . . .	1 226	1 069	1 031	950 Nieuw saldo.	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>	
Ventes des graines forestières :				Verkopen van boszaden :	
a) Récoltées et préparées par le comptoir commercial . . . . .	F 160 000			a) Geoogst en bereid door het handelskantoor . . . . .	
b) Achetées . . . . .	209 000			b) Aangekochte . . . . .	
		369 000			369 000
Remboursements :				Terugbetalingen :	
a) Frais de transport . . . . .	F 4 000			a) Transportkosten . . . . .	
b) Emballage . . . . .	4 000			b) Verpakking . . . . .	
		8 000			8 000
	F	377 000			F 377 000
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>	
Achats de graines . . . . .	F 146 000			Aankopen van zaden . . . . .	
Electricité et divers . . . . .	66 000			Elektriciteit en diversen . . . . .	
Dépenses récupérables :				Terugvorderbare uitgaven :	
a) Frais de transport . . . . .	4 000			a) Transportkosten . . . . .	
b) Emballage . . . . .	4 000			b) Verpakking . . . . .	
		8 000			8 000
	F	220 000			F 220 000

## Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs.

## Section 31.

## Ministère de l'Agriculture proprement dit.

	Services généraux — Algemene diensten				Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw				Structures agricoles — Landbouwstructuren			
	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts — Kosten- raming	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts — Kosten- raming	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts — Kosten- raming
	Cadre — Kader	—			Cadre — Kader	—			Cadre — Kader	—		
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Ag. définitifs — Vast personeel		Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel				

I. SERVICES PERMANENTS. —  
VASTE DIENSTEN.

## Niveau 1. — Niveau 1 :

## a) Fonctionnaires généraux. — Amb-

tenaren-generaal . . . . .	3	2	—	1,7	1	1	—	0,8	1	1	—	0,7
b) Autres rangs. — Andere rangen . . . . .	20	21	—	10,6	99	86	—	41,6	39	38	—	19,4
Niveau 2. — Niveau 2 . . . . .	50	41	—	11,1	155	105	—	29,6	72	65	—	18,7
Niveau 3. — Niveau 3 . . . . .	43	39	1	7,4	57	51	1	10,1	30	31	1	6,2
Niveau 4. — Niveau 4 . . . . .	50	45	—	7,4	10	10	—	2,1	—	2	—	0,4
<b>Total. — Totaal . . . . .</b>	<b>166</b>	<b>148</b>	<b>1</b>	<b>38,2</b>	<b>322</b>	<b>253</b>	<b>1</b>	<b>84,2</b>	<b>142</b>	<b>137</b>	<b>1</b>	<b>45,4</b>

II. SERVICES TEMPORAIRES. —  
TIJDELIJKE DIENSTEN.

## Niveau 1. — Niveau 1 :

## a) Fonctionnaires généraux. — Amb-

tenaren-generaal . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — Andere rangen . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4 . . . . .	6	—	1	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total. — Totaal . . . . .</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>0,2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

III. DISPONIBILITE. — TER BE-  
SCHIKKING.

## Niveau 1. — Niveau 1 :

## a) Fonctionnaires généraux. — Amb-

tenaren-generaal . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — Andere rangen . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total. — Totaal . . . . .</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

IV. PERSONNEL AUXILIAIRE. —  
HULPPERSONEEL.

## Niveau 1. — Niveau 1 :

## a) Fonctionnaires généraux. — Amb-

tenaren-generaal . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — Andere rangen . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4 . . . . .	—	—	105	10,9	—	—	25	2,7	—	—	10	1,8
<b>Total. — Totaal . . . . .</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>105</b>	<b>10,9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>25</b>	<b>2,7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>1,8</b>
<b>Total général. — Algemeen totaal</b>	<b>172</b>	<b>148</b>	<b>107</b>	<b>49,3</b>	<b>322</b>	<b>253</b>	<b>26</b>	<b>86,9</b>	<b>142</b>	<b>137</b>	<b>11</b>	<b>47,2</b>



## Section 32.

## Recherche scientifique.

	Eaux et Forêts			Evaluation des coûts — Kosten- raming
	Waters en Bossen			
	Cadre — Kader	Effectif		
		Bezetting		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel		

## I. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Personnel scientifique. — <i>Wetenschappelijk personeel</i> . . . . .	7	6	—	3,8
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :				
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> . . . . .	—	—	—	—
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i> . . . . .	—	3	—	0,7
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i> . . . . .	10	—	—	—
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i> . . . . .		—	—	—
<b>Total. — Totaal</b> . . . . .	17	9	—	4,5

## II. SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN.

Personnel scientifique. — <i>Wetenschappelijk personeel</i> . . . . .	—	—	—	—
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :				
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> . . . . .	—	—	—	—
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i> . . . . .	—	—	—	—
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i> . . . . .	—	—	—	—
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i> . . . . .	—	—	—	—
<b>Total. — Totaal</b> . . . . .	—	—	—	—

## III. DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING.

Personnel scientifique. — <i>Wetenschappelijk personeel</i> . . . . .	—	—	—	—
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :				
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> . . . . .	—	—	—	—
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i> . . . . .	—	—	—	—
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i> . . . . .	—	—	—	—
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i> . . . . .	—	—	—	—
<b>Total. — Totaal</b> . . . . .	—	—	—	—

## IV. PERSONNEL AUXILIAIRE. — HULPPERSONEEL.

Personnel scientifique. — <i>Wetenschappelijk personeel</i> . . . . .	—	—	—	—
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :				
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> . . . . .	—	—	—	—
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i> . . . . .	—	—	—	—
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i> . . . . .	—	—	—	—
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i> . . . . .	—	—	—	—
<b>Total. — Totaal</b> . . . . .	—	—	—	—
<b>Total général. — Algemeen totaal</b> . . . . .	17	9	—	4,5



## Sectie 32.

## Wetenschappelijk Onderzoek.

Recherche agronomique Landbouwkundig Onderzoek				Institut économique agricole Landbouweconomisch Instituut				Total pour le Département Totaal voor het Departement			
Cadres — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	
169	139	15	94,1	32	24	7	16,2	208	169	22	114,1
3	1	—	0,8	—	—	—	—	3	1	—	0,8
7	3	—	1,3	2	2	—	0,9	9	5	—	2,2
} 622	293	3	81,3	} 146	95	1	23,7	} 778	391	4	105,7
	76	1	14,8		11	1	2,0		87	2	16,8
	24	2	4,1		3	—	0,4		27	2	4,5
801	536	21	196,4	180	135	9	43,2	998	680	30	244,1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	—	0,1	—	—	—	—	—	2	—	0,1
—	3	—	0,1	—	—	—	—	—	3	—	0,1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	0,3	—	—	—	—	—	—	1	0,3
—	—	5	1,3	—	—	—	—	—	—	5	1,3
—	—	91	13,9	—	—	—	—	—	—	91	13,9
—	—	97	15,5	—	—	—	—	—	—	97	15,5
801	539	118	212,0	180	135	9	43,2	998	683	127	259,7

**SENAT DE BELGIQUE**

**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1978-1979

ZITTING 1978-1979

Budget du Ministère de l'Agriculture  
pour l'année budgétaire 1979.

Begroting van het Ministerie van Landbouw  
voor het begrotingsjaar 1979.

ANNEXES.

BIJLAGEN.

INDEX.

INHOUDSOPGAVE.

	Pages		Bladz.
	—		—
Tableau comparatif des dépenses . . . . .	2	Vergelijkende tabel der uitgaven . . . . .	3
Tableau récapitulatif . . . . .	26	Samenvattende tabel . . . . .	26

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(3)	(4)		(5)	(6)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## TITRE I.

## DEPENSES COURANTES.

## SECTION 01.

## DEPENSES DE CABINET.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens  
et services.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre . . . . .	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet . . . . .	23,8	—	—	20,8 (16,8)	—	—
	Totaux pour le § 1 . . . . .	25,5	—	—	22,4 (18,4)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables  
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers . . . . .	4,9	—	—	4,8 (4,8)	—	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet . . . . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet . . . . .	9,6	—	—	8,7 (9,2)	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . .	14,6	—	—	13,6 (14,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . .	40,1	—	—	36,0 (32,5)	—	—

	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet . . . . .	40,1	—	—	36,0 (32,5)	—	—
--	---	------	---	---	----------------	---	---

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.  
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.  
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.  
(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen franken.) VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

## TITEL I.

## LOPENDE UITGAVEN.

## SECTIE 01.

## KABINETSUITGAVEN.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen  
en diensten.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

1,5	—	1,5	—	—	1,3	—	—	Jaarwedge van de Minister . . . .	11.01
15,9	—	13,6	—	1,8	10,4	—	1,1	Jaarwedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel.	11.02

17,4	—	15,1	—	1,8	11,7	—	1,1	Totalen voor § 1.
------	---	------	---	-----	------	---	-----	-------------------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten.

4,4	—	3,6	—	0,1	3,3	—	—	Huur van onroerende goederen . . . .	12.06
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet.	12.07
8,0	—	5,6	—	0,8	4,9	—	0,9	Werkingskosten van het Kabinet . . . .	12.19

12,5	—	9,3	—	0,9	8,2	—	0,9	Totalen voor § 2.
------	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-------------------

29,9	—	24,4	—	2,7	19,9	—	2,0	Totalen voor hoofdstuk I.
------	---	------	---	-----	------	---	-----	---------------------------

29,9	—	24,4	—	2,7	19,9	—	2,0	Totalen voor sectie 01. — Kabinets- uitgaven.
------	---	------	---	-----	------	---	-----	--

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voemota vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES  —  NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2)  —  NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			—  Vastleggings- kredieten	—  Ordonnancerings- kredieten		—  Vastleggings- kredieten	—  Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## SECTION 31.

## MINISTERE PROPONENT DIT.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens  
et services.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel . . . . .	1 382,5	—	—	1 322,2 (1 322,9)	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat . . . . .	30,0	—	—	28,9 (28,9)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. . . . .	4,0	—	—	4,0 (4,0)	—	—
11.06	Remboursement des coupons gratuits, etc. (Pêche maritime) . . . . .	0,2	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Totaux pour le § 1 . . . . .	1 416,7	—	—	1 355,4 (1 356,1)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables  
et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. . . . .	18,3	—	—	17,0 (15,9)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc. . . . .	33,3	—	—	27,7 (27,9)	—	—
12.03	Fournitures de biens et services, etc. . . . .	69,7	—	—	59,0 (63,4)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques . . . . .	25,8	—	—	22,7 (22,7)	—	—
12.05	Indemnités au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc. . . . .	86,4	—	—	78,3 (83,0)	—	—
12.06	Loyer des biens mobiliers, etc. . . . .	92,6	—	—	87,0 (87,9)	—	—
12.07	Frais exceptionnels, etc. . . . .	2,0	—	—	2,0 (2,1)	—	—
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07 . . . . .	328,1	—	—	293,7 (302,9)	—	—
12.20	Démonstrations, etc. . . . .	6,5	—	—	6,3 (6,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

## SECTIE 31.

## EIGENLIJK MINISTERIE.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen  
en diensten.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

1 243,3	—	1 110,8	—	10,8	1 015,3	—	5,2	Bezoldigingen van het personeel . . .	11.03
27,4	—	16,7	—	2,2	16,2	—	2,1	Toelagen aan het Rijkspersoneel . . .	11.04
2,7	—	2,7	—	—	2,6	—	—	Uitgaven voor maatschappelijk dienst- betoon, enz.	11.05
0,3	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Terugbetaling van de kosteloze reis- biljetten, enz. (Dienst voor de Zee- visserij).	11.06
1 273,7	—	1 130,3	—	13,0	1 034,2	—	7,4	<b>Totalen voor § 1.</b>	
								§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
13,8	—	7,8	—	4,9	8,4	—	3,4	Erelonen van advocaten en genees- heren, enz.	12.01
24,3	—	18,8	—	6,2	19,8	—	3,8	Verbruiksuitgaven, enz. . . . .	12.02
54,6	—	40,8	—	5,7	26,0	—	9,7	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03
17,9	—	16,4	—	0,3	14,8	—	0,5	Huur van mechanografische installaties	12.04
72,7	—	51,3	—	9,8	49,2	—	12,1	Vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz.	12.05
85,7	—	71,0	—	5,0	52,1	—	1,9	Huur van onroerende goederen, enz. .	12.06
2,1	—	0,7	—	1,3	1,5	—	0,8	Uitzonderingsuitgaven, enz. . . . .	12.07
271,1	—	206,8	—	33,2	171,8	—	32,2	<b>Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.</b>	
6,0	—	0,4	—	3,7	0,8	—	2,9	Demonstraties, enz. . . . .	12.20

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(3)	(4)		(5)	(6)
12.21	Enquêtes, études, etc. . . . .	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
12.25	Lutte contre les maladies, etc. . . . .	17,9	—	—	19,3 (19,3)	—	—
12.26	Contrôle produits phytopharmaceutiques . . . . .	4,2	—	—	4,0 (4,0)	—	—
12.28	Application de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, etc. . . . .	—	—	—	— (—)	—	—
12.29	Etudes hydrologiques, etc. . . . .	—	—	—	— (—)	—	—
12.30	Location des halls, etc. . . . .	0,7	—	—	14,9 (14,9)	—	—
12.31	Dépenses de toute nature relative à la désin- fection, etc. . . . .	45,0	—	—	42,2 (42,2)	—	—
12.32	Indemnités aux vétérinaires agréés, etc. . . . .	61,0	—	—	54,0 (54,0)	—	—
12.40	Participation du Département à des foires, etc. . . . .	1,7	—	—	0,9 (0,9)	—	—
12.54	Achat de matériel spécial (pêche maritime), etc. . . . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.60	Entretien des réserves naturelles domaniales, etc. . . . .	5,2	—	—	4,1 (4,1)	—	—
12.62	Location dans l'intérêt de la conservation de la nature, etc. . . . .	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
12.80	Travaux mécanographiques . . . . .	0,9	—	—	0,9 (0,9)	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . .	473,7	—	—	442,7 (451,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . .	1 890,4	—	—	1 798,1 (1 808,0)	—	—

## CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

## Autres subventions aux entreprises.

32.10	Cotisations à l'Association belge de Droit rural, etc. . . . .	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
-------	---	-----	---	---	--------------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken.) VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
0,6	—	—	—	0,1	—	—	—	Keuringen, studies, enz. . . . .	12.21
24,2	—	10,3	—	5,1	12,0	—	9,3	Bestrijding van de ziekten, enz. . . . .	12.25
3,5	—	1,3	—	0,8	1,4	—	—	Controle fytofarmaceutische produkten . . . . .	12.26
—	—	—	—	—	—	—	44,8	Toepassing van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, enz.	12.28
—	—	—	—	—	—	—	3,2	Studie van de hydrologie, enz. . . . .	12.29
0,6	—	0,5	—	—	11,0	—	—	Huur van hallen, enz. . . . .	12.30
38,3	—	19,8	—	12,2	14,8	—	11,7	Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, enz.	12.31
69,9	—	36,6	—	12,0	37,2	—	14,7	Vergoedingen aan de aangenomen dierenartsen, enz.	12.32
0,9	—	0,8	—	—	0,5	—	—	Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, enz.	12.40
0,1	—	0,1	—	—	—	—	0,1	Aankoop van speciaal materieel (zeevisserij), enz.	12.54
3,8	—	3,8	—	—	2,9	—	—	Onderhoud van domaniale natuurreservaten.	12.60
2,4	—	1,4	—	—	—	—	—	Huur voor het natuurbehoud en de bescherming van het wild, enz.	12.62
0,8	—	—	—	0,1	0,1	—	—	Mechanografische werken . . . . .	12.80
422,2	—	281,8	—	67,2	252,5	—	118,9	Totalen voor § 2.	
1 695,9	—	1 412,1	—	80,2	1 286,7	—	126,3	Totalen voor hoofdstuk I.	

## HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

## Overige subsidies aan bedrijven.

0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Bijdragen aan de Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht, enz.	32.10
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	--	-------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.



TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES  —  NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2)  —  NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			—  Vastleggings- kredieten	—  Ordonnancerings- kredieten		—  Vastleggings- kredieten	—  Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
32.20	Subventions aux chambres provinciales d'agriculture, etc. . . . .	1,7	—	—	1,7	—	—
32.21	Subventions aux associations horticoles . . . . .	0,3	—	—	(1,7)	—	—
32.22	Subventions pour jardins d'essais . . . . .	13,7	—	—	0,3	—	—
32.23	Subsides pour des concours, etc. . . . .	0,3	—	—	(0,3)	—	—
32.24	Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation de produits végétaux . . . . .	—	—	—	13,2	—	—
32.26	Subventions pour la gestion des exploitations agricoles . . . . .	5,5	—	—	(13,2)	—	—
32.30	Subventions en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, etc. . . . .	290,0	—	—	0,3	—	—
32.34	Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail . . . . .	142,0	—	—	(0,3)	—	—
32.50	Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité, etc. . . . .	0,5	—	—	(—)	—	—
32.52	Subvention au Comité belge de la Fédération internationale de Laiterie . . . . .	0,2	—	—	5,5	—	—
32.53	Subsides aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait, etc. . . . .	70,0	—	—	(5,5)	—	—
32.55	Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc. . . . .	51,0	—	—	279,6	—	—
32.60	Encouragement à des sociétés forestières, etc.	0,9	—	—	(282,3)	—	—
	Totaux pour les articles 32 . . . . .	576,3	—	—	133,0	—	—
	Transferts de revenus aux ménages.				(133,0)		
33.01	Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc. . . . .	1,5	—	—	0,5	—	—
					(0,5)		
					70,0		
					(75,0)		
					48,5		
					(49,1)		
					0,6		
					(0,6)		
					553,5		
					(561,8)		
					1,5		
					(1,5)		

(1) à (4). Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
1,7	—	1,2	—	0,4	1,2	—	0,4	Toelagen aan de provinciale landbouwkamers, enz.	32.20
0,3	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	Toelagen aan de tuinbouwverenigingen	32.21
9,5	—	5,1	—	4,5	3,6	—	4,8	Toelagen voor proeftuinen . . . .	32.22
0,3	—	0,1	—	—	0,2	—	—	Toelagen voor prijskampen, enz. . .	32.23
—	—	—	—	—	—	—	1,1	Tussenkost in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van plantaardige produkten.	32.24
5,5	—	1,3	—	1,9	0,1	—	3,6	Toelagen voor de landbouwbedrijfsleiding.	32.26
271,3	—	214,4	—	48,1	201,8	—	52,0	Toelagen in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundveerassen, enz.	32.30
121,1	—	105,9	—	16,2	103,2	—	58,8	Toelagen voor de verbonden voor veeziektenbestrijding.	32.34
0,4	—	0,3	—	—	0,4	—	0,1	Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding, enz.	32.50
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelage voor het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie.	32.52
79,1	—	64,3	—	10,5	61,5	—	1,3	Toelagen voor de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk, enz.	32.53
46,0	—	34,5	—	0,9	45,5	—	3,4	Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.	32.55
0,6	—	0,1	—	0,3	—	—	—	Aanmoediging voor maatschappijen voor bevordering van de bosbouw, enz.	32.60
536,1	—	427,4	—	83,0	417,8	—	125,6	<b>Totalen voor de artikelen 32.</b>	
								<b>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</b>	
0,5	—	0,5	—	1,7	0,1	—	—	Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, enz.	33.01

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.50	Allocations pour résoudre le problème des équipages, etc. . . . .	5,7	—	—	5,3 (5,3)	—	—
33.60	Interventions dans la conservation de lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux . . . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour les articles 33 . . . . .	7,3	—	—	6,9 (6,9)	—	—
	Transferts de revenus à l'étranger.						
34.81	Cotisation à diverses organisations internationales à l'étranger . . . . .	3,5	—	—	3,2 (3,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre III . . . . .	587,1	—	—	563,6 (571,9)	—	—
	CHAPITRE IV.						
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.						
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.						
41.10	Quote-part Institut géographique national . . . . .	50,9	—	—	51,2 (40,0)	—	—
41.20	Remembrement, etc. . . . .	508,3	—	—	485,5 (489,2)	—	—
41.50	Promotion des débouchés de produits agricoles et horticoles, etc. . . . .	75,3	—	—	72,8 (78,8)	—	—
41.51	Crédits à verser au Fonds agricole, etc. :						
	03. Subsidés à des organismes inter-coopératifs, etc. . . . .	—	—	—	—	—	—
	04. Crédit en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures, etc. . . . .	—	—	—	(—)	—	—
	05. Contribution financière au Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole . . . . .	168,0	—	—	150,0 (195,0)	—	—
		168,0	—	—	150,0 (195,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
5,0	—	4,8	—	—	3,5	—	0,6	Toelagen tot oplossing van het bemanningsprobleem, enz.	33.50
—	—	—	—	—	—	—	—	Tussenkost voor het behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels.	33.60
5,5	—	5,3	—	1,7	3,6	—	0,6	<b>Totalen voor de artikelen 33.</b>	
<b>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</b>									
2,4	—	2,2	—	0,1	1,5	—	—	Bijdrage in diverse internationale organisaties in het buitenland.	34.81
544,0	—	434,9	—	84,8	422,9	—	126,2	<b>Totalen voor hoofdstuk III.</b>	
<b>HOOFDSTUK IV.</b>									
<b>INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.</b>									
<b>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</b>									
40,5	—	27,6	—	—	—	—	—	Bijdrage Nationaal Geografisch Instituut	41.10
461,1	—	452,3	—	9,5	421,2	—	30,7	Ruilverkaveling, enz.	41.20
74,6	—	72,5	—	—	75,0	—	—	Bevordering van de afzet van land- en tuinbouwprodukten, enz.	41.50
—	—	—	—	—	—	—	1,6	Kredieten te storten in het Landbouwfonds, enz.	41.51
—	—	—	—	—	—	—	—	03. Toelagen aan intercoöperatieve instellingen, enz.	
5,0	—	5,0	—	—	4,0	—	—	04. Krediet ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuur, enz.	
195,0	—	195,0	—	—	131,6	—	—	05. Financiële bijdrage in het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw.	
200,0	—	200,0	—	—	135,6	—	1,6		

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)		1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)			
		CREDITS NON DISSOCIES  —  NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2)  —  NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			—  Vastleggings- kredieten	—  Ordonnancings- kredieten		—  Vastleggings- kredieten	—  Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.53	Participation dans les frais de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, etc. . . . .	278,8	—	—	264,7 (273,0)	—	—
41.54	Transfert au Fonds agricole, etc. . . . .	637,5	—	—	637,5 (637,5)	—	—
41.57	Participation dans les frais de l'Office national du Lait, etc. . . . .	151,7	—	—	137,3 (140,1)	—	—
41.58	Transfert au F.E.E.R.R. . . . .	1 987,0	—	—	2 137,0 (2 137,0)	—	—
	Totaux pour les articles 41 . . . . .	3 857,5	—	—	3 936,0 (3 990,6)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . .	3 857,5	—	—	3 936,0 (3 990,6)	—	—
	CHAPITRE 01.						
	DIVERS.						
	Non réparti économiquement.						
01.01	Crédit provisionnel, etc. . . . .	—	—	—	— (50,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01 . . . . .	—	—	—	— (50,9)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère proprement dit . . . . .	6 335,0	—	—	6 297,7 (6 421,4)	—	—
	SECTION 32.						
	RECHERCHE SCIENTIFIQUE.						
	CHAPITRE I.						
	DEPENSES DE CONSOMMATION.						
	(Dépenses courantes pour biens et services.)						
	§ 1. Salaires et charges sociales.						
11.03	Rémunérations du personnel, etc. . . . .	768,6	—	—	664,0 (710,8)	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat, etc. . . . .	4,2	—	—	4,0 (4,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art				
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)			Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975
(9)	(10)	(11)	(12)			(13)	(14)	(15)	(16)
235,9	—	231,3	—	5,1	213,3	—	12,6	Deelneming in de kosten van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, enz.	41.53
—	—	—	—	—	—	—	—	Transfer naar het Landbouwfonds, enz.	41.54
161,3	—	161,3	—	—	134,5	—	—	Deelneming in de kosten van de Nationale Zuiveldienst, enz.	41.57
—	—	—	—	—	—	—	—	Transfer aan het F.E.E.R.R.	41.58
1 173,4	—	1 145,0	—	14,6	979,6	—	44,9	Totalen voor de artikelen 41.	
1 173,4	—	1 145,0	—	14,6	979,6	—	44,9	Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.									
DIVERSEN.									
Niet-economisch verdeeld.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Provisieel krediet, enz.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
3 413,3	—	2 992,0	—	179,6	2 689,2	—	297,4	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie.	
SECTIE 32.									
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.									
HOOFDSTUK I.									
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.									
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)									
§ 1. Lonen en sociale lasten.									
632,0	—	526,1	—	8,7	472,6	—	3,9	Bezoldigingen van het personeel, enz.	11.03
3,7	—	2,7	—	0,8	2,3	—	0,9	Toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. . . . .	3,7	—	—	3,6 (3,6)	—	—
	<b>Totaux pour le § 1 . . . . .</b>	<b>776,5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>671,6 (718,4)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
	<i>§ 2. Achat de biens non durables et de services.</i>						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	1,8	—	—	1,3 (1,5)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc. . . . .	83,1	—	—	70,2 (73,1)	—	—
12.03	Fournitures de biens et services, etc. . . . .	100,2	—	—	84,1 (89,3)	—	—
12.05	Indemnités au personnel de l'Etat, etc. . . . .	12,1	—	—	10,6 (11,5)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. . . . .	81,2	—	—	76,7 (76,8)	—	—
12.07	Frais exceptionnels, etc. . . . .	1,5	—	—	1,1 (1,2)	—	—
	<b>Totaux pour les articles 12.01 à 12.07 . . . . .</b>	<b>279,9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>244,0 (253,4)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
12.40	Dépenses en rapport avec l'étude de problè- mes scientifiques urgents, etc. . . . .	122,6	—	—	157,9 (117,3)	—	—
12.41	Participation à des foires, etc. . . . .	0,6	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.42	Création et entretien de champs expérimen- taux, etc. . . . .	14,5	—	—	13,8 (13,8)	—	—
12.43	Frais pour réunions d'étude . . . . .	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
12.44	Frais en rapport avec la collaboration aux échanges scientifiques internationaux . . . . .	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
12.60	Station de Recherches des Eaux et Forêts à Groenendael, etc. . . . .	6,2	—	—	5,5 (5,5)	—	—
12.61	Dépenses en rapport avec l'étude de problè- mes scientifiques urgents en matière fores- tière . . . . .	3,8	—	—	3,6 (3,6)	—	—
12.70	Dépenses en rapport avec l'étude de problè- mes urgents d'économie agricole . . . . .	24,0	—	—	22,9 (23,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)  Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4)  Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3)  Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)  Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976  Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3)  Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4)  Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975  Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
3,2	—	2,3	—	—	3,1	—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. . .	11.05
638,9	—	531,1	—	9,5	478,0	—	4,8	<b>Totalen voor § 1.</b>	
								<i>§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
1,2	—	0,9	—	0,2	0,9	—	0,2	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
61,8	—	48,7	—	15,3	44,6	—	12,7	Verbruiksuitgaven, enz. . . . .	12.02
76,2	—	63,0	—	3,4	56,1	—	12,0	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03
10,2	—	6,0	—	1,0	6,1	—	2,1	Vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
72,9	—	71,5	—	0,7	7,8	—	0,4	Huur van onroerende goederen, enz. .	12.06
1,2	—	0,8	—	0,4	0,8	—	0,1	Uitzonderingsuitgaven, enz. . . . .	12.07
223,5	—	190,9	—	21,0	116,3	—	27,5	<b>Totalen voor de artikelen 12.01 à 12.07.</b>	
142,2	—	136,7	—	14,1	120,6	—	1,4	Uitgaven in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen, enz.	12.40
0,3	—	0,3	—	0,1	0,2	—	0,1	Deelneming aan jaarbeurzen, enz. . .	12.41
13,0	—	1,6	—	6,9	5,0	—	6,9	Aanleg en onderhoud van land- en tuinbouwproefvelden, enz.	12.42
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Onkosten voor studiebijeenkomsten . .	12.43
0,4	—	0,4	—	—	0,2	—	—	Onkosten in verband met de medewerking aan internationale wetenschappelijke uitwisselingen.	12.44
4,7	—	4,7	—	—	3,2	—	—	Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal, enz.	12.60
2,9	—	1,2	—	0,5	1,2	—	0,5	Uitgaven in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van bosbouw.	12.61
19,8	—	17,3	—	0,8	14,8	—	2,5	Uitgaven in verband met de studie van dringende landbouweconomische problemen.	12.70

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.



TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)		1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)			
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(3)	(4)		(5)	(6)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.80	Travaux mécanographiques . . . . .	8,1	—	—	7,6 (7,6)	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . .	461,8	—	—	457,9 (426,8)	—	—
	Totaux pour la chapitre I . . . . .	1 238,3	—	—	1 129,5 (1 145,2)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Autres subventions aux entreprises.							
32.01	Subventions aux stations de recherches libres, etc. . . . .	3,7	—	—	3,2 (3,5)	—	—
Transferts de revenus à l'étranger.							
34.81	Cotisations à diverses organisations interna- tionales à l'étranger . . . . .	1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre III . . . . .	5,4	—	—	4,9 (5,2)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.40	Subventions à l'Institut pour l'encouragement de la Recherche scientifique dans l'indus- trie et l'agriculture, etc. . . . .	580,0	—	—	541,0 (546,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . .	580,0	—	—	541,0 (546,4)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique . . . . .	1 823,7	—	—	1 675,4 (1 696,8)	—	—
	Totaux pour le titre I. — Dépenses cou- rantes . . . . .	8 198,8	—	—	8 009,1 (8 150,7)	—	—

(1), à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
0,4	—	—	—	—	0,2	—	0,1	Mechanografische werken . . . . .	12.80
407,4	—	353,3	—	43,4	261,8	—	39,0	<b>Totalen voor § 2.</b>	
1 046,3	—	884,4	—	52,9	739,8	—	43,8	<b>Totalen voor hoofdstuk I.</b>	
<b>HOOFDSTUK III.</b>									
<b>INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.</b>									
<b>Overige subsidies aan bedrijven.</b>									
3,1	—	2,7	—	0,2	2,5	—	0,2	Toelagen aan vrije proefstations, enz. .	32.01
<b>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</b>									
1,5	—	1,2	—	—	1,2	—	0,6	Bijdragen aan diverse internationale organisaties in het buitenland.	34.81
4,6	—	3,9	—	0,2	3,7	—	0,8	<b>Totalen voor hoofdstuk III.</b>	
<b>HOOFDSTUK IV.</b>									
<b>INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.</b>									
<b>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</b>									
500,6	—	492,0	—	7,2	412,0	—	27,4	Subsidies aan het Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in nijverheid en landbouw, enz.	41.40
500,6	—	492,0	—	7,2	412,0	—	27,4	<b>Totalen voor hoofdstuk IV.</b>	
1 551,5	—	1 380,3	—	60,3	1 155,5	—	72,0	<b>Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek.</b>	
4 994,7	—	4 396,7	—	242,6	3 864,6	—	371,4	<b>Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.</b>	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(3)	(4)		(5)	(6)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## TITRE II.

## DEPENSES DE CAPITAL.

## SECTION 01.

## DEPENSES DE CABINET.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet . . . . .	0,7	—	—	0,6 (0,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII . . . . .	0,7	—	—	0,6 (0,7)	—	—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet . . . . .	0,7	—	—	0,6 (0,7)	—	—

## SECTION 31.

## MINISTERE PROPREMENT DIT.

## CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

## Transferts de capitaux aux entreprises.

51.30	Indemnités pour abattage d'animaux, etc. . . . .	301,7	—	—	275,9 (278,1)	—	—
51.50	Aide pour l'amélioration des installations à bord des bateaux de pêche . . . . .	2,0	—	—	1,2 (1,2)	—	—
	Totaux pour les articles 51 . . . . .	303,7	—	—	277,1 (279,3)	—	—
	Transferts de capitaux à l'étranger.						
55.30	Contribution de la Belgique à l'immeuble O.I.E. à Paris . . . . .	—	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre V . . . . .	303,7	—	—	277,4 (279,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

## (In miljoenen franken.) VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975		
Op niet gesplitste kredieten (3)	— Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	— Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	— Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

## TITEL II.

## KAPITAALUITGAVEN.

## SECTIE 01.

## KABINETSUITGAVEN.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIEL).

## Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,4	—	0,2	—	0,7	—	—	0,5	Vermogensuitgaven van het Kabinet .	74.01
-----	---	-----	---	-----	---	---	-----	-------------------------------------	-------

0,4	—	0,2	—	0,7	—	—	0,5	Totalen voor hoofdstuk VII.	
-----	---	-----	---	-----	---	---	-----	-----------------------------	--

0,4	—	0,2	—	0,7	—	—	0,5	Totalen voor sectie 01. — Kabinets- uitgaven.	
-----	---	-----	---	-----	---	---	-----	--	--

## SECTIE 31.

## EIGENLIJK MINISTERIE.

## HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

## Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

290,0	—	142,9	—	56,8	169,4	—	36,0	Vergoedingen voor het afmaken van die- ren, enz.	51.30
-------	---	-------	---	------	-------	---	------	---	-------

1,2	—	0,3	—	0,8	0,1	—	0,3	Steun voor de verbetering van de inrich- tingen aan boord van de vissers- vaartuigen.	51.50
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---	-------

291,2	—	143,2	—	57,6	169,5	—	36,3	Totalen voor de artikelen 51.	
-------	---	-------	---	------	-------	---	------	-------------------------------	--

## Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	—	—	—	—	—	—	Bijdrage van België aan het O.I.E- gebouw te Parijs.	55.30
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

291,2	—	143,2	—	57,6	169,5	—	36,3	Totalen voor hoofdstuk V.	
-------	---	-------	---	------	-------	---	------	---------------------------	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux  
aux fonds et aux institutions publiques  
sans caractère d'entreprise.

61.20	Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement, etc. . . . .	—	43,0	63,0	— (—)	11,0 (11,0)	21,0 (21,0)
61.50	Transfert au Fonds agricole, etc. . . . .	1 100,0	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	<b>Totaux pour les articles 61 . . . . .</b>	<b>1 100,0</b>	<b>43,0</b>	<b>63,0</b>	<b>— (—)</b>	<b>11,0 (11,0)</b>	<b>21,0 (21,0)</b>

Transferts de capitaux  
aux provinces, communes  
et organismes assimilés.

63.20	Subsides aux pouvoirs subordonnés :						
	01. Voirie agricole . . . . .	—	386,2	265,3	— (—)	227,7 (227,7)	253,0 (253,0)
	02. Régime hydrologique . . . . .	—	73,5	102,0	— (—)	73,5 (73,5)	137,0 (137,0)
		—	459,7	367,3	— (—)	301,2 (301,2)	390,0 (390,0)
63.60	Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers, etc. . . . .	—	—	15,0	— (—)	— (—)	11,0 (11,0)
	<b>Totaux pour les articles 63 . . . . .</b>	<b>—</b>	<b>459,7</b>	<b>382,3</b>	<b>— (—)</b>	<b>301,2 (301,2)</b>	<b>401,0 (401,0)</b>
	<b>Totaux pour le chapitre VI . . . . .</b>	<b>1 100,0</b>	<b>502,7</b>	<b>445,3</b>	<b>— (—)</b>	<b>312,2 (312,2)</b>	<b>422,0 (422,0)</b>

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments  
dans le pays.

71.60	Acquisitions de forêts, etc. . . . .	—	16,5	16,5	— (—)	16,5 (16,5)	18,0 (18,0)
-------	--------------------------------------	---	------	------	----------	----------------	----------------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

## HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten  
aan fondsen en aan openbare instellingen  
zonder bedrijfskarakter.

Tussenkost van de Staat in de techni- 61.20  
sche uitgaven met betrekking tot de  
toepassing van de wet van 22 juli  
1970 op de ruilverkaveling, enz.

—	10,0	—	42,0	—	—	110,0	—	Transfer naar het Landbouwfonds, enz. 61.50
---	------	---	------	---	---	-------	---	---

—	10,0	—	42,0	—	—	110,0	—	<b>Totalen voor de artikelen 61.</b>
---	------	---	------	---	---	-------	---	--------------------------------------

Vermogensoverdrachten  
aan de provincies, gemeenten  
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Toelagen aan de ondergeschikte machten : 63.20  
01. Landbouwwegen.

—	207,0	—	206,3	—	—	159,9	—	01. Landbouwwegen.
—	66,6	—	127,6	—	—	74,7	—	02. Waterhuishouding.

—	273,6	—	333,9	—	—	234,6	—	
---	-------	---	-------	---	---	-------	---	--

Toelagen aan ondergeschikte openbare 63.60  
besturen wegens bosbouwkundige  
werken, enz.

—	3,2	—	4,9	—	—	13,5	—	
---	-----	---	-----	---	---	------	---	--

—	276,8	—	338,8	—	—	248,1	—	<b>Totalen voor de artikelen 63.</b>
---	-------	---	-------	---	---	-------	---	--------------------------------------

—	286,8	—	380,8	—	—	358,1	—	<b>Totalen voor hoofdstuk VI.</b>
---	-------	---	-------	---	---	-------	---	-----------------------------------

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen  
in het binnenland.

—	14,7	—	5,2	—	—	3,7	—	Verwervingen van domeinbossen, enz. . 71.60
---	------	---	-----	---	---	-----	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
<b>Construction de routes et travaux hydrauliques.</b>							
73.20	Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de la loi relative aux cours d'eau non navigables, etc. . . . .	—	—	20,0	—	—	45,0
					(—)	(—)	(45,0)
73.30	Construction de stations de recherche dans le domaine de l'élevage . . . . .	—	4,5	7,0	—	6,0	14,5
					(—)	(6,0)	(14,5)
73.60	Dépenses d'investissement en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales, etc. . . . .	—	3,1	3,1	—	3,1	4,2
					(—)	(3,1)	(4,2)
	Totaux pour les articles 73 . . . . .	—	7,6	30,1	—	9,1	63,7
					(—)	(9,1)	(63,7)
<b>Achat de biens meubles durables.</b>							
74.01	Achat de machines, etc. . . . .	17,0	—	—	13,3	—	—
					(14,6)	(—)	(—)
	Totaux pour le chapitre VII . . . . .	17,0	24,1	46,6	13,3	25,6	81,7
					(14,6)	(25,6)	(81,7)
<b>CHAPITRE 01.</b>							
<b>DIVERS.</b>							
<b>Opérations internes.</b>							
03.50	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention d'agents en service à l'étranger . . . . .	1,2	—	—	0,8	—	—
					(0,8)	(—)	(—)
	Totaux pour le chapitre 01 . . . . .	1,2	—	—	0,8	—	—
					(0,8)	(—)	(—)
	Totaux pour la section 31. — Ministère pro- prement dit . . . . .	1 421,9	526,8	491,9	291,5	337,8	503,7
					(295,0)	(337,8)	(503,7)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1979	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								<b>Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.</b>	
								Uitgaven met betrekking tot werken uit- gevoerd door de Staat krachtens de wet betreffende de onbevaarbare wa- terlopen, enz.	73.20
—	—	—	94,1	—	—	167,7	—		
								Constructie van teststations op veeteel- gebied.	73.30
—	5,5	—	10,5	—	—	8,9	—		
								Investeringsuitgaven in verband met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen, enz.	73.60
—	2,8	—	3,0	—	—	2,8	—		
—	8,3	—	107,6	—	—	179,4	—	Totalen voor de artikelen 73.	
								<b>Aankoop van duurzame roerende goederen.</b>	
12,5	—	5,0	—	3,8	7,7	—	5,5	Aankoop van machines, enz. . . . . 74.01	
12,5	23,0	5,0	112,8	3,8	7,7	183,1	5,5	Totalen voor hoofdstuk VII.	
								<b>HOOFDSTUK 01.</b>	
								<b>DIVERSEN.</b>	
								<b>Interne verrichtingen.</b>	
								Permanente voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven ten laste van de Staat vereffend door tussenkomst van ambtenaren van de diensten in het buitenland.	03.50
0,8	—	0,7	—	0,3	0,5	—	—		
0,8	—	0,7	—	0,3	0,5	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
304,5	309,8	148,9	493,6	61,7	177,7	541,2	41,8	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.



TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## SECTION 32.

## RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments  
dans le pays.

71.40	Achats d'immeubles pour les centres de recherche agronomique . . . . .	—	5,5	4,0	— (—)	7,0 (7,0)	15,2 (15,2)
-------	---	---	-----	-----	----------	--------------	----------------

Construction de routes  
et travaux hydrauliques.

73.40	Travaux pour les centres de recherche scientifique . . . . .	—	42,5	58,0	— (—)	41,0 (41,0)	45,9 (45,9)
-------	---	---	------	------	----------	----------------	----------------

## Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, etc. . . . .	48,1	—	—	39,8 (44,2)	— (—)	— (—)
-------	---------------------------------	------	---	---	----------------	----------	----------

## Totaux pour le chapitre VII . . .

	Totaux pour le chapitre VII . . .	48,1	48,0	62,0	39,8 (44,2)	48,0 (48,0)	61,1 (61,1)
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique . . . . .	48,1	48,0	62,0	39,8 (44,2)	48,0 (48,0)	61,1 (61,1)

Totaux pour le titre II. — Dépenses de  
capital . . . . .

	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital . . . . .	1 470,7	574,8	553,9	331,9 (339,9)	385,8 (385,8)	564,8 (564,8)
	TOTAUX GENERAUX (TITRES I ET II) .	9 669,5	574,8	553,9	8 341,0 (8 490,6)	385,8 (385,8)	564,8 (564,8)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

## SECTIE 32.

## WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen  
in het binnenland.

—	5,3	—	0,1	—	—	8,6	—	Aankoop van immobiëlen voor de centra voor landbouwkundig onderzoek.	71.40
---	-----	---	-----	---	---	-----	---	--	-------

Aanleg van wegen  
en waterbouwkundige werken.

—	37,4	—	31,9	—	—	34,6	—	Werken voor de centra voor wetenschappelijk onderzoek.	73.40
---	------	---	------	---	---	------	---	--	-------

## Aankoop van duurzame roerende goederen.

43,7	—	23,7	—	12,8	23,4	—	23,2	Aankoop van machines, enz. . . . .	74.01
------	---	------	---	------	------	---	------	------------------------------------	-------

43,7	42,7	23,7	32,0	12,8	23,4	43,2	23,2	<b>Totalen voor hoofdstuk VII.</b>	
------	------	------	------	------	------	------	------	------------------------------------	--

43,7	42,7	23,7	32,0	12,8	23,4	43,2	23,2	<b>Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek.</b>	
------	------	------	------	------	------	------	------	--	--

348,6	352,5	172,8	525,6	75,2	201,1	584,4	65,5	<b>Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.</b>	
-------	-------	-------	-------	------	-------	-------	------	---	--

5 343,3	352,5	4 569,5	525,6	317,8	4 065,7	584,4	436,9	<b>ALGEMENE TOTALEN (TITELS I EN II).</b>	
---------	-------	---------	-------	-------	---------	-------	-------	---	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU RECAPITULATIF.

## 1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

Année budgétaire	1979	1978	1977	1976	Begrotingsjaar
Dépenses courantes . . . . .	8 198,8	8 009,1 (8 150,7)	4 994,7	4 395,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital . . . . .	2 045,5	717,7 (725,7)	701,1	630,2	Kapitaaluitgaven.
<b>Total . . . . .</b>	<b>10 244,3</b>	<b>8 726,8</b> <b>(8 876,4)</b>	<b>5 695,8</b>	<b>5 025,3</b>	<b>Totaal.</b>

Crédits supplémentaires années antérieures :

Dépenses courantes . . . . .	—	13,7	13,6	24,7	Bijkredieten vorige jaren : Lopende uitgaven.
Dépenses de capital . . . . .	—	0,1	0,3	38,6	Kapitaaluitgaven.

## 2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs)

Année budgétaire	1979	1978	1977	1976	Begrotingsjaar
Dépenses courantes . . . . .	8 198,8	8 009,1 (8 150,7)	4 639,3	4 236,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital . . . . .	2 024,6	896,7 (904,7)	773,6	851,0	Kapitaaluitgaven.
<b>Total . . . . .</b>	<b>10 223,4</b>	<b>8 905,8</b> <b>(9 055,4)</b>	<b>5 412,9</b>	<b>5 087,0</b>	<b>Totaal.</b>

Crédits supplémentaires années antérieures :

Dépenses courantes . . . . .	—	13,7	22,8	13,3	Bijkredieten vorige jaren : Lopende uitgaven.
Dépenses de capital . . . . .	—	0,1	2,3	32,6	Kapitaaluitgaven.

## SAMENVATTENDE TABEL.

## 1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen franken)

Bijkredieten vorige jaren :

Lopende uitgaven.

Kapitaaluitgaven.

## 2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen franken)

Bijkredieten vorige jaren :

Lopende uitgaven.

Kapitaaluitgaven.

**SENAT DE BELGIQUE**

**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1978-1979

ZITTING 1978-1979

Budget du Ministère de l'Agriculture  
de l'année budgétaire 1979.

Begroting van het Ministerie van Landbouw  
voor het begrotingsjaar 1979.

ANNEXES.

BIJLAGEN.

PREVISIONS BUDGETAIRES  
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

BEGROTINGSVOORUITZICHTEN  
DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

TABLEAU DES RECETTES  
ET DES DEPENSES.

TABEL DER ONTVANGSTEN  
EN DER UITGAVEN.

INDEX.

INHOUDSOPGAVE.

	Pages
1. Office national du lait et de ses dérivés . . . . .	2
2. Office national des débouchés agricoles et horticoles . . . . .	7

	Bladz.
1. Nationale Zuiveldienst . . . . .	2
2. Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten . . . . .	7

## 1. Office national du lait et de ses dérivés

## 1. Nationale Zuiveldienst

4. RECETTES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présunées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 41.			HOOFDSTUK 41.				
411.07	Produits des cotisations et des redevances :				Opbrengsten van bijdragen en retributies :	411.07	
	a) Rétributions graisse butyrique (arrêté ministériel du 12 décembre 1972) . . . . .	32 000	32 000	33 573	a) Retributies botervet (ministerieel besluit van 12 december 1972).		
	b) Rétributions mélanges beurre, beurre fondu et beurre concentré (arrêté ministériel du 12 décembre 1972) . . . . .	1 500	1 500	859	b) Retributies voor het mengen, smelten en concentreren van boter (ministerieel besluit van 12 december 1972).		
	c) Licences détaillants (arrêté ministériel du 12 décembre 1972) . . . . .	8 500	8 700	8 842	c) Vergunningen kleinhandelaars (ministerieel besluit van 12 december 1972).		
	d) Licences grossistes (arrêté ministériel du 12 décembre 1972) . . . . .	2 600	2 650	2 632	d) Vergunningen grossiers (ministerieel besluit van 12 december 1972).		
	e) Licences beurre de ferme (arrêté ministériel du 12 décembre 1972) . . . . .	4 100	4 200	4 167	e) Vergunningen hoeveboter (ministerieel besluit van 12 december 1972).		
	f) Cartes de distribution (arrêté ministériel du 12 décembre 1972) . . . . .	25	25	26	f) Distributiekaarten (ministerieel besluit van 12 december 1972).		
	g) Rétribution supplémentaire pour la propagande . . . . .	12 175	12 262	12 598	g) Bijkomende vergoeding voor de propaganda.		
	h) Certificats d'origine (arrêté royal du 15 juin 1976) . . . . .	140	130	162	h) Oorsprongsattesten (koninklijk besluit van 15 juni 1976).		
412.01	Publicité dans la revue «Le Lait et Nous» . . . . .	300	200	328	Publiciteit in tijdschrift «De Melk en Wij».	412.01	
	02 Abonnements et vente de la revue. . . . .	15	10	16	Abonnementen en verkoop van tijdschrift.	02	
413.01	Intérêts sur placements . . . . .	—	875	1 085	Interesten op geldplaatsingen . . . . .	413.01	
414.03	Ristournes et recettes imprévues . . . . .	400	250	639	Restorno's en onvoorziene ontvangsten.	414.03	
	<b>Totaux pour le chapitre 41</b> . . . . .	<b>61 755</b>	<b>62 802</b>	<b>64 927</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 41.</b>		
CHAPITRE 43.			HOOFDSTUK 43.				
430.01	Immeubles . . . . .	—	6 000	—	Gebouwen . . . . .	430.01	
	02 Mobilier . . . . .	3	3	—	Meubilair . . . . .	02	
	03 Machines . . . . .	5	5	—	Machines . . . . .	03	
	04 Matériel . . . . .	2	2	—	Materieel . . . . .	04	
	07 Récupération de garanties déposées. . . . .	10	10	—	Terugvordering van gestorte waarborgen.	07	
	<b>Totaux pour le chapitre 43</b> . . . . .	<b>20</b>	<b>6 020</b>	<b>—</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 43.</b>		
CHAPITRE 44.			HOOFDSTUK 44.				
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel (prêts achat voiture) . . . . .	200	200	—	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel (lening aankoop auto).	444.04	
	05 Remboursement des timbres fiscaux pour les licences . . . . .	3 250	3 600	3 240	Terugbetaling van de fiscale zegels voor de vergunningen.	05	
	06 Remboursement des frais d'encaissement pour les licences . . . . .	500	425	526	Terugbetaling van inningskosten voor de vergunningen.	06	
	07 Distribution de matériel aux ressortissants au prix de revient . . . . .	200	200	367	Verdeling van materieel aan onderhorigen aan kostprijs.	07	
	<b>Totaux pour le chapitre 44</b> . . . . .	<b>4 150</b>	<b>4 425</b>	<b>4 133</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 44.</b>		

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présümées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Interventions de l'Etat à fonds perdus (art. 41.57) :				Niet terugvorderbare tussenkomsten van de Staat (art. 41.57) :	450.01
	a) Frais de fonctionnement de l'O.N.L.	151 700	136 700	116 309	a) Werkingskosten van de N.Z.	
	b) Construction du laboratoire à Melle.	—	—	21 430	b) Oprichting laboratorium te Melle.	
	c) Extension du laboratoire à Gembloux . . . . .	—	3 400	15 600	c) Uitbreiding van het laboratorium te Gembloux.	
	<b>Totaux pour le chapitre 45 . . . . .</b>	<b>151 700</b>	<b>140 100</b>	<b>153 339</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 45.</b>	
	<b>Totaux pour les recettes propres . . . . .</b>	<b>217 625</b>	<b>213 347</b>	<b>222 399</b>	<b>Totalen voor de eigen ontvangsten.</b>	
CHAPITRE 49.		HOOFDSTUK 49.				
	<i>Recettes pour ordre.</i>	<i>Ontvangsten voor orde.</i>				
490.01	Primes de non-commercialisation du lait et de reconversion de troupeaux bovins à orientation laitière. — Règlement C.E.E. n° 1078/77 et arrêté ministériel du 27 juillet 1977. . . . .	—	—	5 996	Premies voor het niet in de handel brengen van melk en voor de omschakeling van het melkveebestand. — Verordening E.E.G. nr. 1078/77 en ministerieel besluit van 27 juli 1977.	490.01
02	Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers aux élèves des établissements scolaires. — Règlement C.E.E. n° 1080/77 et arrêté ministériel du 19 septembre 1977 . . . . .	66 000	—	—	Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellingen. — Verordening E.E.G. nr. 1080/77 en ministerieel besluit van 19 september 1977.	02
04	Aides pour le lait écrémé destiné à l'alimentation du bétail. — Règlement C.E.E. n° 1105/68 et arrêté royal du 29 août 1968 . . . . .	1 000 000	850 000	823 545	Steun aan de afgeroomde melk bestemd voor de dierlijke voeding. — Verordening E.E.G. nr. 1105/68 en koninklijk besluit van 29 augustus 1968.	04
07	Prélèvement de coresponsabilité dans le secteur du lait et des produits laitiers. — Règlement C.E.E. n° 1079/77 et arrêté ministériel du 26 octobre 1977 . . . . .	350 000	—	37 359	Medeverantwoordelijkheidshewing in de sector melk en zuivelprodukten. — Verordening E.E.G. nr. 1079/77 en ministerieel besluit van 26 oktober 1977.	07
08	Revenus du Service Social. . . . .	360	360	375	Inkomsten van de Sociale Dienst. . . . .	08
	<b>Totaux pour le chapitre 49 . . . . .</b>	<b>1 416 360</b>	<b>850 360</b>	<b>867 275</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 49.</b>	
	<b>Totaux généraux pour les recettes. . . . .</b>	<b>1 633 985</b>	<b>1 063 707</b>	<b>1 089 674</b>	<b>Algemene totalen voor de ontvangsten.</b>	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	L I B E L L E S	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunération du personnel de cadre . . . . .	152 883	145 646	124 256	Bezoldiging van het kaderpersoneel. . . . .	511.01
02	Rémunération du personnel de complé- ment . . . . .	2 978	2 817	2 280	Bezoldiging van het aanvullend perso- neel. . . . .	02
03	Charges de pensions . . . . .	4 000	1 400	4 804	Pensioenlasten . . . . .	03
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale. . . . .	7 815	7 578	6 961	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaan- deel. . . . .	04
05	Charges sociales extra-légales. — Primes assurance accidents du travail pour traitements au-delà du plafond pour l'assurance-loi . . . . .	275	275	225	Extra-wettelijke sociale lasten. — Pre- miën verzekering arbeidsongevallen voor wedden boven het plafond voor de wettelijke verzekering. . . . .	05
06	Service social . . . . .	320	320	320	Sociale dienst . . . . .	06
07	Formation professionnelle . . . . .	50	150	22	Beroepsvorming . . . . .	07
10	Honoraires forfaitaires . . . . .	15	15	12	Forfaitaire erelonen . . . . .	10
512.01	Administrateurs . . . . .	450	450	318	Beheerders . . . . .	512.01
02	Membres des commissions consultatives 03 Organes de contrôle de l'Etat . . . . .	75 216	100 210	66 202	Leden van de consultatieve commissies. Controleorganen van de Staat . . . . .	02 03
04	Experts : expertises beurre et poudre de lait . . . . .	120	120	114	Experten : keuringen boter en melk- poeder. . . . .	04
513.01	Représentation . . . . .	25	25	9	Representatie . . . . .	513.01
02	Déplacements . . . . .	14 167	14 183	11 982	Verplaatsingen . . . . .	02
<b>Totaux pour le chapitre 51 . . . . .</b>		<b>183 389</b>	<b>173 289</b>	<b>151 571</b>	<b>Totale voor hoofdstuk 51.</b>	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires . . . . .	760	760	649	Huur van lokalen en bijkomende las- ten. . . . .	521.01
02	Location de matériel et de mobilier . . . . .	100	100	70	Huur van materieel en meubilair. . . . .	02
03	Entretien, réparation et aménagement des locaux . . . . .	2 750	3 750	4 916	Onderhoud, herstel en in orde brengen van lokalen. . . . .	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier . . . . .	850	735	817	Onderhoud en herstellingen van materieel en meubilair. . . . .	04
05	Assurances . . . . .	100	100	52	Verzekeringen . . . . .	05
06	Impôts, taxes communales et provincia- les . . . . .	2	2	—	Belastingen, gemeente- en provincie- taksen. . . . .	06
07	a) Combustibles . . . . . b) Energie électrique . . . . . c) Eau . . . . . d) Gaz . . . . .	750 650 75 225	600 600 75 200	570 645 66 215	a) Brandstoffen . . . . . b) Electrische energie. c) Water. d) Gas. . . . .	07
08	Echantillons pour analyses, expertises et contrôles . . . . .	125	125	87	Monsters voor ontleding, keuringen en controles. . . . .	08
09	Produits chimiques . . . . .	700	700	522	Scheikundige produkten . . . . .	09
10	Petit matériel pour analyses, expertises, contrôles et aide technique . . . . .	900	900	851	Klein materieel voor keuringen, ontle- dingen, controles en technische hulp. . . . .	10
19	Divers . . . . .	5	5	—	Verscheidene . . . . .	19
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques :	Allerhande bureelkosten . . . . . 522.01				
a)	Fournitures de bureau . . . . .	1 750	1 750	1 473	a) Bureelbenodigheden. . . . .	
b)	Affranchissement courrier . . . . .	1 000	1 022	925	b) Frankeerkosten. . . . .	
c)	Téléphone et télégraphe . . . . .	1 100	1 100	999	c) Telefoon en telegraaf. . . . .	
d)	Documentation (journaux et périod- iques) . . . . .	165	165	133	d) Documentatie (dagbladen en tijd- schriften). . . . .	
e)	Cotisations diverses . . . . .	125	125	100	e) Diverse bijdragen. . . . .	

## 5. DEPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	f) Pourboires, étrennes, télégrammes et dépenses de circonstance et divers . . . . .	30	30	58	f) Drinkgeld, nieuwjaarsfooien, gelegenheidstelegrammen en -uitgaven en diverse.	
	g) Travaux de copie et de traduction . . . . .	15	15	10	g) Copij- en vertaalwerk.	
	h) Frais de banque et de C.C.P. . . . .	250	350	281	h) Bank- en P.C.-kosten.	
	i) Timbres fiscaux (non limitatif) (à récupérer) . . . . .	3 250	3 600	3 240	i) Fiskale zegels (niet limitatief) (terug te vorderen).	
	j) Frais d'encaissement (non limitatif) (à récupérer) . . . . .	500	425	526	j) Inningskosten (niet limitatief) (terug te vorderen).	
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité :				Allerhande kosten van publicaties, 523.01 propaganda en publiciteit.	
	a) Bulletin trimestriel . . . . .	3 100	3 500	2 965	a) Driemaandelijks bulletin.	
	b) Propagande faite par l'O.N.D.A.H. . . . .	12 175	12 262	10 000	b) Propaganda gevoerd door de N.D.A.L.T.P.	
	c) Publications . . . . .	500	500	152	c) Publicaties.	
524.01	Consultations juridiques . . . . .	100	100	66	Juridische consultaties . . . . .	524.01
526.03	Frais de transport et déménagements.	454	600	449	Vervoer- en verhuiskosten . . . . .	526.03
05	Indemnités diverses pour analyses . . . . .	25	25	13	Diverse vergoedingen voor ontleding	05
06	Indemnités pour programmations machine comptable . . . . .	100	100	146	Vergoedingen voor programmaties boekhoudmachine.	06
08	Lessives et réparations . . . . .	120	120	83	Was en reparaties . . . . .	08
527.01	Précompte mobilier (crédit non limitatif) . . . . .	—	132	174	Roerende voorheffing (niet limitatief 527.01 krediet).	
	<b>Totaux pour le chapitre 52 . . . . .</b>	<b>32 751</b>	<b>34 573</b>	<b>31 253</b>	<b>Totale voor hoofdstuk 52.</b>	
CHAPITRE 53.						
HOOFDSTUK 53.						
531.06	Achat de matériel pour compte des ressortissants : étiquettes poudre de lait, etc. (crédit non limitatif) . . . . .	200	200	209	Aankoop van materieel voor onderhouden : etiketten melkpoeder, enz. (niet limitatief krediet).	531.06
533.01	Frais de stockage produits laitiers saisis . . . . .	10	10	—	Kosten wegens het stockeren van aangegane zuivelprodukten.	533.01
02	Soutien à l'économie laitière . . . . .	890	890	811	Steun aan de zuiveleconomie . . . . .	02
534.01	Remboursements (crédit non limitatif) . . . . .	75	75	18	Terugbetalingen (niet limitatief krediet) . . . . .	534.01
	<b>Totaux pour le chapitre 53 . . . . .</b>	<b>1 175</b>	<b>1 175</b>	<b>1 038</b>	<b>Totale voor hoofdstuk 53.</b>	
CHAPITRE 55.						
HOOFDSTUK 55.						
550.01	Immeubles :				Gebouwen :	550.01
	a) Construction laboratoire à Melle . . . . .	—	—	16 321	a) Oprichting laboratorium te Melle.	
	b) Extension laboratoire Gembloux . . . . .	—	3 400	13	b) Uitbreiding laboratorium Gembloux	
02	Mobilier . . . . .	125	125	137	Meubilair . . . . .	02
03	Machines . . . . .	125	725	363	Machines . . . . .	03
04	Matériel de contrôle chimique et bactériologique, matériel d'expertise . . . . .	1 700	1 700	1 654	Materieel voor scheikundige en bacteriologische controles en keuringen.	04
07	Bibliothèque . . . . .	50	50	12	Biblioteek . . . . .	07
08	Garanties . . . . .	10	10	—	Waarborgen . . . . .	08
	<b>Totaux pour le chapitre 55 . . . . .</b>	<b>2 010</b>	<b>6 010</b>	<b>18 500</b>	<b>Totale voor hoofdstuk 55.</b>	



5. DEPENSES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 56.			HOOFDSTUK 56.				
560.07	Avances consenties au personnel (prêts pour achat de voiture) . . . . .	200	200	—	Voorschotten toegestaan aan het personeel (leningen voor aankoop auto).	560.07	
	Totaux pour le chapitre 56 . . . . .	200	200	—	Totalen voor hoofdstuk 56.		
	Totaux pour les dépenses propres . . . . .	219 525	215 247	202 362	Totalen voor de eigen uitgaven.		
CHAPITRE 59.			HOOFDSTUK 59.				
(Dépenses pour ordre.)			(Uitgaven voor orde.)				
590.01	Primes de non-commercialisation du lait et de reconversion de troupeaux bovins à orientation laitière. — Règlement C.E.E. n° 1078/77 et arrêté ministériel du 27 juillet 1977. . . . .	—	—	5 996	Premies voor het niet in de handel brengen van melk en voor de omschakeling van het melkveebestand. — Verordening E.E.G. nr. 1078/77 en ministerieel besluit van 27 juli 1977.	590.01	
02	Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers aux élèves des établissements scolaires. — Règlement C.E.E. n° 1080/77 et arrêté ministériel du 19 septembre 1977. . . . .	66 000	—	—	Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelproducten door leerlingen van onderwijsinstellingen. — Verordening E.E.G. nr. 1080/77 en ministerieel besluit van 19 september 1977.	02	
04	Aide pour le lait écrémé destiné à l'alimentation des animaux. — Règlement C.E.E. n° 1105/68 et arrêté royal du 29 août 1968 . . . . .	1 000 000	850 000	823 545	Steun aan de afgeroomde melk voor de dierlijke voeding. — Verordening E.E.G. nr. 1105/68 en koninklijk besluit van 29 augustus 1968.	04	
07	Prélèvement de coresponsabilité dans le secteur du lait et des produits laitiers. — Règlement C.E.E. n° 1079/77 et arrêté ministériel du 26 octobre 1977. . . . .	350 000	—	37 359	Medeverantwoordelijkheidsheffing in de sector melk en zuivelproducten. — Verordening E.E.G. nr. 1079/77 en ministerieel besluit van 26 oktober 1977.	07	
08	Frais de fonctionnement du service social . . . . .	360	360	273	Werkingskosten van de sociale dienst.	08	
	Totaux pour le chapitre 59 . . . . .	1 416 360	850 360	867 173	Totalen voor hoofdstuk 59.		
	Totaux généraux pour les dépenses . . . . .	1 635 885	1 065 607	1 069 535	Algemene totalen voor de uitgaven.		

Le budget présente en recettes 217 625 000 francs et en dépenses 219 525 000 francs. La différence de 1 900 000 francs sera couverte par un prélèvement sur le fonds de propagande.

De begroting bedraagt 217 625 000 frank aan ontvangsten en 219 525 000 frank aan uitgaven. Het verschil van 1 900 000 frank zal voorafgenomen worden op het propagandafonds.

**2. Office national des débouchés agricoles et horticoles**  
**2. Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten**

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présümées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.05	a) Récupération de paiements indus . . . . .	200	200	75	a) Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	411.05
07	Produit des redevances :				Opbrengst van retributies :	07
	a) certificats . . . . .	2 889	2 819	2 920	a) getuigschriften;	
	b) semences et plants . . . . .	18 366	17 952	18 807	b) zaaizaden en pootgoed;	
	c) houblon . . . . .	154	187	144	c) hop;	
	d) marque de qualité raisins . . . . .	200	150	254	d) kwaliteitsmerk druiven.	
412.01	Recettes de publications . . . . .	10	10	—	Ontvangsten van publicaties . . . . .	412.01
02	Abonnements « Bulletin des Marchés » . . . . .	160	150	170	Abonnementen « Bulletin der Markten »	02
413.01	Intérêts sur placements à l'I.N.C.A. . . . .	800	1 000	1 147	Interesten op beleggingen bij het N.I.L.K.	413.01
03	Intérêts sur garanties pour location de locaux . . . . .	70	70	10	Interesten op waarborgen voor huur van lokalen.	03
09	Divers . . . . .	—	—	46	Diversen . . . . .	09
414.03	Ristournes . . . . .	100	100	277	Ristorno's . . . . .	414.03
04	Remboursement par l'Administration des Pensions des cotisations payées antérieurement . . . . .	—	800	—	Terugbetaling van vroegere pensioenbijdragen door het Bestuur der Pensioenen.	04
09	Divers . . . . .	1 800	2 000	2 020	Diversen . . . . .	09
<b>Totaux pour le chapitre 41 . . . . .</b>		<b>24 749</b>	<b>25 438</b>	<b>25 870</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 41.</b>	
CHAPITRE 42.		HOOFDSTUK 42.				
424.01	Exportation de bulbes à fleurs vers les U.S.A. . . . .	500	600	448	Uitvoer bloembollen naar de U.S.A. . . . .	424.01
<b>Totaux pour le chapitre 42 . . . . .</b>		<b>500</b>	<b>600</b>	<b>448</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 42.</b>	
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.03	Machines . . . . .	20	20	22	Machines . . . . .	430.03
04	Matériel . . . . .	10	10	11	Materieel . . . . .	04
05	Matériel roulant . . . . .	70	70	—	Rollend materieel . . . . .	05
<b>Totaux pour le chapitre 43 . . . . .</b>		<b>100</b>	<b>100</b>	<b>33</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 43.</b>	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.05	Remboursement sur avances et garanties récupérables consenties à des tiers . . . . .	—	1 000	—	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten en waarborgen toegestaan aan derden.	444.05
<b>Totaux pour le chapitre 44 . . . . .</b>		<b>—</b>	<b>1 000</b>	<b>—</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 44.</b>	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Subside à l'O.N.D.A.H. en vue de combler son déficit budgétaire et/ou d'assurer le fonctionnement normal des missions qui lui sont confiées . . . . .	278 800	264 700	231 300	Toelage aan de N.D.A.L.T.P. met het oog op het delgen van zijn budgettair déficit en/of het verzekeren van de normale uitvoering van de hem toegewezen taak.	450.01
<b>Totaux pour le chapitre 45 . . . . .</b>		<b>278 800</b>	<b>264 700</b>	<b>231 300</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 45.</b>	
<b>Totaux pour les recettes propres . . . . .</b>		<b>304 149</b>	<b>291 838</b>	<b>257 651</b>	<b>Totalen voor de eigen ontvangsten.</b>	

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 présümées vermoedelijke	1977 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 49.		HOOFDSTUK 49.				
(Recettes pour ordre.)		(Ontvangsten voor orde.)				
490.01	Recettes de garanties pincés . . . . .	—	10	—	Ontvangsten van waarborgen tangu . . . . .	490.01
03	Fonds en souffrance . . . . .	—	6 000	—	Liggende gelden . . . . .	03
04	Avances reçues du Ministère de l'Agriculture . . . . .	—	75 000	74 500	Voorschotten ontvangen van het Ministerie van Landbouw.	04
11	Champs d'essais agricoles . . . . .	30 000	30 000	30 686	Landbouwproefvelden . . . . .	11
12	Champs d'essais horticoles . . . . .	1 000	1 000	540	Tuinbouwproefvelden . . . . .	12
13	Fonds agricole . . . . .	250	250	31	Landbouwfonds . . . . .	13
19	Divers . . . . .	350	350	—	Diversen . . . . .	19
21	Récupération de dépenses effectuées pour expositions, campagnes de propagande, etc. . . . .	110 000	75 000	69 995	Terugvordering van uitgaven gedaan voor tentoonstellingen, propaganda-campagnes, enz.	21
22	Commercialisation de produits aux expositions, etc. . . . .	—	8 000	—	Opbrengst van de verkoop van producten op tentoonstellingen, enz.	22
28	Récupération de dépenses effectuées pour autres initiatives de propagande . . . . .	1 000	1 000	—	Terugvordering van uitgaven gedaan voor andere initiatieven voor propagande.	28
29	Recettes de propagande des exercices antérieurs . . . . .	10 000	9 000	7 717	Propaganda-ontvangsten van vorige dienstjaren.	29
491.01	Avances pour répartition de primes, subsides, etc. . . . .	150 000	300 000	35 007	Voorschotten voor verdeling van premies, subsidies, enz.	491.01
02	Avances pour propagandes diverses . . . . .	30 000	30 000	5 861	Voorschotten voor diverse propaganda	02
07	Fonds en souffrance . . . . .	1 000	1 000	72	Liggende gelden . . . . .	07
Totaux pour le chapitre 49 . . . . .		333 600	536 610	224 409	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les Recettes . . . . .		637 749	828 448	482 060	Algemene totalen voor de Ontvangsten.	

5. DEPENSES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues — voorzijene	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 51.			HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre . . . . .	182 924	173 490	154 446	Bezoldigingen van het kaderpersoneel . . . . .	511.01	
02	Rémunérations du personnel de complé- ment . . . . .	16 821	18 858	13 834	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel.	02	
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale — Part patronale . . . . .	34 666	35 127	29 241	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04	
05	Charges sociales extra-légales — Inter- vention patronale . . . . .	409	417	1 431	Extra-wettelijke sociale lasten — Patro- nale tussenkomst.	05	
06	Service social . . . . .	650	650	495	Sociale dienst . . . . .	06	
07	Promotion sociale . . . . .	10	10	—	Sociale promotie . . . . .	07	
08	Indemnités pour charges réelles . . . . .	631	713	532	Vergoedingen die werkelijke lasten dek- ken.	08	
11	Réserve pour promotions nouveau cadre . . . . .	3 293	—	—	Reserve voor bevorderingen nieuw kader.	11	
512.01	Administrateurs . . . . .	322	372	264	Beheerders . . . . .	512.01	
02	Membres de commissions consultatives. 03 Organes de contrôle de l'Etat . . . . .	150 211	95 211	60 188	Leden van consultatieve commissies . . Controleorganen van de Staat . . . . .	02 03	
513.01	Représentation . . . . .	400	405	292	Representatie . . . . .	513.01	
02	Déplacements . . . . .	25 555	23 283	21 331	Verplaatsingen . . . . .	02	
03	Missions et représentation à l'étranger . . . . .	2 000	1 920	1 690	Opdrachten en representatie in het buitenland.	03	
<b>Totaux pour le chapitre 51 . . . . .</b>		<b>268 042</b>	<b>255 551</b>	<b>223 804</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 51.</b>		
CHAPITRE 52.			HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyer des locaux, précompte immobilier et charges complémentaires . . . . .	10 685	10 515	9 038	Huur van lokalen, onroerende voor- heffing en bijkomende lasten.	521.01	
02 a)	Location de matériel et de mobilier . . . . .	2 660	2 620	2 326	a) Huur van materieel en meubilair . . . . .	02	
03	Entretien et réparation des locaux . . . . .	3 100	2 574	2 504	Onderhoud en herstel van lokalen . . . . .	03	
04 a)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier . . . . .	330	300	316	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04	
b)	Entretien et réparation de véhicules automoteurs, propriété de l'orga- nisme . . . . .	100	120	35	b) Onderhoud en herstel van motor- voertuigen eigendom van de instel- ling.		
c)	Huile, essence, etc. pour l'utilisa- tion de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme . . . . .	70	70	151	c) Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen, eigen- dom van de instelling.		
05	Assurances . . . . .	120	120	99	Verzekeringen . . . . .	05	
06	Impôts . . . . .	20	20	2	Belastingen . . . . .	06	
07 a)	Combustibles . . . . .	60	70	47	a) Brandstoffen . . . . .	07	
b)	Energie électrique . . . . .	310	280	287	b) Elektrische energie.		
c)	Eau . . . . .	40	55	22	c) Water.		
d)	Gaz . . . . .	30	25	20	d) Gas.		
09	Divers . . . . .	20	25	12	Diversen . . . . .	09	
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques :				Allerhande kantoorbenodigdheden : . . . . .	522.01	
a)	Fournitures de bureau . . . . .	1 250	1 250	1 197	a) Kantoorbenodigdheden.		
b)	Affranchissement du courrier . . . . .	950	820	899	b) Frankeerkosten.		
c)	Téléphone et télégraphe . . . . .	1 500	1 450	1 292	c) Telefoon en telegraaf.		
d)	Documentation . . . . .	250	280	233	d) Documentatie.		
e)	Cotisations diverses . . . . .	130	160	101	e) Diverse bijdragen.		
f)	Pourboires et étrennes . . . . .	4	4	1	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.		
g)	Petit matériel de bureau . . . . .	20	30	5	g) Klein kantoomaterieel.		
h)	Frais de banque et de C.C.P. . . . .	40	50	24	h) Bank- en P.C.-kosten.		
i)	Timbres fiscaux . . . . .	2	2	1	i) Fiskale zegels.		
j)	Mécanographie . . . . .	360	380	345	j) Mechanografie.		
k)	Divers . . . . .	30	35	24	k) Diversen.		

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :				Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
	a) Publicité, documentation photographique . . . . .	310	284	280	a) Publiciteit, fotografische documentatie.	
	b) Films, affiches, brochures . . . . .	265	313	194	b) Films, aanplakbrieven, brochures.	
	c) A.I.P.H. et I.E.C. . . . .	600	579	406	c) A.I.P.H. en I.E.C.	
	d) Bulletin des Marchés . . . . .	650	627	516	d) Bulletin der Markten.	
	e) Divers . . . . .	500	503	450	e) Diversen.	
524.01	Consultations juridiques . . . . .	200	160	150	Juridische raadplegingen . . . . .	524.01
526.03	Frais de transport . . . . .	30	60	14	Vervoerkosten . . . . .	526.03
05	Expédition de colis . . . . .	320	280	302	Verzending van colli . . . . .	05
06	Frais de laboratoire . . . . .	50	60	38	Kosten voor laboratorium . . . . .	06
08	Frais d'analyse . . . . .	380	325	347	Ontledingskosten . . . . .	08
09	Déménagement . . . . .	—	—	—	Verhuiskosten . . . . .	09
10	Frais de champs de contrôle . . . . .	500	520	464	Kosten voor controlevelden . . . . .	10
11	Essais I.B.E. sur emballages . . . . .	1 411	1 325	695	Proeven B.I.V. op verpakkingen . . . . .	11
12	Frais d'organisation pour examens . . . . .	—	40	—	Kosten voor organisatie examens . . . . .	12
13	Personnel intérimaire . . . . .	1 650	1 500	2 921	Interimpersoneel . . . . .	13
14	Frais de fonctionnement réfectoires . . . . .	950	930	850	Werkingskosten voor refters . . . . .	14
15	Frais d'habillement . . . . .	70	50	15	Kosten voor kledij . . . . .	15
16	Honoraires architecte . . . . .	30	50	—	Ereloon architect . . . . .	16
17	Indemnités aux informateurs . . . . .	950	950	833	Vergoedingen aan berichtgevers . . . . .	17
18	Imprimés de contrôle . . . . .	2 860	2 970	2 828	Controledrukwerken . . . . .	18
19	Divers . . . . .	50	50	42	Diversen . . . . .	19
	<b>Totaux pour le chapitre 52 . . . . .</b>	<b>33 857</b>	<b>32 831</b>	<b>30 326</b>	<b>Totale voor hoofdstuk 52.</b>	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
534.01	Paiements indus . . . . .	200	200	75	Niet verschuldigde uitbetalingen . . . . .	534.01
02	Non-valeurs . . . . .	100	380	21	Kwade posten . . . . .	02
05	Ristournes de rétributions dues pour le contrôle au triage . . . . .	150	50	126	Ristorno's op retributies verschuldigd voor keuring bij het triëren.	05
	<b>Totaux pour le chapitre 53 . . . . .</b>	<b>450</b>	<b>630</b>	<b>222</b>	<b>Totale voor hoofdstuk 53.</b>	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
544.01	Contrôle de bulbes à fleurs, witloof et raisins vers les U.S.A. . . . .	500	650	175	Toezicht op bloembollen, witloof en druiven naar de U.S.A.	544.01
	<b>Totaux pour le chapitre 54 . . . . .</b>	<b>500</b>	<b>650</b>	<b>175</b>	<b>Totale voor hoofdstuk 54.</b>	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier . . . . .	150	180	152	Meubilair . . . . .	550.02
03	Machines . . . . .	400	360	354	Machines . . . . .	03
04	Matériel . . . . .	520	581	129	Materieel . . . . .	04
05	Matériel roulant . . . . .	200	—	—	Rollend materieel . . . . .	05
07	Bibliothèque . . . . .	20	30	15	Bibliotheek . . . . .	07
09	Divers . . . . .	10	25	2	Diversen . . . . .	09
	<b>Totaux pour le chapitre 55 . . . . .</b>	<b>1 300</b>	<b>1 176</b>	<b>652</b>	<b>Totale voor hoofdstuk 55.</b>	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.08	Avances et garanties consenties à des tiers . . . . .	—	1 000	—	Voorschotten en waarborgen toegestaan aan derden.	560.08
	<b>Totaux pour le chapitre 56 . . . . .</b>	—	1 000	—	<b>Totalen voor hoofdstuk 56.</b>	
	<b>Totaux pour les dépenses propres . . . . .</b>	304 149	291 838	255 179	<b>Totalen voor de eigen uitgaven.</b>	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre.)					(Uitgaven voor orde.)	
590.01	Remboursement de garanties pincées . . . . .	—	10	—	Terugbetaling van waarborgen tangeren . . . . .	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance . . . . .	—	6 000	—	Aanwending van liggende gelden . . . . .	03
04	Affectation des avances reçues du Ministère de l'Agriculture . . . . .	—	75 000	74 500	Aanwending van de voorschotten ontvangen van het Ministerie van Landbouw.	04
11	Champs d'essais agricoles . . . . .	30 000	30 000	30 686	Landbouwproefvelden . . . . .	11
12	Champs d'essais horticoles . . . . .	1 000	1 000	540	Tuinbouwproefvelden . . . . .	12
13	Fonds agricole . . . . .	250	250	31	Landbouwfonds . . . . .	13
19	Divers . . . . .	350	350	—	Diversen . . . . .	19
21	Dépenses effectuées pour expositions, campagnes de propagande, etc. . . . .	110 000	75 000	69 995	Uitgaven gedaan voor tentoonstellingen, propagandacampagnes, enz.	21
22	Commercialisation de produits destinés à la vente aux expositions, etc. . . . .	—	8 000	—	Aankoop van produkten bestemd voor de verkoop op tentoonstellingen.	22
28	Dépenses effectuées pour autres initiatives de propagande . . . . .	1 000	1 000	—	Uitgaven gedaan voor andere initiatieven van propagande.	28
29	Dépenses de propagande des exercices antérieurs . . . . .	10 000	9 000	7 717	Propaganda-uitgaven van vorige dienstjaren.	29
591.01	Répartition de primes, subsides, etc. . . . .	150 000	300 000	74 959	Verdeling van premies, subsidies, enz. . . . .	591.01
02	Paiements pour propagandes diverses . . . . .	30 000	30 000	27 805	Betalingen voor diverse propaganda . . . . .	02
07	Affectation des fonds en souffrance . . . . .	1 000	1 000	73	Aanwending van liggende gelden . . . . .	07
	<b>Totaux pour le chapitre 59 . . . . .</b>	333 600	536 610	286 306	<b>Totalen voor hoofdstuk 59.</b>	
	<b>Totaux généraux pour les Dépenses . . . . .</b>	637 749	828 448	541 485	<b>Algemene totalen voor de Uitgaven.</b>	